STD.IEC 60050-891-ENGL 1998 ■ 4844891 0669206 TTT ■

NORME INTERNATIONALE

INTERNATIONAL STANDARD

CEI
IEC
60050-891

Première édition
First edition
1998-02

Vocabulaire Electrotechnique International

Partie 891: Electrobiologie

International Electrotechnical Vocabulary

Part 891: Electrobiology

Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60050-891:1998

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Numéros des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000.

Publications consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles dans le Catalogue de la CEI.

Les renseignements relatifs à ces révisions, à l'établissement des éditions révisées et aux amendements peuvent être obtenus auprès des Comités nationaux de la CEI et dans les documents ci-dessous:

- **Bulletin de la CEI**
- **Annuaire de la CEI**
  Accès en ligne*
- **Catalogue des publications de la CEI**
  Publié annuellement et mis à jour régulièrement
  (Accès en ligne)*

Terminologie, symboles graphiques et littéraux

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique International* (VEI).

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique,* la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles,* et la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas.*

Publications de la CEI établies par le même comité d'études

L'attention du lecteur est attirée sur les listes figurant à la fin de cette publication, qui énumèrent les publications de la CEI préparées par le comité d'études qui a établi la présente publication.

* Voir adresse «site web» sur la page de titre.

Numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series.

Consolidated publications

Consolidated versions of some IEC publications including amendments are available. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available in the IEC catalogue.

Information on the revision work, the issue of revised editions and amendments may be obtained from IEC National Committees and from the following IEC sources:

- **IEC Bulletin**
- **IEC Yearbook**
  On-line access*
- **Catalogue of IEC publications**
  Published yearly with regular updates
  (On-line access)*

Terminology, graphical and letter symbols

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary* (IEV).

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*, IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets* and IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams.*

IEC publications prepared by the same technical committee

The attention of readers is drawn to the end pages of this publication which list the IEC publications issued by the technical committee which has prepared the present publication.

* See web site address on title page.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

STD.IEC 60050-891-ENGL 1998 ■ 4844891 0669208 872 ■

NORME INTERNATIONALE

INTERNATIONAL STANDARD

CEI
IEC
60050-891

Première édition
First edition
1998-02

Vocabulaire Electrotechnique International

Partie 891: Electrobiologie

International Electrotechnical Vocabulary

Part 891: Electrobiology

© IEC 1998 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission 3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
Telefax: +41 22 919 0300 e-mail: inmail@iec.ch IEC web site http: //www.iec.ch

Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE XA

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

SOMMAIRE

Pages

AVANT-PROPOS IV

Sections

891-01 Généralités 1

891-02 Electrophysiologie 12

891-03 Electropathologie 35

891-04 Electrodiagnostic 39

891-05 Electrothérapie 58

891-06 Divers 67

INDEX 71

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

CONTENTS

Page

FOREWORD V

Section

891-01 General 1

891-02 Electrophysiology 12

891-03 Electropathology 35

891-04 Electrodiagnosis 39

891-05 Electrotherapy 58

891-06 Miscellaneous 67

INDEX 71

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

VOCABULAIRE ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONAL

CHAPITRE 891 – ELECTROBIOLOGIE

AVANT-PROPOS

1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La présente norme, qui a été préparée par le Groupe de Travail 891: Electrobiologie, du comité d'études 1: Terminologie, annule et remplace la Norme internationale 60050(70): Electrobiologie, publiée en 1959.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
1/1501/FDIS	1/1529/RVD
1/1555/FDIS	1/1580/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur les votes ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Dans le présent chapitre du VEI concernant l'électrobiologie, les termes et définitions sont donnés en deux langues, le français et l'anglais: de plus, les termes sont indiqués en arabe (ar), allemand (de), italien (it), japonais (ja), polonais (pl), portugais (pt) et suédois (sv).

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL VOCABULARY

CHAPTER 891 – ELECTROBIOLOGY

FOREWORD

1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.

2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.

3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.

4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.

5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.

6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This standard, which has been prepared by Working Group 891: Electrobiology; of IEC technical committee 1: Terminology, cancels and supersedes the International Standard 60050(70): Electrobiology, published in 1959.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
1/1501/FDIS	1/1529/RVD
1/1555/FDIS	1/1580/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

In this IEC chapter, relating to electrobiology the terms and definitions are written in two languages: French and English, and furthermore, the terms in Arabic (ar), German (de), Italian (it), Japanese (ja), Polish (pl), Portuguese (pt) and Swedish (sv) respectively are indicated.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

CHAPITRE 891: ÉLECTROBIOLOGIE
CHAPTER 891: ELECTROBIOLOGY

SECTION 891-01 – GÉNÉRALITÉS
SECTION 891-01 – GENERAL

891-01-01 **électrobiologie**

Etudes des phénomènes électriques en relation avec les systèmes biologiques.

electrobiology

Study of electrical phenomena in relation to biological systems.

ar كهروبيولوجى
de **Elektrobiologie**
it **elettrobiologia**
ja **電気生物学**
pl **elektrobiologia**
pt **electrobiologia**
sv **elektrobiologi**

891-01-02 **électrobiologiste**

Spécialiste en électrobiologie.

electrobiologist

Specialist in electrobiology.

ar أخصائى فى الكهروبيولوجى
de **Elektrobiologe**
it **elettrobiologo**
ja **電気生物学者**
pl **elektrobiolog**
pt **electrobiologista**
sv **elektrobiolog**

891-01-03 **galvanisme**

Utilisation médicale d'un courant unidirectionnel, essentiellement constant, et adapté pour ses effets biologiques ou médicaux.

galvanism

Medical use of an essentially steady direct current tailored for its biological or medical effects.

ar الجلفنة
de **Galvanismus** (in der Elektrobiologie)
it **galvanismo**
ja **直流通電法**
pl **galwanizacja**
pt **galvanismo**
sv **galvanism**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-01-04 **stimulus**

(801-21-46 MOD) Agent extérieur agissant sur un système biologique, et capable en principe de provoquer la réponse de ce système.

stimulus

External input acting on a system and capable in principle of provoking a response from that system.

ar **منبه (حاث)**
de **Reiz**
it **stimolo**
ja **刺激**
pl **bodziec**
pt **estímulo**
sv **retning**

891-01-05 **stimulus électrique**

Stimulus dans lequel l'agent extérieur un courant électrique.

electrical stimulus

Stimulus in the case when the external input is an electric current.

ar **منبه كهربى**
de **elektrischer Reiz**
it **stimolo elettrico**
ja **電気刺激**
pl **bodziec elektryczny**
pt **estímulo eléctrico**
sv **elektrisk retning**

891-01-06 **stimulus monophasique**

Stimulus électrique causé par un courant traversant le corps entre des électrodes dont les polarités ne changent pas durant l'application du courant.

monopolar stimulus
monophasic stimulus

Electric stimulus originated from a current flowing through the human body between electrodes whose polarities do not change during the application of the current.

ar **منبه احادى القطب**
de **monopolarer Reiz**
it **stimolo unipolare, stimolo monofasico**
ja **単極性刺激**
pl **bodziec jednofazowy; bodziec monofazowy; bodziec jednobiegunowy; bodziec unipolarny**
pt **estímulo monopolar; estímulo monofásico**
sv **monopolär retning**

891-01-07 **stimulus diphasique**

Stimulus électrique causé par un courant traversant le corps entre des électrodes dont les polarités changent une fois durant l'application du courant.

Note .– Les stimuli biphasiques sont généralement équilibrés de telle sorte qu'aucune charge électrique résultant du courant électrique appliqué lors du stimulus ne reste dans le corps humain à la fin de la durée pendant laquelle le courant est appliqué.

bipolar stimulus
biphasic stimulus
diphasic stimulus (deprecated)

Electric stimulus originating from a current flowing through the human body between electrodes whose polarities change once during the application of current.

Note .– Bipolar stimuli are generally balanced in such a way that no electric charge resulting from the current applied for the electric stimulus remains in the human body at the end of the time interval during which the current is applied.

ar **منبه لنائى القطبية (ثنائى الطور)**
de **bipolarer Reiz**
it **stimolo bipolare, stimolo bifasico**
ja **双極性刺激**
pl **bodziec dwufazowy; bodziec dwubiegunowy; bodziec bipolarny**
pt **estímulo bipolar; estímulo bifásico**
sv **bipolär retning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-01-08 **champ biomagnétique**

Champ magnétique produit par un organisme vivant.

biomagnetic field

Magnetic field originating from a living organism.

ar مجال مغناطيسى لكائن حى
de **biomagnetisches Feld**
it **campo biomagnetico**
ja **生体磁場**
pl **pole biomagnetyczne**
pt **campo biomagnético**
sv **biomagnetiskt fält**

891-01-09 **électrologie**

Ensemble des applications médicales de l'électricité, comprenant les applications thérapeutiques des courants électriques et le diagnostic des affections neuromusculaires.

.....

Medical applications of electricity, comprising therapeutic applications of electric current and diagnosis of neuromuscular complaints.

ar التطبيقات الكهربية فى الطب
de **Elektrologie**
it **elettrologia**
ja **電気学**
pl **elektrologia**
pt **electrologia**
sv .....

891-01-10 **électrochirurgie cutanée**

Ablation des poils et des pathologies cutanées telles que verrues et naevus, au moyen d'un courant électrique appliqué avec une électrode en forme d'aiguille.

electrology

Removal of hairs and skin defects, such as warts, moles and birthmarks, by means of an electric current applied with a needle-shaped electrode.

ar الجراحة الجلدية بالكهرباء
de **Elektro-Epilation**
it **elettrochirurgia cutanea**
ja **電気外科的切除**
pl **elektrochirurgia skóry**
pt **electrocirurgia cutânea**
sv **galvanopunktur**

891-01-11 **électrisation (d'un organisme vivant)**

1 – Effets de l'électricité sur un organisme vivant.

Note .– Ces effets peuvent résulter d'une influence ou d'un contact direct. L'électricité peut être statique ou dynamique.

2 – Ensemble des accidents d'origine électrique affectant des organismes vivants.

electrification (of a living organism)

1 – Effects of electricity on a living organism.

Note .– These effects may result from induction or direct contact. The electricity may be static or dynamic.

2 – Any accident of electrical origin affecting living organisms.

ar كهربة (لكائن حى)
de **Elektrisierung (eines lebenden Organismus)**
it **elettrizzazione (di un organismo vivente)**
ja **感電**
pl **elektryzacja (organizmu żywego)**
pt **electrização (de um organismo vivo)**
sv .....

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-01-12 **tétanisation (électrique)**

Contraction musculaire maximale ou proche du maximum provoquée par stimulation électrique.

Note .– Une tétanisation soutenue peut être provoquée par des stimuli électriques répétés à des intervalles inférieurs à la durée de la tétanisation produite par un seul stimulus.

(electrical) tetanization

Maximal or nearly maximal muscular contraction caused by electrical stimulation.

Note .– A continous tetanization may be produced by electrical stimuli repeated at intervals shorter than the duration of the tetanization produced by a single stimulus.

ar الانقباض العضلي (كهربائي)
de **elektrische Tetanisierung**
it **tetanizzazione elettrica**
ja **強縮**
pl **tetanizacja (elektryczna)**
pt **tetanização (eléctrica)**
sv **tetanisering**

891-01-13 **fibrillation**

Contractions répétées et non coordonnées de fibres musculaires individuelles.

fibrillation

Muscular twitching involving individual muscle fibres acting without co-ordination.

ar اختلاج
de **Fibrillation; Flimmern**
it **fibrillazione**
ja **細動**
pl **migotanie; fibrylacja**
pt **fibrilhação; fibrilação**
sv **fibrillation**

891-01-14 **fibrillation cardiaque**

Fibrillation des muscles d'une ou de plusieurs cavités du coeur entraînant une perturbation de la fonction cardiaque.

cardiac fibrillation

Fibrillation of the muscles of one or more heart chambers, leading to a disturbance of cardiac function.

ar اختلاج قلبي
de **Herzflimmern; Fibrillation des Herzens**
it **fibrillazione cardiaca**
ja **心臓細動**
pl **migotanie serca; fibrylacja serca**
pt **fibrilhação cardíaca**
sv **hjärtflimmer**

891-01-15 **fibrillation auriculaire**

Fibrillation cardiaque limitée aux oreillettes et provoquant généralement l'arythmie des ventricules.

atrial fibrillation
auricular fibrillation

Cardiac fibrillation, limited to the atria, generally leading to ventricular arrhythmia.

ar اختلاج أذيني
de **Vorhofflimmern; Fibrillation der Herzvorhöfe**
it **fibrillazione auricolare**
ja **心房細動**
pl **migotanie przedsionków; fibrylacja przedsionków**
pt **fibrilhação auricular**
sv **förmaksflimmer**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-01-16 **fibrillation ventriculaire**

Fibrillation cardiaque limitée aux ventricules et provoquant une inefficacité circulatoire puis l'arrêt du coeur.

Note .– La fibrillation ventriculaire entraîne l'arrêt de la circulation sanguine.

ventricular fibrillation

Cardiac fibrillation, limited to the ventricles, leading to ineffective circulation and then to heart failure.

Note .– Ventricular fibrillation stops blood circulation.

ar اختلاج بطيني
de **Herzkammerflimmern; Fibrillation der Herzkammern**
it **fibrillazione ventricolare**
ja **心室細動**
pl **migotanie komór; fibrylacja komór**
pt **fibrilhação ventricular**
sv **kammarflimmer**

891-01-17 **électrode**

(151-01-04 MOD) Pièce conductrice par laquelle un courant électrique pénètre dans un milieu de conductivité différente ou en sort, ou qui remplit une ou plusieurs des fonctions consistant à émettre ou à collecter des électrons, des trous ou des ions, ou à créer un champ électrique.

electrode

Conductive part through which electric current enters or leaves a medium of different conductivity, or which performs one or more of the functions of emitting or collecting electrons, holes or ions, or of establishing an electric field.

ar الكترود
de **Elektrode**
it **elettrodo**
ja **電極**
pl **elektroda**
pt **eléctrodo**
sv **elektrod**

891-01-18 **électrode sélective** (d'ions)

Electrode dont le potentiel électrique mesure le potentiel électrochimique d'un ion spécifique en solution.

Note .– Lorsque l'électrode sélective est utilisée conjointement avec une électrode de référence non sélective, elle peut servir à déterminer l'activité chimique d'un ion dans une solution de concentration inconnue.

ion-selective electrode
ion-specific electrode

Electrode whose electric potential is a measure of the electrochemical potential of a particular ion in solution.

Note .– When used in conjunction with a non-selective reference electrode, an ion-selective electrode can serve to determine the chemical activity of an ion in a solution of unknown concentration.

ar الكترود انتقائي للأيونات ; الكترود نوعي للأيونات
de **ionenselektive Elektrode**
it **elettrodo ionoselettivo, elettrodo ionospecifico**
ja **イオン選択性電極**
pl **elektroda selektywna** (jonowa)
pt **eléctrodo selectivo** (de iões)
sv **jonspecifik elektrod**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-01-19 **impédance d'électrode**

Quotient de la différence de potentiel électrique entre la borne d'une électrode et le milieu qui lui est associé, par le courant qui traverse l'interface.

electrode impedance

Quotient of the electric potential difference between the electrode terminal and the associated medium, by the current which flows across the interface.

ar معاوقة الالكترود
de **Elektrodenimpedanz**
it **impedenza elettrodica**
ja **電極インピーダンス**
pl **impedancja elektrody**
pt **impedância de eléctrodo**
sv **elektrodimpedans**

891-01-20 **impédance au point de contact**

Partie de l'impédance d'électrode liée à la qualité du contact à l'interface.

contact impedance

Part of the electrode impedance determined by the quality of contact at the interface.

ar معاوقة التلامس
de **Kontaktimpedanz**
it **impedenza d'interfase**
ja **接触インピーダンス**
pl **impedancja stykowa**
pt **impedância de contacto**
sv **kontaktimpedans**

891-01-21 **dérivation** (en électrobiologie)

Circuit électrique déterminé par la position sur le corps humain des électrodes d'un appareil d'électrodiagnostic.

lead configuration (in electrobiology)

The electrical input circuit determined by the position on the human body of the electrodes of an electrodiagnostic apparatus.

ar الشكل الكهربى (فى الكهروحيوية)
de **Leitungsanordnung** (in der Elektrobiologie)
it **configurazione circuitale** (in elettrobiologia)
ja **誘導回路**
pl **konfiguracja doprowadzeń** (w elektrobiologii)
pt **configuração de fios** (em electrobiologia); **derivação** (em electrobiologia)
sv **avledningssystem**

891-01-22 **électrode de référence**
électrode indifférente

Electrode utilisée pour la stimulation ou pour la mesure, dont le potentiel électrique est considéré comme ayant la valeur zéro.

Note .– Une électrode de référence a souvent une surface relativement grande et est appliquée à un tissu inexcitable ou distant en vue de compléter le circuit avec une électrode active.

reference electrode
indifferent electrode

Electrode, used for stimulation or measurement, whose electric potential is taken as zero.

Note .– A reference electrode is often of relatively large area and is applied to some inexcitable or distant tissue in order to complete the circuit with an active electrode.

ar الكترود مرجعى
de **Bezugselektrode**
it **elettrodo di riferimento; elettrodo impolarizzabile**
ja **基準電極**
pl **elektroda odniesienia; elektroda obojętna; elektroda bierna**
pt **eléctrodo de referência; eléctrodo indiferente**
sv **referenselektrod**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-01-23 **électrode active**

Electrode utilisée pour la stimulation ou pour la mesure en association avec une électrode de référence.

active electrode

Electrode used for stimulation or measurement in association with a reference electrode.

ar الكترود نشط
de **aktive Elektrode**
it **elettrodo attivo**
ja **活性電極**
pl **elektroda czynna; elektroda aktywna**
pt **eléctrodo activo**
sv **aktiveringselektrod**

891-01-24 **système unipolaire d'électrodes**

Ensemble asymétrique d'une électrode active et d'une électrode de référence de plus grande dimension.

unipolar electrode system
monopolar electrode system

Asymmetrical electrode assembly consisting of an active electrode and a larger reference electrode.

ar نظام الكترود احادى القطبية
de **unipolares Elektrodensystem; monopolares Elektrodensystem**
it **sistema unipolare d'elettrodi**
ja **単極利用方式**
pl **układ elektrod jednobiegunowy; układ elektrod unipolarny**
pt **sistema de eléctrodos unipolares**
sv **monopolärt elektrodsystem**

891-01-25 **système bipolaire d'électrodes**

Ensemble de deux électrodes dont la relation avec le courant dans l'électrolyte est essentiellement symétrique.

bipolar electrode system

System consisting of two electrodes whose relation to the current flow in the electrolyte is essentially symmetrical.

ar نظام الكترود ثنائى القطبية
de **bipolares Elektrodensystem**
it **sistema bipolare d'elettrodi**
ja **両極利用方式**
pl **układ elektrod dwubiegunowy; układ elektrod bipolarny**
pt **sistema de eléctrodos bipolares**
sv **bipolärt elektrodsystem**

891-01-26 **système coaxial d'électrodes**
système concentrique d'électrodes

Ensemble d'électrodes géométriquement coaxiales, par exemple une enveloppe cylindrique autour d'une tige.

coaxial electrode system
concentric electrode system

System of geometrically coaxial electrodes, for example a cylindrical shell surrounding a rod.

ar نظام الكترود متحد المحور; نظام الكترود متحد المركز
de **koaxiales Elektrodensystem; konzentrisches Elektrodensystem**
it **sistema coassiale d'elettrodi**
ja **共心電極系**
pl **układ elektrod współosiowy; układ elektrod koncentryczny**
pt **sistema de eléctrodos coaxiais; sistema concêntrico de eléctrodos**
sv **koncentrisk elektrod**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-01-27 **angle de perte** (en électrobiologie)

Complément, par rapport à 90°, du déphasage entre le potentiel de l'électrode et le courant.

loss angle (in electrobiology)

Complement, with respect to 90°, of the phase difference between the electrode potential and the current.

ar زاوية الفقد
de **Verlustwinkel** (in der Elektrobiologie)
it **angolo di sfasamento** (in elettrobiologia)
ja **損失角**
pl **kąt stratności** (w elektrobiologii)
pt **ângulo de perdas** (em electrobiologia)
sv **förlustvinkel**

891-01-28 **potentiel électrochimique**

Pour une substance, dérivée de l'énergie libre d'un système par rapport à la quantité de la substance.

Notes.

1 – La quantité de la substance est mesurée en moles.

2 – Une différence de potentiel électrochimique constitue la force motrice pour la diffusion.

electrochemical potential

For a substance, derivative of the free energy of a system with respect to the quantity of the substance.

Notes.

1 – The quantity of the substance is measured in moles.

2 – A difference in electrochemical potential constitutes the driving force for diffusion.

ar الجهد الكهروكيماوى
de **elektrochemisches Potential**
it **potenziale elettrochimico**
ja **電気化学ポテンシャル**
pl **potencjał elektrochemiczny**
pt **potencial electroquímico**
sv **elektrokemisk potential**

891-01-29 **potentiel de limite**
potentiel de jonction
potentiel de contact

Différence de potentiel électrique d'origine quelconque, de part et d'autre de n'importe quelle discontinuité chimique ou physique, brusque ou graduelle, en l'absence de courant électrique.

boundary potential
junction potential
contact potential

Electric potential difference, of whatever origin, across any chemical or physical discontinuity or graded interface, in the absence of an electric current.

ar جهد الحد ; جهد الملتقى ; جهد التلامس
de **Grenzpotential**
it **potenziale interliquido, potenziale di giunzione, potenziale di contatto**
ja **境界電位**
pl **potencjał graniczny; potencjał brzegowy**
pt **potencial de limite; potencial de junção; potencial de contacto**
sv **kontaktpotential**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-01-30 **potentiel de polarisation**

Composante supplémentaire d'un potentiel de limite qui peut apparaître lorsqu'un courant a été appliqué à travers l'interface.

Note .– L'apparition d'un potentiel de polarisation peut fausser le calibrage d'un ensemble d'électrodes.

polarization potential

Additional component of a boundary potential which may result when a current has been passed across the interface.

Note .– The development of a polarisation potential can invalidate the calibration of an electrode system.

ar جهد الاستقطاب
de **Polarisationspotential**
it **potenziale di polarizzazione**
ja **分極電位**
pl **potencjał polaryzacji**
pt **potencial de polarização**
sv **polarisationspotential**

891-01-31 **potentiel électrocinétique**
potentiel Zéta

Différence de potentiel électrique entre une particule en mouvement et le liquide qui la contient.

electrokinetic potential
Zeta potential

Electric potential difference between a moving particle and the liquid in which it moves.

ar جهد كهروحركي ؛ جهد زيتا
de **elektrokinetisches Potential**
it **potenziale elettrocinetico, potenziale zeta**
ja **界面動電位**
pl **potencjał elektrokinetyczny; potencjał Zeta**
pt **potencial electrocinético; potencial Zeta**
sv **elektrokinetisk potential**

891-01-32 **électro-osmose**
(111-15-35) Passage d'un fluide à travers un diaphragme sous l'action d'un champ électrique.

electro-osmosis

Movement of a fluid through a diaphragm produced by application of an electric field.

ar كهروأزموزية
de **Elektroosmose**
it **elettroosmosi**
ja **電気浸透**
pl **elektroosmoza**
pt **electro-osmose**
sv **elektroosmos**

891-01-33 **potentiel d'écoulement**

Différence de potentiel électrique résultant d'un écoulement à travers une interface perméable ou semi-perméable.

streaming potential

Electric potential difference resulting from fluid flow through a permeable or semi-permeable interface.

ar جهد انسياب
de **Strömungspotential**
it **potenziale di scorrimento**
ja **流動電位**
pl **potencjał strumieniowy; potencjał przepływu**
pt **potencial de escoamento**
sv **strömningspotential**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-01-34 **potentiel d'électrode** (en électrobiologie)

Différence de potentiel électrique entre la borne d'une électrode et le milieu qui entoure l'électrode, en l'absence d'un courant électrique.

electrode potential (in electrobiology)

Electric potential difference between an electrode terminal and the medium surrounding the electrode, in the absence of an electric current.

ar جهد الالكترود (فى الكهروبيولوجى)
de **Elektrodenpotential**
it **potenziale elettrodico**
ja **電極電位**
pl **potencjał elektrody** (w elektrobiologii)
pt **potencial de eléctrodo** (em electrobiologia)
sv **elektrodpotential**

891-01-35 **train d'impulsions**

Suite d'impulsions semblables mais pas nécessairement identiques.

pulse train

Sequence of similar but not necessarily identical pulses.

ar مجموعة نبضات متعاقبة
de **Impulsfolge**
it **treno d'impulsi**
ja **パルス列**
pl **ciąg impulsów**
pt **trem de impulsos**
sv **pulståg**

891-01-36 **basse fréquence** (en électrobiologie)

Gamme de fréquences comprises entre un hertz et un kilohertz pour des courants utilisés comme agent analgésique ou pour exciter les motoneurones.

low frequency (in electrobiology)

Frequency range, between one hertz and one kilohertz, for currents used as an analgesic or to excite motoneurons.

ar تردد منخفض (فى الكهروبيولوجى)
de **Niederfrequenz** (in der Elektrobiologie)
it **bassa frequenza** (in elettrobiologia)
ja **低周波**
pl **mała częstotliwość** (w elektrobiologii)
pt **baixa frequência** (em electrobiologia)
sv **lågfrekvens**

891-01-37 **moyenne fréquence** (en électrobiologie)

Gamme de fréquences comprises entre un kilohertz et dix kilohertz pour des courants utilisés essentiellement pour exciter les motoneurones.

middle frequency (in electrobiology)

Frequency range, between one kilohertz and ten kilohertz, for currents used essentially to excite motoneurons.

ar التردد الأوسط (فى الكهروبيولوجى)
de **Mittelfrequenz** (in der Elektrobiologie)
it **media frequenza** (in elettrobiologia)
ja **中周波**
pl **średnia częstotliwość** (w elektrobiologii)
pt **média frequência** (em electrobiologia)
sv **mellanfrekvens**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-01-38 **haute fréquence** (en électrobiologie)

Gamme de fréquences supérieures à cent kilohertz pour des courants utilisés essentiellement pour leurs effets thermiques.

high frequency (in electrobiology)

Frequency range, higher than one hundred kilohertz, for currents used essentially for their thermal effects.

ar **التردد العالى (فى الكهروبيولوجى)**
de **Hochfrequenz** (in der Elektrobiologie)
it **alta frequenza** (in elettrobiologia)
ja **高周波**
pl **wielka częstotliwość** (w elektrobiologii)
pt **alta frequência** (em electrobiologia)
sv **högfrekvens**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

SECTION 891-02 – ELECTROPHYSIOLOGIE
SECTION 891-02 – ELECTROPHYSIOLOGY

891-02-01 **électrophysiologie**

1 – Partie de la physiologie en relation avec les aspects électriques des phénomènes physiologiques.

2 – Phénomènes électriques associés à un processus physiologique dans le fonctionnement d'un corps vivant ou d'une de ses parties.

electrophysiology

1 – The part of physiology that is concerned with the electrical aspects of physiological phenomena.

2 – Electrical phenomena associated with a physiological process in relation with the function of a body or bodily part.

ar **علم الظواهر الكهربائية لوظائف الأعضاء**
de **Elektrophysiologie**
it **elettrofisiologia**
ja **電気生理学**
pl **elektrofizjologia**
pt **electrofisiologia**
sv **elektrofysiologi**

891-02-02 **synapse**

Point où une impulsion nerveuse passe d'un neurone à un autre et toujours de façon unidirectionnelle.

synapse

Point at which a nerve impulse passes from one neuron to another, always unidirectionally.

ar **نقطة اشتباك أعصاب**
de **Synapse**
it **sinapsi, sinassi**
ja **シナプス**
pl **synapsa; złącze nerwowe**
pt **sinapse**
sv **synaps**

891-02-03 **éphapse**

Région de proximité de deux neurones où il peut se produire des interactions électriques suffisamment fortes pour entraîner une influence subtile sur la conduction dans les neurones.

ephapse

Region of proximity of two neurons, at which electrical interactions strong enough to cause a subtle influence on conduction in the neurons can occur.

ar **منطقة تقارب نبضية**
de **Ephapse**
it **efapsi, efassi**
ja **エファプス**
pl **efapsa**
pt **efapse**
sv **efaps**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-04 **jonction neuromusculaire**

Point où une impulsion nerveuse d'un motoneurone excite une cellule musculaire.

neuromuscular junction

Point at which a nervous impulse from a motoneuron stimulates a muscle cell.

ar **المتلقي العصبي العضلي**
de **neuromuskuläre Endplatte**
it **giunzione neuromuscolare**
ja **神経筋接合部**
pl **złącze nerwowo-mięśniowe**
pt **junção neuromuscular**
sv **motorändplatta**

891-02-05 **neurone**

Cellule granuleuse ayant des prolongements spécialisés (parmi lesquels l'axone, qui conduit les impulsions nerveuses), et qui est l'unité fonctionnelle fondamentale du tissu nerveux.

neuron

Granular cell with specialized processes, i.e. extensions (among which is the axon, which conduct nerve impulses), which is the fundamental functional unit of neural tissue.

ar **خلية عصبية ؛ محور الليفة العصبية**
de **Neuron**
it **neurone**
ja **ニューロン；軸索**
pl **neuron**
pt **neurónio**
sv **neuron; nervcell**

891-02-06 **neurone sensoriel**
neurone afférent

Neurone conduisant l'influx nerveux depuis les récepteurs sensoriels ou autres organes vers les centres nerveux.

sensory neuron
afferent neuron

Neuron conveying impulses towards a nerve centre from sense receptors or from other organs.

ar **خلية عصبية حسية**
de **Sinnesneuron; afferentes Neuron**
it **neurone sensoriale, neurone afferente**
ja **感覚神経；末梢神経**
pl **neuron czuciowy; neuron dośrodkowy; neuron doprowadzający; neuron aferentny**
pt **neurónio sensorial; neurónio aferente**
sv **sensorisk neuron**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-07 **neurone efférent**

Neurone conduisant l'influx nerveux des centres nerveux vers les organes efférents.

efferent neuron

Neuron conveying impulses outward from a nerve centre to an effector.

ar **خلية عصبية ناقلة**
de **efferentes Neuron**
it **neurone efferente**
ja **遠心ニューロン**
pl **neuron odśrodkowy; neuron odprowadzający; neuron eferentny**
pt **neurónio eferente**
sv **efferent neuron**

891-02-08 **motoneurone**
neurone moteur

Neurone efférent qui se termine sur une cellule musculaire.

motoneuron
motor neuron

Efferent neuron terminating on a muscle cell.

ar **خلية عصبية حركية**
de **Motoneuron**
it **motoneurone, neurone motore**
ja **運動神経**
pl **neuron ruchowy; neuron motoryczny**
pt **motoneurónio; neurónio motor**
sv **motorneuron**

891-02-09 **noeud de Ranvier**

Rétrécissement dans la gaine de myéline d'une fibre nerveuse de gros calibre.

node of Ranvier

Constriction in the myelin sheath of a large nerve fibre.

ar **عقده رانفيه**
de **Ranvier-Schnürring**
it **nodo di Ranvier**
ja **ランビエ節**
pl **przewężenie Ranviera; węzel Ranviera**
pt **nó de Ranvier**
sv **Ranviersk insnörning**

891-02-10 **conduction saltatoire**

Conduction par sauts le long des fibres myélinisées d'un noeud de Ranvier à un autre ayant pour effet d'augmenter la vitesse de conduction.

Note .– La conduction entre noeuds voisins se fait par une onde électromagnétique externe aux fibres.

saltatory conduction

Conduction along myelinated nerves, in jumps from one node of Ranvier to another, resulting in greatly increased conduction velocity.

Note .– The conduction between adjacent nodes is via an electromagnetic wave, external to the nerve.

ar **التوصيل الوثاب**
de **saltatorische Leitung**
it **conduzione saltatoria**
ja **跳躍伝導**
pl **przewodzenie skokowe**
pt **condução saltatória**
sv **saltatorisk fortledning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-11 **stimulateur biologique**

Partie d'un corps vivant, comme le noeud sino-auriculaire du coeur, qui établit ou maintient une activité électrique rythmique indépendante de la volonté.

pacemaker (in electrophysiology)
biological stimulator

Body part, such as the sinoatrial node of the heart, that serves to establish and maintain, involuntarily, rhythmic electrical activity.

ar ضابط النبض في علم الظواهر الكهربائية لوظائف الأعضاء
de **Schrittmacher** (in der Elektrophysiologie); **biologischer Stimulator**
it **stimolatore biologico**
ja ペースメーカ
pl **stymulator biologiczny; węzeł bodźcowy**
pt **estimulador biológico**
sv **biologisk pacemaker**

891-02-12 **générateur de courant électrique constant** (en électrophysiologie)

Servomécanisme utilisé dans les expériences d'électrophysiologie pour maintenir un courant électrique constant, habituellement à travers une membrane, de telle sorte qu'un changement d'impédance entraîne un changement de tension correspondant.

current clamp
constant-current generator (in electrophysiology)

Feedback device used in electrophysiology experiments to maintain a constant electric current, usually across a membrane, such that changing impedance results in a corresponding change in voltage.

ar نبيطة تثبيت التيار ; مولد تيار ثابت (في علم الظواهر الكهربائية لوظائف الأعضاء)
de **Stromgenerator** (in der Elektrophysiologie)
it **generatore di corrente elettrica costante** (in elettrofisiologia)
ja 電流固定；定電流源
pl **źródło prądowe** (w elektrofizjologii)
pt **controlador de corrente; gerador de corrente eléctrica controlada** (em electrofisiologia)
sv **konstantströmsgenerator**

891-02-13 **générateur de tension électrique constante** (en électrophysiologie)

Servomécanisme utilisé dans les expériences d'électrophysiologie pour maintenir une tension électrique constante, habituellement à travers une membrane, de telle sorte qu'un changement d'impédance entraîne un changement de courant correspondant.

voltage clamp
constant-voltage generator (in electrophysiology)

Feedback device used in electrophysiology experiments to maintain a constant voltage, usually across a membrane, such that changing impedance results in a corresponding change in current.

ar نبيطة تثبيت الجهد ; مولد جهد ثابت (في علم الظواهر الكهربائية لوظائف الأعضاء)
de **Spannungsgenerator** (in der Elektrophysiologie)
it **generatore di tensione elettrica costante** (in elettrofisiologia)
ja 電圧クランプ装置
pl **źródło napięciowe** (w elektrofizjologii)
pt **controlador de tensão; gerador de tensão eléctrica controlada** (em electrofisiologia)
sv **konstantspänningsgenerator**

891-02-14 **potentiel extracellulaire**

Potentiel électrique du fluide extracellulaire par rapport à un potentiel de référence.

extracellular potential

Electric potential in extracellular fluid, with respect to a reference potential.

ar الجهد خارج الخلية
de **extrazellulares Potential**
it **potenziale extracellulare**
ja 細胞外電位
pl **potencjał zewnątrzkomórkowy**
pt **potencial extracelular**
sv **extracellulär potential**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-15 **potentiel intracellulaire**

Potentiel électrique du fluide intracellulaire par rapport à un potentiel de référence.

intracellular potential

Electric potential in intracellular fluid, with respect to a reference potential.

ar الجهد داخل الخلية
de **intrazellulares Potential**
it **potenziale intracellulare**
ja **細胞内電位**
pl **potencjał wewnątrzkomórkowy**
pt **potencial intracelular**
sv **intracellulär potential**

891-02-16 **différence de potentiel transépithéliale**

Différence de potentiel électrique à travers un épithélium, comportant une ou plusieurs couches cellulaires, tel que la barrière intestinale, l'épithélium vésical ou l'épithélium tubulaire rénal.

transepithelial potential difference

Electric potential difference across a whole epithelial layer, which may be one or several cell layers thick, such as across the intestinal wall, urinary bladder wall, or the epithelium of renal tubules.

ar فرق الجهد الظاهرى
de **transepitheliale Potentialdifferenz**
it **differenza di potenziale transepiteliale**
ja **経上皮電位差**
pl **różnica potencjałów nabłonkowych**
pt **diferença de potencial transepitelial**
sv **epitelpotential**

891-02-17 **différence de potentiel transmembranaire**
potentiel de membrane

Différence de potentiel électrique quelle que soit son origine, entre les deux côtés d'une membrane; habituellement dans le sens potentiel intracellulaire moins potentiel extracellulaire.

transmembrane potential difference
membrane potential

Electric potential difference, of whatever origin, between the two sides of a membrane; usually in the sense of intracellular minus extracellular potential.

ar فرق الجهد عبر الغشاء ; جهد الغشاء
de **transmembrane Potentialdifferenz; Membranpotential**
it **potenziale di membrana, differenza di potenziale transmembranale**
ja **膜電位**
pl **różnica potencjałów membranowych**
pt **diferença de potencial transmembranar; potencial de membrana**
sv **membranpotential**

891-02-18 **potentiel de repos**

Potentiel de la membrane cellulaire en l'absence de stimulation.

resting potential

Cell membrane potential in the absence of stimulation.

ar جهد السكون
de **Ruhepotential**
it **potenziale di riposo**
ja **静止電位**
pl **potencjał spoczynkowy**
pt **potencial de repouso**
sv **vilopotential**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-19 **dépolarisation** (en électrophysiologie)

Réduction de la différence de potentiel électrique à travers une membrane.

depolarization (in electrophysiology)

Reduction of the electric potential difference across a membrane.

ar تخفيض الاستقطاب (في علم الظواهر الكهربائية لوظائف الاعضاء)
de **Depolarisation**
it **depolarizzazione** (in elettrofisiologia)
ja **脱分極**
pl **depolaryzacja** (w elektrofizjologii)
pt **despolarização** (em electrofisiologia)
sv **depolarisation**

891-02-20 **repolarisation**

Rétablissement du potentiel de membrane après une dépolarisation.

repolarization

Re-establishment of membrane potential after a depolarization.

ar اعادة الاستقطاب
de **Repolarisation**
it **ripolarizzazione**
ja **再分極**
pl **repolaryzacja**
pt **repolarização**
sv **repolarisation**

891-02-21 **potentiel de Donnan**

Différence de potentiel électrique d'équilibre à travers une membrane inerte semiperméable qui sépare deux solutions ioniques dont l'une contient des ions auxquels la membrane est imperméable.

Donnan potential

Equilibrium electric potential difference across an inert semi-permeable membrane separating mixtures of ions and on one side of which there are ions to which the membrane is impermeable.

ar جهد دونان
de **Donnan-Potential**
it **potenziale di Donnan**
ja **ドナンの膜電位**
pl **potencjał Donnana**
pt **potencial de Donnan**
sv **Donnan-potential**

891-02-22 **potentiel de Nernst**

Pour un ion donné, dont les concentrations de part et d'autre d'une membrane ne sont pas égales et auquel la membrane est perméable, potentiel électrique juste suffisant pour empêcher sa diffusion dans le sens de son gradient de concentration.

Nernst potential

For a given ion distributed unequally across a membrane to which it is permeable, electric potential just sufficient to prevent its diffusion down its concentration gradient.

ar جهد نرنست
de **Nernst-Potential**
it **potenziale di Nernst, potenziale nernstiano**
ja **ネルンスト電位**
pl **potencjał Nernsta**
pt **potencial de Nernst**
sv **Nernst-potential**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-23 **front de dépolarisation**

Front d'une onde de dépolarisation qui traverse un tissu excitable.

depolarization front

Wavefront of a depolarization wave traversing an excitable tissue.

ar **صدر موجه نقص الاستقطاب**
de **Depolarisationsfront**
it **fronte di polarizzazione**
ja **脱分極前線**
pl **czoło polaryzacji**
pt **frente de despolarização**
sv **depolarisationsfront**

891-02-24 **potentiel d'action**

Onde de potentiel autopropagée, c'est-à-dire onde de dépolarisation progressant le long d'un tissu excitable.

action potential

Self-propagating depolarization wave, i.e. a wave of electric potential, which progresses along excitable tissue.

ar **جهد الفعل**
de **Aktionspotential**
it **potenziale d'azione**
ja **活動電位**
pl **potencjał czynnościowy**
pt **potencial de acção**
sv **aktionspotential**

891-02-25 **potentiel d'action composé**

Sommation de l'activité électrique de tous les nerfs dans un tronc nerveux résultant des potentiels d'action individuels de tous les neurones constitutifs.

compound action potential

Combined electrical activity of all nerves in a nerve trunk, resulting from individual action potentials of the constituent neurons.

ar **جهد الفعل المركب**
de **Summenaktionspotential**
it **potenziale d'azione composto**
ja **複合活動電位**
pl **potencjał czynnościowy złożony**
pt **potencial de acção composto**
sv **sammansatt aktionspotential**

891-02-26 .....

Suite de potentiels d'action.

Note .– La forme d'onde d'un potentiel d'action ressemble à une impulsion de courte durée appelée en anglais «spike».

spike train

Sequence of action potentials.

Note .– The waveform of an action potential resembles a spike, i.e. a short-duration pulse.

ar **نبضات جهد فعل متتابعة**
de **Pulsfolge**
it **treno di potenziali d'azione, treno di spike**
ja **スパイク列**
pl **ciąg impulsów szpilkowych; sekwencja impulsów szpilkowych**
pt **trem de picos**
sv **impulståg**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-27 **potentiel propagé**

Potentiel d'action le long d'un axone. (Voir 891-02-05)

Note .– Le potentiel propagé est un événement tout ou rien dont l'amplitude est indépendante de l'intensité du stimulus.

propagated potential
propagated spike

Action potential on an axon. (See 891-02-05)

Note .– The propagated potential is an all or nothing event, whose amplitude is independent of the stimulus strength.

ar جهد منتشر; نبضه جهد فعل منتشرة
de **fortgeleitetes Potential**
it **potenziale propagato, spike propagato**
ja 伝導電位
pl **potencjał wędrujący**
pt **potencial propagado**
sv **fortplantad potential**

891-02-28 **potentiel non propagé**

Dépolarisation du corps cellulaire nerveux ou des dendrites, en dessous du seuil d'action.

Note .– L'amplitude du potentiel non propagé dépend de l'intensité du stimulus et il peut y avoir un effet de sommation si les stimulis subliminaires successifs arrivent dans un intervalle de temps inférieur au temps de descente.

non-propagated potential

Sub-threshold depolarization of the nerve-cell body or dendrites.

Note .– The magnitude of the non-propagated potential depends on stimulus strength and is subject to summation if successive subliminal stimuli are delivered within a time interval less than the decay time.

ar جهد غير منتشر
de **nichtfortgeleitetes Potential**
it **potenziale non propagato, spike non propagato**
ja 非伝播電位
pl **potencjał nie wędrujący**
pt **potencial não propagado**
sv **icke fortplantad potential**

891-02-29 **potentiel de sommation**

Potentiel dû à l'addition des effets de plusieurs stimuli en dessous du seuil de stimulation.

Note .– Le potentiel de sommation peut devenir suffisamment élevé pour déclencher un potentiel d'action.

summation potential

Potential due to additive effects of several sub-threshold stimuli.

Note .– The summation potential may become large enough to evoke an action potential.

ar جهد مجمع
de **Summationspotential**
it **potenziale di somma, potenziale sommativo**
ja 加重電位
pl **potencjał sumacyjny**
pt **potencial de somação**
sv **summapotential**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-30 **potentiel évoqué**

Changement électrique susceptible d'être enregistré dans une partie du cerveau en réponse à une stimulation délibérée d'un organe sensoriel ou des fibres afférentes des nerfs périphériques, ou en un point du trajet sensoriel allant de la périphérie vers le centre.

Note .– Le terme «potentiel évoqué» se rapporte aux ondes lentes évoquées plutôt qu'aux décharges cellulaires qui y sont associées.

evoked potential

Electrical change that may be recorded in a part of the brain in response to the deliberate stimulation of sense organs, of the afferent fibres of peripheral nerves, or in some point on the sensory pathway leading from the periphery to the centre.

Note .– The term "evoked potential" refers to the evoked slow wave events rather than to the cellular discharges that may be associated with them.

ar **جهد مستثار**
de **evoziertes Potential**
it **potenziale evocato**
ja **誘発電位**
pl **potencjał wzbudzony**
pt **potencial evocado**
sv **reaktionspotential**

891-02-31 **barrière électrique du nerf**

Application d'un courant à un nerf en vue d'empêcher le passage d'un potentiel propagé.

electrical nerve-block

Application of a current to a nerve so as to prevent the passage of a propagated potential.

ar **عائق عصب كهربائي**
de **elektrischer Nervenblock**
it **barriera elettrica al nervo**
ja **神経伝導の電気遮断**
pl **blokada elektryczna nerwu**
pt **barreira eléctrica do nervo**
sv **elektrisk nervblockad**

891-02-32 **stimulus d'essai**

Stimulus d'une forme donnée appliqué à un tissu pour déterminer la réponse à un tel stimulus.

test stimulus

Stimulus of a given configuration applied to a tissue in order to determine the response to such a stimulus.

ar **منبهات اختبار**
de **Prüfreiz**
it **stimolo di test, stimolo di saggio**
ja **テスト刺激**
pl **bodziec próbny**
pt **estímulo de ensaio**
sv **provretning**

891-02-33 **stimulus de conditionnement**

Stimulus d'une forme donnée appliqué à un tissu avant un stimulus d'essai, afin de modifier la réponse au stimulus d'essai.

conditioning stimulus

Stimulus of a given configuration applied to a tissue before a test stimulus in order to modify the response to the test stimulus.

ar **منبهات مكيفة**
de **Bestimmungsreiz**
it **stimolo di condizionamento, stimolo condizionante**
ja **条件付け刺激**
pl **bodziec przygotowujący; bodziec usprawniający**
pt **estímulo de condicionamento**
sv **konditionerande retning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-34 **seuil** (en électrobiologie)
limen

Intensité d'un stimulus qui est juste suffisant pour exciter le tissu en essai.

Note .– Dans les cas où la réponse est aléatoire le seuil peut être pris comme égal à l'intensité du stimulus nécessaire pour provoquer une réponse dans la moitié des cas.

threshold (in electrobiology)
limen (deprecated in this sense)

Strength of stimulus which is just sufficient to excite the tissue under test.

Note .– In cases where the response is inconsistent, the threshold may be taken as the stimulus strength needed to elicit a response in half of the cases.

ar **مستهل (في الكهروبيولوجي)**
de **Schwellenwert** (in der Elektrobiologie)**; (Reiz-)Schwelle**
it **soglia** (in elettrofisiologia)
ja **閾値**
pl **próg** (w elektrobiologii)
pt **limiar** (em electrobiologia)
sv **retningströskel**

891-02-35 **sensibilité électrique**

Pour une stimulation électrique, inverse du seuil.

electrical sensitivity

Reciprocal of the threshold for electrical stimulation.

ar **حساسية كهربائية**
de **elektrische Empfindlichkeit**
it **elettrosensibilità**
ja **電気的感受性**
pl **czułość elektryczna**
pt **sensibilidade eléctrica**
sv **elektrisk sensitivitet**

891-02-36 **stimulus liminal**

Stimulus dont l'intensité est juste suffisante pour provoquer une réponse.

liminal stimulus

Stimulus of just sufficient strength to provoke a response.

ar **أدنى تنبيه (اثارة)**
de **Schwellenreiz**
it **stimolo liminale**
ja **閾値刺激**
pl **bodziec progowy**
pt **estímulo liminar**
sv **tröskelretning**

891-02-37 **excitabilité électrique** (en neurophysiologie)

Aptitude d'une membrane cellulaire nerveuse à réagir à un stimulus électrique.

electrical excitability (in neurophysiology)

Ability of a nerve-cell membrane to respond to an electrical stimulus.

ar **قابيلة الاثارة الكهربائية (في علم وظائف الاعصاب)**
de **elektrische Erregbarkeit** (in der Neurophysiologie)
it **eccitabilità elettrica** (in neurofisiologia)
ja **電気興奮性**
pl **pobudliwość elektryczna** (w neurofizjologii)
pt **excitabilidade eléctrica** (em neurofisiologia)
sv **elektrisk retbarhet**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-38 **courbe d'excitabilité**

Graphique du rapport de l'amplitude d'un stimulus de conditionnement au seuil du stimulus d'essai en fonction du temps entre ces deux stimuli.

excitability curve

Graph of the ratio of the magnitude of the conditioning stimulus to the threshold for the test stimulus as a function of the time between conditioning and test stimuli.

ar **منحنى الاثارة**
de **Erregbarkeitskurve**
it **curva d'eccitabilità**
ja **興奮曲線**
pl **krzywa pobudliwości**
pt **curva de excitabilidade**
sv **retbarhetskurva**

891-02-39 **courbe temps-intensité**
courbe force-durée

Graphique de l'intensité d'une stimulation électrique juste nécessaire pour provoquer des réponses dans un tissu du stimulus.

Note .– La courbe peut être tracée de manière équivalente comme un graphique de la durée juste nécessaire pour provoquer des réactions, en fonction de l'intensité.

time-intensity curve
strength-duration curve

Graph of the intensity of electrical stimulation needed to just elicit responses in an excitable tissue, as a function of stimulus duration.

Note .– The curve can be equivalently plotted as a graph of the duration needed to just elicit responses as a function of intensity.

ar **منحنى تغير الشدة مع الزمن; منحنى تغير القوة مع مدة الدوام**
de **Zeit-Intensitäts-Kurve; Stärke-Dauer-Kurve**
it **curva intensità-tempo, curva forza-tempo**
ja **強さ期間曲線**
pl **krzywa czasowa natężenia**
pt **curva tempo-intensidade; curva força-duração**
sv **ström-tidkurva**

891-02-40 **rhéobase**

Pour toutes les durées de stimulus, valeur minimale de l'intensité d'un stimulus provoquant une réaction.

rheobase

Minimum value over all stimulus durations of stimulus intensity for eliciting a response.

ar **الحد الادنى لتيار الاثارة**
de **Rheobase**
it **reobase**
ja **基電流**
pl **reobaza**
pt **réobase**
sv **reobas**

891-02-41 **chronaxie**

Durée minimale d'un courant dont l'intensité est deux fois la rhéobase et nécessaire pour stimuler un nerf.

chronaxie

Minimum duration which a current of twice rheobase strength must have in order to stimulate a nerve.

ar **كروناكس (وحدة زمنية)**
de **Chronaxie**
it **cronassia**
ja **時値**
pl **chronaksja**
pt **cronaxia**
sv **kronaxi**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-42 **latence** (en électrobiologie)

Dans un muscle, état entre l'application d'un stimulus et le point de départ de la tension.

latency (in electrobiology)

In a muscle, state between the imposition of a stimulus and the onset of development of tension.

ar **الكمون (في الكهروبيولوجي)**
de **Latenz** (in der Elektrobiologie)
it **latenza** (in elettrobiologia)
ja **潜時**
pl **latencja** (w elektrobiologii)**; utajenie**
pt **latência** (em electrobiologia)
sv **latens**

891-02-43 **période de latence**

Dans un muscle, délai entre l'application d'un stimulus et le commencement du développement de la tension.

latent period

In a muscle, delay between the imposition of a stimulus and the onset of development of tension.

ar **فترة الكمون**
de **Latenzdauer**
it **periodo di latenza, periodo latente**
ja **潜伏期**
pl **okres latencji; okres utajenia**
pt **período de latência**
sv **latenstid**

891-02-44 **subnormalité électrique**

Etat d'excitabilité électrique réduite.

electrical subnormality

State of reduced electrical excitability.

ar **حالة انخفاض الاثارة الكهروبائية**
de **elektrische Subnormalität**
it **subnormalità elettrica**
ja **電気的次常性**
pl **subnormalność elektryczna**
pt **subnormalidade eléctrica**
sv **sänkt elektrisk retbarhet**

891-02-45 **accommodation** (en électrobiologie)

Augmentation graduelle du seuil d'excitation lorsque la membrane d'un nerf est dépolarisée de façon répétitive.

accommodation (in electrobiology)

Gradual increase in the excitability threshold when a nerve membrane is repeatedly depolarized.

ar **تلاؤم (في الكهروبيولوجي)**
de **Einstellung** (in der Elektrobiologie)
it **accomodamento** (in elettrobiologia)
ja **順応**
pl **akomodacja** (w elektrobiologii)
pt **acomodação** (em electrobiologia)
sv **ackommodation**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-46 **facilitation** (en électrobiologie)

Brève augmentation d'excitabilité au-dessus de la normale, soit après une réponse soutenue, soit après un ou plusieurs stimuli.

facilitation (in electrobiology)

Brief rise in excitability above normal, either after a sustained response or after one or more stimuli.

ar **الزيادة الطفيفة فى الاثارة**
de **Erleichterung** (in der Elektrobiologie)
it **facilitazione** (in elettrobiologia)
ja **促通**
pl **torowanie bodźców** (w elektrobiologii)
pt **facilitação** (em electrobiologia)
sv **facilitering**

891-02-47 **période réfractaire absolue**

Pour un nerf, partie du cycle de récupération électrique, faisant suite à un potentiel d'action, pendant laquelle il est impossible de provoquer une autre impulsion quelle que soit l'intensité u stimulus.

absolute refractory period

In a nerve, that period of the electrical recovery cycle following an action potential during which it is impossible to elicit another impulse, regardless of the stimulus strength.

ar **فترة الصمود المطلقة**
de **absolute Refraktärdauer**
it **periodo refrattario assoluto**
ja **絶対不応期**
pl **okres refrakcji bezwzględny**
pt **período refractário absoluto**
sv **absolut refraktärperiod**

891-02-48 **période réfractaire relative**

Pour un nerf, partie du cycle de récupération électrique, faisant suite à un potentiel d'action, pendant laquelle l'excitabilité est au-dessous de la normale.

relative refractory period

In a nerve, that part of the electrical recovery cycle, following an action potential, during which excitability is less than normal.

ar **فترة الصمود النسبية**
de **relative Refraktärdauer**
it **periodo refrattario relativo**
ja **相対不応期**
pl **okres refrakcji względny**
pt **período refractário relativo**
sv **relativ refraktärperiod**

891-02-49 **électrotonus**

Modification de l'état d'excitabilité consécutif à l'application d'un courant de stimulation subliminal.

electrotonus

Change in excitability that follows the application of a subthreshold stimulating current.

ar **التوتر الكهربى**
de **Elektrotonus**
it **elettrotono**
ja **電気緊張**
pl **elektrotonus**
pt **electrotónus**
sv **elektrotonus**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-50 **onde électrotonique**

Bref changement de potentiel non propagé dans une membrane excitable au voisinage d'un stimulus appliqué. Il est toujours accompagné d'un électrotonus et dans certains cas d'un potentiel propagé.

electrotonic wave

Brief non-propagated change of potential in an excitable membrane in the vicinity of an applied stimulus. It is always accompanied by an electrotonus and in certain cases by a propagated potential.

ar **موجه توتر كهربى**
de **elektrotonische Welle**
it **onda elettrotonica**
ja **電気緊張性波**
pl **sygnał elektrotoniczny**
pt **onda electrotónica**
sv **elektrotonisk våg**

891-02-51 **impédance de la peau**

Impédance, à une fréquence donnée, entre une électrode appliquée sur la peau et les tissus conducteurs sous-jacents.

impedance of the skin

Impedance, at a given frequency, between an electrode on the skin and the conductive tissues underneath.

ar **معاوقة الجلد**
de **Impedanz der Haut**
it **impedenza della pelle, impedenza della cute**
ja **皮膚インピーダンス**
pl **impedancja skóry**
pt **impedância da pele**
sv **hudimpedans**

891-02-52 **impédance interne du corps humain**

Impédance entre deux électrodes en contact avec deux parties du corps humain, en négligeant les impédances de la peau.

internal impedance of the human body

Impedance between two electrodes in contact with two parts of the human body, neglecting skin impedances.

ar **المعاوقة الداخلية لجسم الانسان**
de **interne Impedanz des menschlichen Körpers**
it **impedenza interna del corpo umano**
ja **人体の内部インピーダンス**
pl **impedancja wewnętrzna ciała ludzkiego**
pt **impedância interna do corpo humano**
sv **inre kroppsimpedans**

891-02-53 **impédance totale du corps humain**

Entre deux électrodes en contact avec différentes surfaces de la peau, somme vectorielle de l'impédance interne et des impédances de la peau.

total impedance of the human body

Between two electrodes in contact with different areas of skin, vector sum of the internal impedance and the impedances of the skin.

ar **المعاوقة الكلية لجسم الانسان**
de **Gesamtimpedanz des menschlichen Körpers**
it **impedenza totale del corpo umano**
ja **人体の総インピーダンス**
pl **impedancja całkowita ciała ludzkiego**
pt **impedância total do corpo humano**
sv **total kroppsimpedans**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-54 **résistance initiale du corps humain**

Résistance limitant la valeur de crête du courant au moment où la tension de contact est appliquée.

initial resistance of the human body

Resistance limiting the peak value of the current at the moment when the touch voltage occurs.

ar **المعاوقة الاولية لجسم الانسان**
de **Anfangswiderstand des menschlichen Körpers**
it **resistenza iniziale del corpo umano**
ja **人体の初期抵抗**
pl **rezystancja początkowa ciała ludzkiego**
pt **resistência inicial do corpo humano**
sv **initial kroppsresistans**

891-02-55 **stimulation électrique**
électrostimulation

Stimulation artificielle d'un tissu vivant excitable au moyen d'un champ ou d'un courant électrique.

electrical stimulation
electrostimulation

Artifical stimulation of a living tissue by means of an electric field or current.

ar **تنبيه كهربائي**
de **elektrische Stimulation; Elektrostimulation**
it **stimolazione elettrica**
ja **電気刺激**
pl **stymulacja elektryczna; elektrostymulacja**
pt **estimulação eléctrica; electro-estimulação**
sv **elektrisk retning**

891-02-56 **stimulation magnétique**
magnétostimulation

Stimulation artificielle d'un tissu vivant au moyen d'un champ magnétique.

magnetic stimulation
magnetostimulation

Artifical stimulation of a living tissue by means of a magnetic field.

ar **تنبيه مغناطيسي**
de **magnetische Stimulation; Magnetostimulation**
it **stimolazione magnetica**
ja **磁気刺激**
pl **stymulacja magnetyczna; magnetostymulacja**
pt **estimulação magnética; magnetostimulação**
sv **magnetisk retning**

891-02-57 **électrochimie** (en électrobiologie)

Science qui traite des relations entre les phénomènes électriques et chimiques.

electrochemistry (in electrobiology)

Science that deals with the relation of electrical and chemical phenomena.

ar **كهروكيماوى (فى الكهروبيولوجى)**
de **Elektrochemie**
it **elettrochimica** (in elettrobiologia)
ja **電気化学**
pl **elektrochemia** (w elektrobiologii)
pt **electroquímica** (em electrobiologia)
sv **elektrokemi**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-58 **effet électrovisqueux**

Abaissement de la viscosité d'une solution macromoléculaire par addition d'électrolyte entraînant un abaissement du potentiel électrocinétique des macromolécules.

electroviscous effect

Lowering of the viscosity of a macromolecular solution by addition of an electrolyte which causes a reduction in the electrokinetic potential of the macromolecules.

ar **أثر تخفيض اللزوجة كهربائيا**
de **elektroviskotischer Effekt**
it **effetto elettroviscoso**
ja **電気粘性効果**
pl **efekt lepkości elektryczny**
pt **efeito electroviscoso**
sv **elektroviskös effekt**

891-02-59 **effet électrophonique**

Production d'une sensation auditive par une stimulation électrique de la cochlée, du nerf auditif ou du cortex auditif.

electrophonic effect

Production of an auditory sensation by electrical stimulation of the cochlea, the auditory nerve or the auditory cortex.

ar **أثر الأحساس السمعى الكهربائى**
de **elektrophonischer Effekt**
it **effetto elettrofonico**
ja **電気聴覚**
pl **efekt elektrofoniczny**
pt **efeito electrofónico**
sv **elektrofonisk effekt**

891-02-60 **phosphène électrique**

Sensation visuelle produite par une stimulation électrique de la rétine, du nerf optique ou du cortex visuel.

electrical phosphene

Visual sensation produced by electrical stimulation of the retina, the optic nerve or the visual cortex.

ar **الاحساس البصرى الكهربائى**
de **elektrisches Phosphen**
it **fosfene elettrico**
ja **電流眼閃**
pl **fosfen elektryczny; błysk elektryczny**
pt **fosfeno eléctrico**
sv **elektrofosfen effekt**

891-02-61 **goût électrique**

Sensation gustative produite par une stimulation électrique de la langue.

electrically induced taste

Gustatory sensation produced by electrical stimulation of the tongue.

ar **التذوق المستحث بالتنبيه الكهربائى**
de **elektrisch verursachter Geschmack**
it **elettrogusto, gusto elettrico indotto**
ja **電気味覚**
pl **posmak wywołany elektrycznie**
pt **gosto eléctrico**
sv **elstimulerad smaksensation**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-62 **effet électrotactile**

Production d'une sensation tactile par une stimulation électrique des nerfs des récepteurs du toucher de la peau.

electrotactile effect

Production of a tactile sensation by electrical stimulation of nerves from the touch receptors in the skin.

ar **أثر الاحساس باللمس بالتنبيه الكهربائي**
de **elektrotaktiler Effekt**
it **effetto elettrotattile**
ja **電気触覚効果**
pl **efekt dotykowy elektryczny**
pt **efeito electrotáctil**
sv **elektrotaktil effekt**

891-02-63 **effet pyro-électrique** (en électrobiologie)

Production d'une sensation de chaleur par une stimulation électrique des capteurs de température de la peau.

pyroelectric effect (in electrobiology)

Production of a sensation of heat by electrical stimulation of the temperature sensors in the skin.

ar **اثر الإحساس بالتنبيه الكهربائي في (الكهروبيولوجي)**
de **pyroelektrischer Effekt** (in der Elektrobiologie)
it **effetto piroelettrico** (in elettrobiologia)
ja **焦電気効果**
pl **efekt pyro-elektryczny** (w elektrobiologii)
pt **efeito piro-eléctrico** (em electrobiologia)
sv **pyroelektrisk effekt**

891-02-64 **seuil de perception (du courant)** (en électrobiologie)

Valeur minimale du courant qui provoque une sensation pour une personne à travers laquelle ce courant passe.

perception threshold (current) (in electrobiology)

Minimum value of current which causes any sensation for the person through which it is flowing.

ar **تيار مستهل الادراك الحسى (فى الكهروبيولوجى)**
de **Wahrnehmungsschwellenstrom** (in der Elektrobiologie)
it **soglia di percezione (della corrente)** (in elettrobiologia)
ja **知覚閾値（電流）**
pl **próg percepcji prądowej** (w elektrobiologii); **próg wrażliwości prądowej**
pt **limiar de percepção (da corrente)** (em electrobiologia)
sv **perceptionströskel**

891-02-65 **seuil d'un phosphène électrique**

Valeur minimale du courant qui provoque un phosphène électrique.

electrical-phosphene threshold

Minimum value of current which causes an electrical phosphene.

ar **تيار مستهل الاحساس البصرى الكهربائي**
de **Phosphen-Schwellenstrom**
it **soglia di un fosfene elettrico**
ja **電気眼閃閾値**
pl **próg fosfenu elektrycznego; próg błysku elektrycznego**
pt **limiar de um fosfeno eléctrico**
sv **elektrofosfentröskel**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-66 **seuil d'un effet électrophonique**

Valeur minimale du courant qui provoque un effet électrophonique.

electrophonic threshold

Minimum value of current which causes an electrophonic effect.

ar تيار مستهل الاحساس السمعى الكهربائي
de **Elektrophon-Schwellenstrom**
it **soglia di un effetto elettrofonico**
ja **電気聴覚閾値**
pl **próg elektrofoniczny**
pt **limiar de um efeito electrofónico**
sv **elektrofontröskel**

891-02-67 **seuil d'un effet électrotactile**

Valeur minimale du courant qui provoque un effet électrotactile.

electrotactile threshold

Minimum value of current which causes an electrotactile effect.

ar تيار مستهل الاحساس باللمس الكهربائي
de **Elektrotaktil-Schwellenstrom**
it **soglie di un effetto elettrotattile**
ja **電気触覚閾値**
pl **próg dotykowy elektryczny**
pt **limiar de um efeito electrotáctil**
sv **taktiliseringströskel**

891-02-68 **seuil de douleur** (en électrobiologie)

Intensité minimale de la stimulation électrique qui provoque de la douleur lorsqu'elle est appliquée à une personne.

Notes.

1 – L'intensité du stimulus peut être exprimée en termes de courant, de tension, de charge ou d'énergie spécifique.

2 – La valeur du seuil dépend de la configuration des électrodes.

pain threshold (in electrobiology)

Minimum strength of electrical stimulation which causes pain when applied to a person.

Notes.

1 – The stimulus strength can be expressed in terms of current, voltage, charge or specific energy.

2 – The threshold value depends on the electrode configuration.

ar مستهل التنبيه الكهربائى للألم (فى الكهروبيولوجى)
de **Schmerzschwellenstrom** (in der Elektrobiologie)
it **soglia del dolore** (in elettrobiologia)
ja **疼痛閾値**
pl **próg bólu** (w elektrobiologii)
pt **limiar de dor** (em electrobiologia)
sv **smärttröskel**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-69 **limite de lâcher**
seuil de non lâcher

Valeur maximale du courant électrique pour laquelle une personne adulte tenant des électrodes de référence peut les lâcher.

let-go threshold (current)
release current (deprecated

Maximum value of electric current at which an adult person holding reference electrodes can let go of the electrodes.

ar **الحد الأقصى لتيار تراخي الامساك بالالكترود**
de **Loslaβschwellenstrom**
it **soglia di rilascio**
ja **離脱電流**
pl **próg samouwolnienia**
pt **limiar de largar**
sv **släppströmströskel**

891-02-70 **seuil de tétanisation**

Pour une fréquence et une forme d'onde déterminées, valeur minimale du courant électrique pour laquelle est obtenue une contraction musculaire soutenue invincible et indépendante de la volonté.

tetanization threshold (current)

For a stated frequency and waveform, minimum value of electric current for which an insuperable, involuntary, sustained muscular contraction is produced.

ar **مستهل تيار التشنج**
de **Tetanisierungsschwellenstrom; Verkrampfungs-Schwellenstrom**
it **soglia di tetanizzazione, corrente di tetanizzazione**
ja **痙攣閾値（電流）**
pl **próg tetanizacji prądowej**
pt **limiar de tetanização**
sv **tetaniseringströskel**

891-02-71 **seuil de fibrillation auriculaire**

Valeur minimale du courant électrique qui provoque la fibrillation auriculaire.

Note .– La fibrillation auriculaire n'entraîne pas dans l'immédiat de perte sensible d'efficacité de la pompe cardiaque.

threshold of atrial fibrillation

Minimum value of electric current which causes atrial fibrillation.

Note .– Atrial fibrillation does not compromise immediately the effective pumping action of the heart.

ar **بداية الاختلاج الاذيني**
de **Vorhofflimmern-Schwellenstrom**
it **soglia di fibrillazione auricolare**
ja **心房細動閾値**
pl **próg migotania przedsionków; próg fibrylacji przedsionków**
pt **limiar de fibrilhação auricular**
sv **förmaksflimmertröskel**

891-02-72 **seuil de fibrillation ventriculaire**

Valeur minimale du courant électrique qui provoque la fibrillation ventriculaire.

threshold of ventricular fibrillation
ventricular fibrillation threshold (current)

Minimum value of electric current which causes ventricular fibrillation.

ar **مستهل تيار الاختلاج البطيني**
de **Herzkammerflimmern-Schwellenstrom**
it **soglia di fibrillazione ventricolare**
ja **心室細動閾値**
pl **próg migotania komór; próg fibrylacji komór**
pt **limiar de fibrilhação ventricular**
sv **kammarflimmertröskel**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-73 **facteur de courant de coeur**

Rapport de l'intensité du champ électrique dans le coeur, pour un trajet donné du courant, au champ électrique dans le coeur pour un courant de même intensité suivant le trajet de la main gauche aux deux pieds.

Note .– Dans le coeur, la densité du courant est proportionnelle à l'intensité du champ électrique.

heart current factor

Ratio of the electric field strength in the heart, for a given current path, to the electric field strength in the heart for a current of equal magnitude flowing from the left hand to both feet.

Note .– In the heart, the current density is proportional to the electric field strength.

ar معامل تيار القلب
de **Herzstromfaktor**
it **fattore di corrente cardiaca**
ja 心電流因子
pl **współczynnik prądu serca**
pt **factor de corrente de coração**
sv **hjärtströmsfaktor**

891-02-74 **facteur d'équivalence entre courant continu et courant alternatif** (en électrobiologie)

Rapport de l'amplitude d'un courant continu à la valeur efficace du courant alternatif présentant la même probabilité de provoquer la fibrillation ventriculaire.

Note .– La fréquence du courant alternatif doit être indiquée.

DC/AC equivalence factor

Ratio of the magnitude of a direct current to the rms value of that alternating current which has the same probability of inducing ventricular fibrillation.

Note .– The frequency of the alternating current must be stated.

ar معامل تكافؤ للتيار المستمر/ التيار المودد
de **Gleichstrom-Wechselstrom-Äquivalenzfaktor**
it **fattore d'equivalenza tra corrente continua e corrente alternata** (in elettrobiologia), **fattore d'equivalenza DC/AC**
ja ＤＣ／ＡＣ同値要素
pl **współczynnik równowagi DC/AC**
pt **factor de equivalência entre corrente contínua e corrente alterna** (em electrobiologia)
sv .....

891-02-75 **période vulnérable**

Portion du cycle cardiaque pendant laquelle une fibrillation, en particulier ventriculaire, peut être déclenchée notamment par un courant electrique d'intensité suffisante.

Note .– La période vulnérable couvre environ un dixième à un cinquième de l'onde T de l'électrocardiogramme et correspond à la repolarisation des cellules cardiaques qui sont dans un état non-homogène et hyper-excitable.

vulnerable period

Portion of a cardiac cycle during which a fibrillation, in particular a ventricular fibrillation, can be triggered, especially by an electric current of sufficient magnitude.

Note .– The vulnerable period includes approximately one tenth to one fifth of the T-wave of the electrocardiogram and corresponds to the repolarization of cardiac cells that are in an inhomogeneous and hyper-excitable state.

ar الفترة غير الحصينة
de **Empfindlichkeitsphase**
it **periodo vulnerabile**
ja 受攻期
pl **okres nadwrażliwości**
pt **período vulnerável**
sv **vulnerabelt intervall**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-76 **courant longitudinal** (en électrobiologie)

Courant passant dans le sens de la longueur à travers le tronc du corps humain, par exemple entre une main et les deux pieds.

longitudinal current (in electrobiology)

Current flowing lengthwise through the trunk of the human body, for example from one hand to both feet.

ar **تيار طولي (في الكهروبيولوجي)**
de **Längsstrom** (in der Elektrobiologie)
it **corrente longitudinale** (in elettrobiologia)
ja **縦走電流**
pl **prąd wzdłużny** (w elektrobiologii)
pt **corrente longitudinal** (em electrobiologia)
sv **longitudinell ström**

891-02-77 **courant transversal** (en électrobiologie)

Courant passant dans le sens transversal à travers le tronc du corps humain, par exemple entre les deux mains.

transverse current (in electrobiology)

Current flowing crosswise through the trunk of the human body, for example from hand to hand.

ar **تيار مستعرض (في الكهروبيولوجي)**
de **Querstrom** (in der Elektrobiologie)
it **corrente trasversale** (in elettrobiologia)
ja **横断性電流**
pl **prąd poprzeczny** (w elektrobiologii)
pt **corrente transversal** (em electrobiologia)
sv **transversell ström**

891-02-78 **courant montant**

Courant continu à travers le corps humain pour lequel les pieds représentent le pôle positif.

upward current
rising current (deprecated)

Direct current through the human body in the sense of positive charge flow away from the feet.

ar **تيار صاعد**
de **Aufwärtsstrom**
it **corrente montante**
ja **上向電流**
pl **prąd wstępujący**
pt **corrente ascendente**
sv **kraniell ström**

891-02-79 **courant descendant**

Courant continu à travers le corps humain pour lequel les pieds représentent le pôle négatif.

downward current
falling current (deprecated)

Direct current through the human body in the sense of positive charge flow towards the feet.

ar **تيار هابط**
de **Abwärtsstrom**
it **corrente discendente**
ja **下向性電流**
pl **prąd zstępujący**
pt **corrente descendente**
sv **kaudal ström**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-80 **énergie spécifique de fibrillation**

Valeur minimale d'énergie de l'impulsion de courte durée qui, dans des conditions données de trajet du courant, de forme d'onde et du moment de survenue dans la phase cardiaque, provoque, avec une certaine probabilité, la fibrillation ventriculaire.

specific fibrillation energy

Minimum value for energy of brief pulses which, with specified waveform, current path and time of occurrence in the cardiac phase, provoke ventricular fibrillation with a given probability.

ar **طاقة الاختلاج النوعية**
de **spezifische Fibrillationsenergie**
it **energia specifica di fibrillazione**
ja **固有細動エネルギー**
pl **energia specyficzna migotania; energia specyficzna fibrylacji**
pt **energia específica de fibrilhação**
sv **specifik flimmerenergi**

891-02-81 **charge spécifique de fibrillation**

Valeur minimale de quantité d'électricité pour une impulsion de courte durée qui, dans des conditions données de forme d'onde, de trajet du courant et de moment de survenue dans la phase cardiaque, provoque avec une certaine probabilité la fibrillation ventriculaire.

specific fibrillation charge

Minimum value for electric charge of brief pulses which, with specified waveform, current trajectory and time of occurrence in the cardiac phase, provoke ventricular fibrillation with a given probability.

ar **شحنة الاختلاج النوعية**
de **spezifische Fibrillationsladung**
it **carica specifica di fibrillazione**
ja **比細動電荷**
pl **ładunek specyficzny migotania; ładunek specyficzny fibrylacji**
pt **carga específica de fibrilhação**
sv **specifik flimmerladdning**

891-02-82 **facteur de fréquence**

Rapport du seuil de courant à une fréquence donnée au seuil de courant à la fréquence 50 Hz ou 60 Hz, pour les effets physiologiques considérés.

frequency factor

At a given frequency and for a particular physiological effect, ratio of the threshold current at this frequency to the threshold current at 50 Hz or 60 Hz.

ar **معامل التردد**
de **Frequenzfaktor**
it **fattore di frequenza**
ja **周波数因子**
pl **współczynnik częstotliwości**
pt **factor de frequência**
sv **fysiologisk frekvensfaktor**

891-02-83 **transfert d'ions**

Passage forcé d'ions à travers une interface biologique sous l'effet d'un champ electrique.

ion transfer

Forced passage of ions through biological interfaces by means of an electric field.

ar **انتقال الأيونات**
de **Ionentransfer**
it **trasporto ionico**
ja **イオンの転移**
pl **przepływ jonowy**
pt **transferência de iões**
sv **jontransport**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-02-84 **électro-osmose** (en électrophysiologie)

Mouvement d'eau dû à l'application d'un courant continu électrique appliqué à travers une membrane qui sépare deux électrolytes.

electro-osmosis (in electrophysiology)

Flow of water induced by a direct electric current applied across a membrane separating two electrolytes.

ar **الازموسيس الكهربى (فى علم وظائف الاعضاء)**
de **Elektroosmose** (in der Elektrophysiologie)
it **elettroosmosi** (in elettrofisiologia)
ja **電気浸透**
pl **elektroosmoza** (w elektrofizjologii)
pt **electro-osmose** (em electrofisiologia)
sv **elektroosmos**

891-02-85 **électrogénèse**

Production d'activité électrique dans des tissus vivants.

electrogenesis

Production of electrical activity in living tissue.

ar **النشؤ الكهربائى**
de **Elektrogenese**
it **elettrogenesi**
ja **電気発生**
pl **elektrogeneza**
pt **electrogénese**
sv **elektrogenes**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

SECTION 891-03 – ELECTROPATHOLOGIE
SECTION 891-03 – ELECTROPATHOLOGY

891-03-01 **électropathologie**

Etude des maladies et blessures provoquées par l'électricité.

electropathology

Study of electricity-related illness and injury.

ar كهروباثولوجيا
de **Elektropathologie**
it **elettropatologia**
ja **電気病理学**
pl **elektropatologia**
pt **electropatologia**
sv **elektropatologi**

891-03-02 **potentiel de lésion**

Différence de potentiel observée entre les parties lésées et les parties intactes d'une structure vivante, telle qu'un muscle ou un nerf.

injury potential

Difference in electric potential observed between injured and uninjured parts of a living structure such as a muscle or nerve.

ar جهد الاصابة
de **Verletzungspotential**
it **potenziale di lesione, potenziale lesivo**
ja **負傷電位**
pl **potencjał obrażenia**
pt **potencial de lesão**
sv **skadepotential**

891-03-03 **choc électrique**

(604-04-16) Effet pathophysiologique résultant du passage d'un courant électrique à travers le corps humain ou celui d'un animal.

electric shock

A pathophysiological effect resulting from an electric current passing through a human or animal body.

ar صدمة كهربائية
de **elektrischer Schlag**
it **elettroshock**
ja **感電**
pl **porażenie**
pt **choque eléctrico**
sv **elchock**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-03-04 **choc électrique** (en électrobiologie)

1 – Application soudaine d'un courant électrique à un organisme vivant avec une durée et une intensité suffisantes pour provoquer un effet excitomoteur ou thermique.

2 – En cardiologie, application transthoracique ou sur le coeur, d'un courant électrique pendant une fraction de seconde dans le but de traiter certains troubles du rythme.

Note .– Le terme anglais «electric shock» est déconseillé dans le sens de la définition 2.

electric shock (in electrobiology)

1 – Sudden application of electric current to a living organism with sufficient strength and duration to produce a convulsive or thermal effect.

2 – In cardiology, application of a short-duration electric current across the chest or to the heart with the intention of correcting certain problems of cardiac arrhythmia.

Note .– The English term "electric shock" is deprecated in the sense of definition 2.

ar صدمة كهربائية (في الكهروبيولوجي)
de **elektrischer Schlag** (in der Elektrobiologie)
it **elettroshock** (in elettrobiologia)
ja **電気ショック**
pl **szok elektryczny** (w elektrobiologii)
pt **choque eléctrico** (em electrobiologia)
sv **elektrochock**

891-03-05 **électrotraumatisme**

Ensemble des perturbations locales ou générales consécutives à un traumatisme d'origine électrique.

electrical traumatism

Local or general disturbances resulting from an electrically induced trauma.

ar رصد كهربائى
de **elektrische Verletzung**
it **elettrotrauma**
ja **電気的外傷**
pl **urazowość elektryczna**
pt **electrotraumatismo**
sv **elskada**

891-03-06 **électrocution**

(604-04-17) Choc électrique mortel.

electrocution

A fatal electric shock.

ar صعق بالتيار الكهربائى
de **tödlicher elektrischer Schlag**
it **elettroshock letale, elettroshock mortale**
ja **感電死**
pl **porażenie śmiertelne prądem**
pt **electrocução**
sv **dödande elchock**

891-03-07 **électrofibrillation auriculaire**

Fibrillation des oreillettes induites par un courant électrique.

atrial electrofibrillation
auricular electrofibrillation

Atrial fibrillation induced by an electric current.

ar اختلاج اذينى كهربائى
de **Vorhofelektroflimmern; Elektrofibrillation der Herzvorhöfe**
it **elettrofibrillazione auricolare, elettrofibrillazione atriale**
ja **電気心房細動**
pl **elektrofibrylacja przedsionków**
pt **electrofibrilhação auricular**
sv **strömutlöst förmaksflimmer**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-03-08 **électrofibrillation ventriculaire**

Fibrillation des ventricules induite par un courant électrique.

ventricular electrofibrillation

Ventricular fibrillation induced by an electric current.

ar اختلاج بطيني كهربائي
de **Herzkammerelektroflimmern; Elektrofibrillation der Herzkammer(n)**
it **elettrofibrillazione ventricolare**
ja **電気心室細動**
pl **elektrofibrylacja komór**
pt **electrofibrilhação ventricular**
sv **strömutlöst kammarflimmer**

891-03-09 **foudroiement**

Choc électrique provoqué par la foudre et pouvant entraîner la mort d'un individu.

lightning strike

Electric shock resulting from lightning, which can lead to the death of an individual.

ar ضربة برق
de **Blitzschlag**
it **folgorazione, fulminazione**
ja **落雷による感電**
pl **porażenie piorunem**
pt **descarga atmosférica**
sv **blixtnedslagschock**

891-03-10 **électrocoma**

Coma provoqué par un courant électrique.

.....

Electrically induced coma.

ar غيبوبة كهربائية
de **Elektrokoma**
it **elettrocoma**
ja **電気的昏睡**
pl **elektrosen**
pt **electrocoma**
sv **elframkallat koma**

891-03-11 **seuil de brûlure électrothermique**

Valeur minimale de densité de courant qui provoque une brûlure sur une personne soumise à ce courant.

threshold of burning by current

Minimum value of current density for producing burning in a person through whom the current passes.

ar مستهل الاحراق بالتيار الكهربائى
de **Schwellenwert einer durch Strom verursachten Verbrennung**
it **soglia di bruciatura elettrotermica**
ja **電流による燃焼閾値**
pl **próg poparzenia prądem**
pt **limiar de queimadura electrotérmica**
sv **elbrännskadetröskel**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-03-12 **seuil de brûlure par arc**

Valeur minimale d'énergie d'un arc électrique qui provoque une brûlure sur une personne à une certaine distance de cet arc.

threshold of burning by arc

Minimum value of electric arc energy for producing burning in a person exposed to this arc at a certain distance.

ar **مستهل الاحتراق بالقوس الكهربائي**
de **Schwellenwert einer durch Lichtbogen verursachten Verbrennung**
it **soglia di bruciatura da arco elettrico**
ja **アークによる燃焼閾値**
pl **próg poparzenia łukiem**
pt **limiar de queimadura por arco**
sv **ljusbågsskadetröskel**

891-03-13 **galvanisme buccal**

Goût ou autre sensation orale produite par un courant électrique engendré dans la bouche par un effet électrochimique.

oral galvanism

Taste or other oral sensation produced by electrochemically induced flow of electric current in the mouth.

ar **جلفنة بالفم**
de **oraler Galvanismus**
it **galvanismo orale**
ja **口内直流通電法**
pl **galwanizacja ustna**
pt **galvanismo oral**
sv **oral galvanism**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

SECTION 891-04 – ÉLECTRODIAGNOSTIC
SECTION 891-04 – ELECTRODIAGNOSIS

891-04-01 **électrodiagnostic**

Détermination des états fonctionnels de parties du corps, soit par l'étude de leurs réactions à la stimulation électrique, soit par l'étude des potentiels électriques, des courants électriques ou des champs magnétiques qu'elles produisent spontané-ment ou en réponse à un stimulus non électrique.

electrodiagnosis

Study of functional states of parts of the body either by studying their responses to electrical stimulation or by studying the electric potentials, electric currents or magnetic fields which they produce spontaneously or in response to some non-electrical stimulus.

ar **التشخيص بالكهرباء**
de **Elektrodiagnose**
it **elettrodiagnostica**
ja **電気診断**
pl **elektrodiagnostyka**
pt **electrodiagnóstico**
sv **elektrodiagnostik**

891-04-02 **électrodiagnostic de détection**

Détermination des états fonctionnels de parties du corps par l'étude des potentiels électriques, des courants électriques ou des champs magnétiques qu'elles produisent spontanément.

passive electrodiagnosis

Study of functional states of parts of the body by studying the electric potentials, electric currents or magnetic fields which they produce spontaneously.

ar **التشخيص بواسطه الكهرباء التلقائية لاعضاء الجسم**
de **passive Elektrodiagnose**
it **elettrodiagnostica di rilevazione**
ja **受動電気診断法**
pl **elektrodiagnostyka bierna**
pt **electrodiagnóstico passivo; electrodiagnóstico de detecção**
sv **passiv elektrodiagnostik**

891-04-03 **électrodiagnostic de stimulation**
stimulodétection

Détermination des états fonctionnels de parties du corps par l'étude soit de leurs réactions à la stimulation électrique, soit de leur réaction électrique à d'autres types de stimulation.

active electrodiagnosis

Study of functional states of parts of the body by studying either their responses to electrical stimulation or their electrical responses to other types of stimulation.

ar **التشخيص باستجابة اعضاء الجسم للكهرباء**
de **aktive Elektrodiagnose**
it **elettrodiagnostica di stimolazione, elettrodiagnosi attiva**
ja **能動的電気診断**
pl **elektrodiagnostyka czynna**
pt **electrodiagnóstico activo; electrodiagnóstico de estimulação**
sv **aktiv elektrodiagnostik**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-04 **amplificateur différentiel**

Dispositif dont le signal de sortie correspond à une amplification de la différence entre ses deux signaux d'entrée.

differential amplifier

Device whose output signal corresponds to the amplified difference between the signals at its two inputs.

ar **مكبر تفاضلي**
de **Differenzverstärker**
it **amplificatore differenziale**
ja **差動増幅器**
pl **wzmacniacz różnicowy**
pt **amplificador diferencial**
sv **differentialförstärkare**

891-04-05 **signal de mode commun**

Partie commune du signal qui a une valeur identique à chacune des deux entrées d'un amplificateur différentiel.

Note .– Dans un amplificateur différentiel idéal un signal commun n'entraîne aucune réponse à la sortie.

common-mode signal

Signal component present equally at both inputs of a differential amplifier.

Note .– With an ideal differential amplifier, no output is produced in response to a common-mode signal.

ar **اشارة الدخل المشتركة**
de **Gleichtaktsignal**
it **segnale di/in modo comune**
ja **同相信号**
pl **sygnał współbieżny; sygnał synfazowy**
pt **sinal de modo comum**
sv **ifassignal**

891-04-06 **réjection de mode commun**

Aptitude d'un amplificateur différentiel à ne pas répondre à un signal de mode commun tout en répondant à un signal différentiel quelconque.

common-mode rejection

Ability of a differential amplifier to give no output in response to a common-mode signal whilst producing an output in response to any difference signal.

ar **رفض الدخل المشترك**
de **Gleichtaktunterdrückung**
it **reiezione di/in modo comune**
ja **同相除去性**
pl **tłumienie sygnału współbieżnego; tłumienie sygnału synfazowego**
pt **rejeição de modo comum**
sv **ifasundertryckning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-07 **rapport de réjection de mode commun**

Pour un amplificateur différentiel non idéal, rapport du gain différentiel au gain relatif à un signal de mode commun.

Note .– Un rapport de réjection de mode commun élevée est généralement souhaitable pour l'instrumentation en électrobiologie où des signaux de mode commun indésirables sont fréquents.

common-mode rejection ratio
CMRR (abbreviation)

For a non-ideal differential amplifier, ratio of the gain with respect to a difference signal at the inputs to the gain with respect to a common-mode signal.

Note .– A large common-mode rejection ratio is generally sought after for instrumentation in electrobiology, where unwanted common-mode signals are often present.

ar **نسبة رفض الدخل المشترك**
de **Gleichtaktunterdrückungsverhältnis**
it **rapporto di reiezione in modo comune,** (sigla: CMRR)
ja **同相弁別比**
pl **współczynnik tłumienia sygnału współbieżnego; współczynnik tłumienia sygnału synfazowego; CMRR** (skrót)
pt **relação de rejeição de modo comum**
sv **ifasundertryckningsfaktor**

891-04-08 **champ réceptif**

Région à l'intérieur de laquelle une électrode détecte l'activité électrique.

receptive field
lead field

Region within which an electrode detects electrical activity.

ar **مجال استقبال حسي**
de **Aufnahmefeld; Leitungsfeld**
it **campo ricettivo**
ja **受容野**
pl **pole odbioru**
pt **campo receptivo**
sv **receptionsområde**

891-04-09 **électrocardiogramme**
ECG (abréviation)

Enregistrement graphique des variations en fonction du temps des tensions relatives à l'activité cardiaque à l'aide d'électrodes dont les positions sont codifiées.

electrocardiogram
ECG (abbreviation)

Graphic record of the variation with time of voltages associated with cardiac activity, monitored by electrodes whose positions are specified.

ar **الرسم الكهربائي للقلب**
de **Elektrokardiogramm; EKG** (Abkürzung)
it **elettrocardiogramma** (sigla: ECG)
ja **心電図**
pl **elektrokardiogram; EKG** (skrót)
pt **electrocardiograma; ECG** (abreviatura)
sv **elektrokardiogram; EKG**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-10 **ondes ECG**

Ensemble de cinq ondes consécutives caractéristiques, P, Q, R, S, T, dont la répétition constitue l'électrocardiogramme.

Note .– L'onde P correspond à la dépolarisation auriculaire, le complexe QRS à la dépolarisation ventriculaire et l'onde T à la repolarisation ventriculaire.

ECG waves

Group of five consecutive characteristic waves, P, Q, R, S, T, the repetition of which forms the electrocardiogram.

Note .– The P wave corresponds to atrial depolarization, the QRS complex to ventricular depolarization, and the T wave to ventricular repolarization.

ar **موجات الرسم الكهربائي للقلب**
de **EKG-Wellen**
it **onde ECG**
ja **ＥＣＧ波**
pl **załamki EKG**
pt **ondas ECG**
sv **EKG-vågor**

891-04-11 **électrocardiographe**

Appareil permettant d'enregistrer un électrocardiogramme.

electrocardiograph

Device to record an electrocardiogram.

ar **الرسم البياني الكهربائي للقلب**
de **Elektrokardiograph**
it **elettrocardiografo**
ja **心電計**
pl **elektrokardiograf**
pt **electrocardiógrafo**
sv **elektrokardiograf**

891-04-12 **électrocardiographie**

Technique d'exploration de l'activité électrique cardiaque basée sur l'enregistrement et l'interprétation des électrocardiogrammes.

electrocardiography

Technique for investigating the electrical activity of the heart, based on the recording and interpretation of the electrocardiogram.

ar **تقنية الكشف بالرسم الكهربائي للقلب**
de **Elektrokardiographie**
it **elettrocardiografia**
ja **心電図法**
pl **elektrokardiografia**
pt **electrocardiografia**
sv **elektrokardiografi**

891-04-13 **électrocardioscope**

Appareil dérivé de l'électrocardiographe, permettant l'affichage de l'électrocardiogramme sur un écran.

Note .– Cet appareil est habituellement doté d'une alarme sonore pour indiquer un trouble cardiaque grave.

electrocardioscope

Device related to the electrocardiograph, with display of the electrocardiogram on a screen.

Note .– This apparatus is usually fitted with an acoustic alarm to indicate a serious cardiac problem.

ar **منظار كهربائي للقلب**
de **Elektrokardioskop**
it **elettrocardioscopio**
ja **心電直視器**
pl **elektrokardioskop**
pt **electrocardioscópio**
sv **elektrokardioskop**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-14 **électrocardioscopie**

Technique de contrôle de l'activité électrique cardiaque à l'aide d'un électrocardioscope.

electrocardioscopy

Technique for monitoring the electrical activity of the heart using an electrocardioscope.

ar تقنية الكشف بالمنظار الكهربائي للقلب
de **Elektrokardioskopie**
it **elettrocardioscopia**
ja 心電表示法
pl **elektrokardioskopia**
pt **electrocardioscopia**
sv **elektrokardioskopi**

891-04-15 **centre de Wilson**

En électrocardiographie, point de référence électrique constitué en reliant des résistances égales chacune entre un point commun et une électrode de référence d'un membre.

Wilson centre

In electrocardiography, electrical reference point formed by connecting equal resistors to a common point, one from each of the limb reference electrodes.

ar مركز ويلسون
de **Wilson-Zentrum**
it **centro di Wilson**
ja ウィルソン中心
pl **punkt Wilsona**
pt **centro de Wilson**
sv **referenspunkt för Wilson-avledning**

891-04-16 **électrocardiogramme vectoriel**
électrocardiovectogramme

Représentation bi ou tridimensionnelle de l'activité électrique cardiaque consistant en l'affichage de signaux de différentes paires d'électrodes les uns par rapport aux autres plutôt que de chaque signal par rapport au temps.

Note .– Un électrocardiovectogramme est réalisé de façon idéale avec des paires d'électrodes effectivement orthogonales.

vector electrocardiogram
vectorcardiogram

Two-dimensional or three-dimensional presentation of cardiac electrical activity that results from displaying the signals from electrode pairs against each other rather than each against time.

Note .– A vector electrocardiogram is best taken with effectively orthogonal electrode pairs.

ar متجه الرسم الكهربائي للقلب
de **Vektorelektrokardiogramm; Vektorkardiogramm**
it **elettrocardiogramma vettoriale**
ja ベクトル心電図
pl **elektrokardiogram wektorowy; wektokardiogram**
pt **electrocardiograma vectorial; cardiovectograma**
sv **vektorkardiogram**

891-04-17 **magnétocardiogramme**

Enregistrement topographique, ou graphique en fonction du temps, des champs magnétiques résultant de l'activité électrique cardiaque.

magnetocardiogram

Topographic record, or graphic record as a function of time, of the magnetic fields associated with the electrical activity of the heart.

ar الرسم المغناطيسي للقلب
de **Magnetokardiogramm**
it **megnetocardiogramma**
ja 心磁図
pl **magnetokardiogram**
pt **magnetocardiograma**
sv **magnetokardiogram**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-18 **magnétocardiographe**

Appareil permettant d'obtenir un magnétocardiogramme.

magnetocardiograph

Device to produce a magnetocardiogram.

ar الرسم البيانى المغناطيسى للقلب
de **Magnetokardiograph**
it **magnetocardiografo**
ja 心磁計
pl **magnetokardiograf**
pt **magnetocardiógrafo**
sv **magnetokardiograf**

891-04-19 **magnétocardiographie**

Technique d'exploration de l'activité électrique cardiaque basée sur l'enregistrement et l'interprétation du magnétocardiogramme.

magnetocardiography

Technique for investigating the electrical activity of the heart, based on the recording and interpretation of the magnetocardiogram.

ar تقنية الكشف بالرسم المغناطيسى للقلب
de **Magnetokardiographie**
it **magnetocardiografia**
ja 心磁図法
pl **magnetokardiografia**
pt **magnetocardiografia**
sv **magnetokardiografi**

891-04-20 **électrocorticogramme**

Enregistrement graphique des variations, en fonction du temps, des tensions électriques venant d'électrodes placées directement sur le cortex cérébral exposé.

electrocorticogram

Graphic record of the variation with time of voltages taken from electrodes placed directly on the exposed cerebral cortex.

ar الرسم البيانى الكهربائى للقشرة المخية
de **Elektrokortikogramm**
it **elettrocorticogramma**
ja 皮質脳波
pl **elektrokortikogram**
pt **electrocorticograma**
sv **elektrokortikogram**

891-04-21 **électrocorticographe**

Appareil permettant d'obtenir un électrocorticogramme.

electrocorticograph

Device to produce an electrocorticogram.

ar الرسم البيانى الكهربائى للقشرة المخية
de **Elektrokortikograph**
it **elettrocorticografo**
ja 皮質脳波計
pl **elektrokortikograf**
pt **electrocorticógrafo**
sv **elektrokortikograf**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-22 **électrocorticographie**

Technique d'exploration de l'activité électrique du cerveau, basée sur l'enregistrement et l'interprétation de l'électrocorticogramme.

electrocorticography

Technique for investigating the electrical activity of the brain, based on the recording and interpretation of the electrocorticogram.

ar تقنية الكشف بالرسم الكهربائى للقشرة المخية
de **Elektrokortikographie**
it **elettrocorticografia**
ja 皮質脳波法
pl **elektrokortikografia**
pt **electrocorticografia**
sv **elektrokortikografi**

891-04-23 **électro-encéphalogramme**
EEG (abréviation)

Enregistrement graphique des variations en fonction du temps des tensions électriques venant d'électrodes placées sur le cuir chevelu et dont les positions sont codifiées.

electroencephalogram
EEG (abbreviation)

Graphic record of the variation with time of voltages taken from electrodes on the scalp, whose positions are specified.

ar الرسم الكهربائى للدماغ
de **Elektroenzephalogramm; EEG** (Abkürzung)
it **elettroencefalogramma** (sigla: EEG)
ja 脳波
pl **elektroencefalogram; EEG** (skrót)
pt **electroencefalograma; EEG** (abreviatura)
sv **elektroencefalogram; EEG**

891-04-24 **électro-encéphalographe**

Appareil permettant d'obtenir un électro-encéphalogramme.

electroencephalograph

Device to produce an electroencephalogram.

ar الرسم البيانى الكهربائى للدماغ
de **Elektroenzephalograph**
it **elettroencefalografo**
ja 脳波計
pl **elektroencefalograf**
pt **electroencefalógrafo**
sv **elektroencefalograf**

891-04-25 **électro-encéphalographie**

Technique d'exploration de l'activité électrique du cerveau basée sur l'enregistrement et l'interprétation de l'électro-encéphalogramme.

electroencephalography

Technique for investigating the electrical activity of the brain, based on recording and interpretation of the electroencephalogram.

ar تقنيه الكشف بالرسم الكهربائى للدماغ
de **Elektroenzephalographie**
it **elettroencefalografia**
ja 脳波記録法
pl **elektroencefalografia**
pt **electroencefalografia**
sv **elektroencefalografi**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-26 **ondes EEG**

Ensemble de quatre ondes α, β, δ, Θ, composantes de l'activité électrique cérébrale, reconnaissables par leur fréquence, leur amplitude et leur rythme, caractéristiques de certains états physiologiques ou pathologiques du cerveau.

EEG waves

Group of four waves α, β, δ, Θ, components of the electrical activity of the brain, each with a characteristic frequency and amplitude and recurring in a characteristic rhythm, associated with certain normal or pathological states of the brain.

ar **موجات الرسم الكهربائى للدماغ**
de **EEG-Wellen**
it **onde EEG**
ja **ＥＥＧ波**
pl **fale EEG**
pt **ondas EEG**
sv **EEG-vågor**

891-04-27 **magnétoencéphalogramme**

Enregistrement topographique ou graphique, en fonction du temps, des champs magnétiques résultant de l'activité électrique cérébrale.

magnetoencephalogram

Topographic record, or graphic record as a function of time, of magnetic fields associated with the electrical activity of the brain.

ar **الرسم المغناطيسى للدماغ**
de **Magnetoenzephalogramm**
it **magnetoencefalogramma**
ja **脳磁図**
pl **magnetoencefalogram**
pt **magnetoencefalograma**
sv **magnetencefalogram**

891-04-28 **magnétoencéphalographe**

Appareil permettant d'obtenir un magnétoencéphalogramme.

magnetoencephalograph

Device to produce a magnetoencephalogram.

ar **الرسم البيانى المغناطيسى للدماغ**
de **Magnetoenzephalograph**
it **magnetoencefalografo**
ja **脳磁計**
pl **magnetoencefalograf**
pt **magnetoencefalógrafo**
sv **magnetencefalograf**

891-04-29 **magnétoencéphalographie**

Technique d'exploration de l'acitivité électrique cérébrale basée sur l'enregistrement et l'interprétation du magnétoencéphalogramme.

magnetoencephalography

Technique for investigating the electrical activity of the brain, based on recording and interpretation of the magnetoencephalogram.

ar **تقنية الكشف بالرسم المغناطيسى للدماغ**
de **Magnetoenzephalographie**
it **magnetoencefalografia**
ja **脳磁図記録法**
pl **magnetoencefalografia**
pt **magnetoencefalografia**
sv **magnetencefalografi**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-30 **électromyogramme**
EMG (abréviation)

Enregistrement graphique en fonction du temps de l'activité électrique des muscles squelettiques.

electromyogram
EMG (abbreviation)

Graphic record of the variation with time of voltages associated with the electrical activity of skeletal muscle.

ar **الرسم الكهربائى للعضلة**
de **Elektromyogramm; EMG** (Abkürzung)
it **elettromiogramma** (sigla: EMG)
ja **筋電図**
pl **elektromiogram; EMG** (skrót)
pt **electromiograma; EMG** (abreviatura)
sv **elektromyogram; EMG**

891-04-31 **électromyographe**

Appareil permettant d'obtenir un électromyogramme.

electromyograph

Device to produce an electromyogram.

ar **الرسم البيانى الكهربائى للعضلة**
de **Elektromyograph**
it **elettromiografo**
ja **筋電計**
pl **elektromiograf**
pt **electromiógrafo**
sv **elektromyograf**

891-04-32 **électromyographie**

Technique d'exploration de l'activité électrique des muscles squelettiques basée sur l'enregistrement et l'interprétation de l'électromyogramme.

electromyography

Technique for investigating the electrical activity of skeletal muscles, based on the recording and interpretation of the electromyogram.

ar **تقنية الكشف بالرسم الكهربائى للعضلة**
de **Elektromyographie**
it **elettromiografia**
ja **筋電図法**
pl **elektromiografia**
pt **electromiografia**
sv **elektromyografi**

891-04-33 **potentiel évoqué visuel**

Réponse électrique du système sensoriel visuel à une stimulation lumineuse de la rétine enregistrée par des électrodes placées en face de l'aire visuelle cérébrale.

visual evoked potential

Electrical response of the visual sensory system to retinal stimulation by light, detected by scalp electrodes positioned opposite the visual cortex.

ar **جهد الاستثاره البصرية**
de **visuell evoziertes Potential**
it **potenziale evocato visuale**
ja **視覚誘発電位**
pl **potencjał wzbudzony wzrokowy**
pt **potencial evocado visual**
sv **visuell reaktionpotential**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-34 **potentiel évoqué visuel subcortical**

Très petite composante du potentiel évoqué visuel provenant de l'activité du nerf optique.

visual evoked sub-cortical potential

Very small component of the visual evoked potential which derives from activity of the optic nerve.

ar **جهد الاستثاره البصرى تحت القشرة**
de **visuell evoziertes subkortikales Potential**
it **potenziale evocato visuale subcorticale**
ja **視覚誘発皮質下電位**
pl **potencjał wzbudzony wzrokowy podkorowy**
pt **potencial evocado visual subcortical**
sv **subkortikal reaktionspotential**

891-04-35 **électrorétino-encéphalographie**

Technique d'investigation des fonctions visuelles basée sur l'enregistrement et l'interprétation des potentiels évoqués visuels.

electroretino-encephalography

Technique for investigating visual function, based on recording and interpretation of visual evoked potentials.

ar **الرسم الكهربائى للقرنية الدماغية**
de **Elektroretino-Enzephalographie**
it **elettroretino encefalografia**
ja **視覚誘発電位検査**
pl **elektroencefalografia siatkówkowa**
pt **electro-retino-encefalografia**
sv **retinal encefalografi**

891-04-36 **électrorétinogramme**
ERG (abréviation)

Enregistrement graphique des variations en fonction du temps des tensions électriques relatives à l'activité électrique du neuro-épithélium de la rétine.

Note .– Le meilleur enregistrement de l'électrorétinogramme est obtenu avec une lentille de contact utilisée comme une électrode.

electroretinogram
ERG (abbreviation)

Graphic record of the variation with time of voltages associated with the electrical activity of the retinal neuro-epithelium.

Note .– The electroretinogram is best recorded using a contact-lens electrode.

ar **الرسم الكهربائى للقرنية**
de **Elektroretinogramm; ERG** (Abkürzung)
it **elettroretinogramma**
ja **網膜電位図**
pl **elektroretinogram; ERG** (skrót)
pt **electro-retinograma; ERG** (abreviatura)
sv **elektroretinogram; ERG**

891-04-37 **électrorétinogramme d'image**

Electrorétinogramme obtenu en utilisant un stimulus visuel particulier.

pattern electroretinogram

Electroretinogram obtained using a particular visual stimulus.

ar **نموذج الرسم الكهربائى للقرنية**
de **Elektroretinogramm durch Muster**
it **elettroretinogramma d'immagine**
ja **パターン網膜電図**
pl **wzorzec elektroretinogramu**
pt **electro-retinograma de imagem**
sv **mönsterretinogram**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-38 **électrorétinographe**

Appareil permettant d'obtenir un électrorétinogramme.

electroretinograph

Device to produce an electroretinogram.

ar **الرسم البيانى الكهربائى للقرنية**
de **Elektroretinograph**
it **elettroretinografo**
ja **網膜電計**
pl **elektroretinograf**
pt **electro-retinógrafo**
sv **elektroretinograf**

891-04-39 **électrorétinographie**

Technique d'exploration de l'activité électrique de la rétine, basée sur l'enregistrement et l'interprétation de l'électrorétinogramme.

electroretinography

Technique for investigating the electrical activity of the retina, based on recording and interpretation of the electroretinogram.

ar **تقنية الكشف بالرسم الكهربائى للقرنية**
de **Elektroretinographie**
it **elettroretinografia**
ja **網膜電図記録法**
pl **elektroretinografia**
pt **electro-retinografia**
sv **elektroretinografi**

891-04-40 **électro-oculographie**

Technique d'investigation des mouvements de l'oeil basée sur la mesure en fonction du temps des tensions électriques associées à l'activité musculaire pendant les mouvements de l'oeil.

electro-oculography

Technique for investigating movement of the eye, based on the monitoring, as a function of time, of voltages associated with muscular activity during eye movement.

ar **تقنية الكشف بالرسم الكهربائى لحركة العين**
dc **Elektrookulographie**
it **elettrooculografia**
ja **眼球電図法**
pl **elektrookulografia**
pt **electro-oculografia**
sv **elektrookulografi**

891-04-41 **nystagmus**

Mouvement oscillatoire involontaire du globe oculaire.

Note .– Le nystagmus peut être spontané ou provoqué, congénital ou acquis. Le mouvement peut être linéaire ou rotatoire.

nystagmus

Involuntary oscillatory movement of the eyeball.

Note .– The nystagmus may be spontaneous or provoked, congenital or acquired. The movement may be linear or rotary.

ar **رأرأة العين**
de **Nystagmus**
it **nistagmo**
ja **眼振**
pl **oczopląs**
pt **nistagmo**
sv **nystagmus**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-42 **électronystagmogramme**

Enregistrement graphique des variations, en fonction du temps, des tensions électriques cornéorétiniennes relatives à l'activité musculaire pendant le nystagmus, les électrodes étant péri-orbitaires.

electronystagmogram

Graphic record of the variation with time of corneo-retinal voltages associated with muscular activity during nystagmus, the electrodes being peri-orbital.

ar **الرسم الكهربائى لرأرأة العين**
de **Elektronystagmogramm**
it **elettronistagmogramma**
ja **眼振電位図**
pl **elektronystagmogram**
pt **electronistagmograma**
sv **elektronystagmogram**

891-04-43 **électronystagmographe**

Appareil permettant d'obtenir un électronystagmogramme.

electronystagmograph

Device to produce an electronystagmogram.

ar **الرسم البيانى الكهربائى لرأرأة العين**
de **Elektronystagmograph**
it **elettronistagmografo**
ja **電気眼振計**
pl **elektronystagmograf**
pt **electronistagmógrafo**
sv **elektronystagmograf**

891-04-44 **électronystagmographie**

Technique d'investigation du nystagmus basée sur l'enregistrement et l'interprétation de l'électronystagmogramme.

Note .– Cette technique est souvent utilisée pour explorer la fonction vestibulaire de l'oreille.

electronystagmography

Technique for investigating nystagmus, based on recording and interpretation of the electronystagmogram.

Note .– This technique is often used to investigate vestibular function of the ear.

ar **تقنيه الكشف بالرسم الكهربى لرأرأة العين**
de **Elektronystagmographie**
it **elettronistagmografia**
ja **眼振電図法**
pl **elektronystagmografia**
pt **electronistagmografia**
sv **elektronystagmografi**

891-04-45 **électrocochléogramme**

Enregistrement graphique des variations, en fonction du temps, des tensions électriques relatives à l'activité électrique de la région cochléaire.

electrocochleogram

Graphic record of the variation with time of the voltages associated with electrical activity in the cochlear region.

ar **الرسم الكهربائى لقوقعة الأذن**
de **Elektrocochleagramm**
it **elettrococleogramma**
ja **蝸電図**
pl **elektrokochleogram**
pt **electrococleograma**
sv **elektrokokleogram**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-46 **électrocochléographe**

Appareil permettant d'obtenir un électrocochléogramme.

electrocochleograph

Device to produce an electrocochleogram.

ar **الرسم البياني الكهربائي لقوقعة الأذن**
de **Elektrocochleagraph**
it **elettrococleografo**
ja **蝸牛電位計**
pl **elektrokochleograf**
pt **electrococleógrafo**
sv **elektrokokleograf**

891-04-47 **électrocochléographie**

Technique d'investigation de l'activité électrique de la région cochléaire basée sur l'enregistrement et l'interprétation de l'électrocochléogramme.

electrocochleography

Technique for investigating electrical activity in the cochlear region, based on recording and interpretation of the electrocochleogram.

ar **تقنية الكشف بالرسم الكهربائي لقوقعة الأذن**
de **Elektrocochleagraphie**
it **elettrococleografia**
ja **蝸電図法**
pl **elektrokochleografia**
pt **electrococleografia**
sv **elektrokokleografi**

891-04-48 **effet microphonique cochléaire**

Potentiel électrique prenant naissance dans la cochlée ayant une forte ressemblance à la forme d'onde du stimulus auditif.

Note .– L'effet microphonique cochléaire peut être observé comme une partie de l'électrocochléogramme.

cochlear microphonic

Electric potential arising within the cochlea and closely resembling the waveform of the auditory stimulus.

Note .– The cochlear microphonic may be observed as part of the electrocochleogram.

ar **الجهد الكهربائي لقوقعة الأذن**
de **cochleamikrophonischer Effekt**
it **effetto microfonico cocleare**
ja **蝸牛マイクロフォン電位**
pl **potencjał mikrofoniczny ślimakowy**
pt **efeito microfónico coclear**
sv **koklear mikrofoni**

891-04-49 **potentiel évoqué auditif**

Réponse électrique du système sensoriel auditif à une stimulation acoustique, détectée à l'aide d'électrodes positionnées en face du cortex auditif.

auditory evoked potential

Electrical response of the auditory sensory system to acoustic stimulation, detected by scalp electrodes positioned opposite the auditory cortex.

ar **الجهد السمعي المستثار**
de **evoziertes Hörpotential**
it **potenziale evocato uditivo**
ja **聴覚誘発電位**
pl **potencjał wzbudzony słuchowy**
pt **potencial evocado auditivo**
sv **auditiv reaktionspotential**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-50 **réponse auditive du tronc cérébral**

Composante du potentiel évoqué auditif provenant de l'activité du tronc cérébral.

auditory brainstem response

Component of the auditory evoked potential which derives from activity of the brainstem.

ar الاستجابة السمعيه لجزع المخ
de **Gehörreaktion des Gehirnstamms**
it **risposta uditiva del tronco laterale**
ja **聴覚脳幹応答**
pl **reakcja słuchowa w pniu mózgu**
pt **resposta auditiva do tronco cerebral**
sv **auditivt hjärnstamssvar**

891-04-51 **audiométrie par réponse-évoquée**

Technique pour l'évaluation des fonctions auditives, basée sur l'enregistrement et l'interprétation des potentiels évoqués auditifs.

evoked-response audiometry

Technique for measuring auditory function, based on recording and interpretation of auditory evoked potentials.

ar القياس السمعي للاستجابة المستثارة
de **evozierte Reaktions-Audiometrie**
it **audiometria per risposta evocata**
ja **誘発反応聴力検査**
pl **audiometria**
pt **audiometria por resposta evocada**
sv **hjärnstamsaudiometri**

891-04-52 **électrogastrographie**

Technique d'investigation des fonctions de l'estomac, basée sur la mesure, en fonction du temps, des tensions électriques associées à l'activité de l'estomac.

electrogastrography

Technique for investigating stomach function, based on the monitoring, as a function of time, of voltages associated with activity of the stomach.

ar تقنية الكشف بالرسم الكهربائى للمعدة
de **Elektrogastrographie**
it **elettrogastrografia**
ja **胃電位図法**
pl **elektrogastrografia**
pt **electrogastrografia**
sv **elektrogastrografi**

891-04-53 **électro-olfactographie**

Technique d'investigation des fonctions olfactives, basée sur la mesure, en fonction du temps, des tensions électriques associées à l'activité électrique résultant d'une stimulation olfactive.

electro-olfactography

Technique for investigating the function of the sense of smell, based on the monitoring, as a function of time, of voltages associated with the electrical activity which results from an olfactory stimulus.

ar تقنية الكشف بالرسم الكهربائى لحاسة الشم
de **Elektroolfaktographie**
it **elettroolfattografia**
ja **嗅覚電図記録法**
pl **elektroolfaktografia**
pt **electro-olfactografia**
sv **elektroolfaktografi**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-54 **réponse galvanique de la peau**

Variation de la résistance électrique entre électrodes de surface placées sur la peau, due tout particulièrement à la transpiration.

galvanic skin response

Change in electrical resistance between surface electrodes on the skin, especially due to perspiration.

ar **الاستجابة الجلفانية للجلد**
de **galvanische Hautreaktion**
it **risposta galvanica della pelle/cute**
ja **電気皮膚反応**
pl **reakcja galwaniczna skóry**
pt **resposta galvânica da pele**
sv **hudresistansändring**

891-04-55 **détecteur de mensonge**

Appareil permettant d'enregistrer des signaux électriques et autres grandeurs provenant du corps humain, dans le but de détecter des modifications physiologiques typiquement liées au stress résultant de réponses mensongères.

Note .– Le principal paramètre mesuré par le détecteur de mensonge est la réponse galvanique de la peau.

lie detector
polygraph

Device to record electrical signals and other variables from the human body with the intention of detecting physiological changes typically associated with the stress of giving untruthful replies.

Note .– The principal parameter measured by a lie detector is the galvanic skin response.

ar **كاشف الكذب ; رسام متعدد**
de **Lügendetektor**
it **rivelatore di menzogna (lie detector)**
ja **ポリグラフ**
pl **detektor kłamstwa; poligraf**
pt **detector de mentiras; polígrafo**
sv **lögndetektor**

891-04-56 **neurogramme**

Enregistrement graphique des variations en fonction du temps des fonctions électriques liées à l'activité électrique d'un nerf ou d'un groupe de nerfs.

neurogram

Graphic record of the variation with time of voltages associated with electrical activity of a nerve or group of nerves.

ar **الرسم الكهربائى للاعصاب**
de **Neurogramm**
it **neurogramma**
ja **ニューログラム**
pl **neurogram**
pt **neurograma**
sv **neurogram**

891-04-57 **neurographe**

Appareil permettant d'obtenir un neurogramme.

neurograph

Device to produce a neurogram.

ar **الرسم البيانى الكهربائى للاعصاب**
de **Neurograph**
it **neurografo**
ja **神経検査法**
pl **neurograf**
pt **neurógrafo**
sv **neurograf**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-58 **neurographie**

Technique d'investigation de l'activité électrique des nerfs basée sur l'enregistrement et l'interprétation du neurogramme.

neurography

Technique for investigating electrical activity of nerves, based on the recording and interpretation of the neurogram.

ar تقنية الكشف بالرسم الكهربائى للأعصاب
de **Neurographie**
it **neurografia**
ja ニューログラム法
pl **neurografia**
pt **neurografia**
sv **neurografi**

891-04-59 **résonance magnétique nucléaire**
RMN (abréviation)

Phénomène dans lequel les noyaux atomiques entrent en résonance en réponse au rayonnement électromagnétique d'une certaine fréquence lorsqu'ils sont placés dans un champ magnétique constant.

Note .– La résonance magnétique nucléaire peut être utilisée pour identifier à l'intérieur des molécules des atomes inconnus, ou pour déterminer la concentration d'atomes connus.

nuclear magnetic resonance
NMR (abbreviation)

Phenomenon by which atomic nuclei resonate in response to electromagnetic radiation of a particular frequency when placed in a steady magnetic field.

Note .– Nuclear magnetic resonance can be used to identify unknown atoms within molecules, or to determine the concentration of a known atom.

ar الرنين النووى المغناطيسى
de **Kernspinresonanz**
it **risonanza magnetica nucleare** (sigla: NMR)
ja 核磁気共鳴
pl **rezonans magnetyczny jądrowy; NMR** (skrót)
pt **ressonância magnética nuclear; RMN** (abreviatura)
sv **kärnmagnetisk resonans**

891-04-60 **imagerie par résonance magnétique**
IRM (abréviation)

Technique dans laquelle des images sont obtenues par détection et mesure de la résonance magnétique nucléaire, à partir de la répartition dans le corps de certains noyaux atomiques, par exemple, des noyaux d'hydrogène.

magnetic resonance imaging
MRI (abbreviation)

Technique in which images are obtained by detection and measurement of nuclear magnetic resonance from the distribution within a body of certain atomic nuclei, for example hydrogen nuclei.

ar تصوير الرنين المغناطيسي
de **Abbildung durch Kernspinresonanz**
it **raffigurazione per risonanza magnetica** (sigla: MRI)
ja 磁気共鳴映像法
pl **rezonans magnetyczny obrazowy; MRI** (skrót)
pt **imagética por ressonância magnética; IRM** (abreviatura)
sv **magnetresonansavbildning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-61 **pléthysmographie**

Mesure des variations du volume d'un organe ou du volume du sang dans un organe.

plethysmography

Measurement of changes in the volume of an organ or in the volume of blood within an organ.

ar تقنية الكشف برسم الامتلاء الدموى
de **Plethysmographie**
it **pletismografia**
ja プレチスモグラフィ
pl **pletyzmografia**
pt **pletismografia**
sv **pletysmografi**

891-04-62 **pléthysmographie à impédance**

Technique de pléthysmographie dans laquelle les variations de volume sont indiquées par les variations de l'impédance électrique entre des électrodes externes placées de façon appropriée.

Note .– Cette impédance est généralement mesurée en haute fréquence afin d'éviter des effets physiologiques non désirés.

impedance plethysmography

Technique for plethysmography in which the volume changes are indicated by changes in the electrical impedance between appropriately positioned surface electrodes.

Note .– The impedance is generally measured at a high frequency in order to avoid undesirable physiological effects.

ar تقنية الكشف على الامتلاء الدموى بالمعاوقة
de **Impedanz-Plethysmographie**
it **pletismografia ad impedenza**
ja インピーダンスプレティスモグラフ法
pl **pletyzmografia impedancyjna**
pt **pletismografia de impedância**
sv **impedanspletysmografi**

891-04-63 **pneumographie à impédance**

Technique dans laquelle les variations du volume des poumons sont indiquées par des variations de l'impédance électrique entre des électrodes externes placées de façon appropriée.

Note .– Cette impédance est généralement mesurée en haute fréquence afin d'éviter des effets physiologiques non désirés.

impedance pneumography

Technique in which changes in the volume of the lungs are indicated by changes in the electrical impedance between appropriately positioned surface electrodes.

Note .– The impedance is generally measured at a high frequency in order to avoid undesirable physiological effects.

ar تقنية الكشف على الرئة بالمعاوقة
de **Impedanz-Pneumographie**
it **pneumografia ad impedenza**
ja インピーダンスニューモグラフィ
pl **pneumografia impedancyjna**
pt **pneumografia de impedância**
sv **impedanspneumografi**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

STD.IEC 60050-891-ENGL 1998 ■ 4844891 0669268 247 ■

891-04-64 **tomographie à impédance électrique**

Technique dans laquelle des mesures électriques entre plusieurs paires d'électrodes externes placées de façon appropriée sur le corps sont utilisées pour produire des images de structures corporelles internes avoisinantes.

Note .– Cette impédance est généralement mesurée en haute fréquence afin d'éviter des effets physiologiques non désirés.

electrical impedance tomography

Technique in which electrical measurements between many pairs of appropriately positioned surface electrodes are used to produce images of underlying body structures.

Note .– The impedance is generally measured at a high frequency in order to avoid undesirable physiological effects.

ar **تقنية الكشف على أجزاء الجسم ; بالمعاوقة الكهربائية**
de **elektrische Impedanztomographie**
it **tomografia ad impedenza elettrica**
ja **電気的インピーダンス断層撮影法**
pl **tomografia impedancyjna**
pt **tomografia de impedância eléctrica**
sv **impedanstomografi**

891-04-65 **électrophorèse**

Technique physicochimique permettant la séparation de diverses particules ou molécules chargées en suspension ou en solution dans un liquide grâce à leurs différences de mobilité sous l'influence d'un champ électrique.

electrophoresis

Technique of physical chemistry which allows the separation of different charged particles or molecules, dissolved or suspended in a liquid, due to their different mobilities under the influence of an electric field.

ar **الانفصال الكهربائي**
dc **Elektrophorese**
it **elettroforesi**
ja **電気泳動**
pl **elektroforeza**
pt **electroforese**
sv **elektrofores**

891-04-66 **potentiel isoélectrique**

En électrophorèse, potentiel électrique pour lequel une particule ou une molécule chargée est stationnaire dans un champ électrique.

isoelectric potential

In electrophoresis, electric potential at which a given charged particle or molecule is stationary in an electric field.

ar **متساوى الجهد الكهربى**
de **isoelektrisches Potential**
it **potenziale isoelettrico**
ja **等電位**
pl **potencjał izoelektryczny**
pt **potencial isoeléctrico**
sv **isoelektrisk potential**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-04-67 **mobilité électrophorétique**

Lorsqu'un champ électrique est appliqué à une particule ou molécule chargée en électrophorèse, quotient de la vélocité résultante par le champ électrique.

electrophoretic mobility

When an electric field is applied to a charged particle or molecule in electrophoresis, quotient of the resulting velocity by the electric field strength.

ar **قابلية التحرك الكهربائي**
de **elektrophoretische Beweglichkeit**
it **mobilità elettroforetica**
ja **電気泳動移動度**
pl **ruchliwość elektroforetyczna**
pt **mobilidade electroforética**
sv **elektroforetisk mobilitet**

891-04-68 **électrophorégramme**

Graphique représentant le taux des différentes fractions des humeurs, après séparation par électrophorèse.

electrophoregram

Graphic record of the amounts of different fractions of body fluids, after separation by electrophoresis.

ar **رسم الانفصال الكهربائي**
de **Elektrophorogramm**
it **elettroforegramma**
ja **電気泳動図**
pl **elektroforegram**
pt **electroforegrama**
sv **elektroforesdiagram**

891-04-69 **électroprotéinogramme**

Graphique représentant le taux des différentes fractions des protéines des humeurs, en particulier du sérum sanguin, après séparation par électrophorèse.

electroproteinogram

Graphic record showing the amounts of different protein fractions of body fluids, especially blood serum, after separation by electrophoresis.

ar **الرسم البياني الكهربائي للبروتين**
de **Elektroproteinogramm**
it **elettroproteinogramma**
ja **血液蛋白の電気泳動像**
pl **elektroproteinogram**
pt **electroproteinograma**
sv **elektroproteindiagram**

891-04-70 **immuno-électrophorèse**
immuno-électrodiffusion
électrosynérèse

Electrophorèse suivie par la précipitation de certaines fractions à l'aide de techniques immunologiques.

immuno-electrophoresis
immuno-electrodiffusion
electrosyneresis

Electrophoresis followed by precipitation of certain fractions using immunological techniques.

ar **تقنية المناعة للانفصال الكهربائي ; تقنيه المناعة للانتشار الكهربائي ; الفقدان الكهربائي للسائل**
de **Immunelektrophorese; Immunelektrodiffusion; Elektrosynerese**
it **immunoelettroforesi, elettrosineresi**
ja **免疫電気泳動**
pl **immunoelektroforeza; immunoelektrodyfuzja; elektrosynereza**
pt **imuno-electroforese; imuno-electrodifusão; electro-sinerese**
sv **immunelektrofores**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

SECTION 891-05 – ELECTROTHERAPIE
SECTION 891-05 – ELECTROTHERAPY

891-05-01 **électrothérapie**

1 – Thérapeutique utilisant l'électricité sous différentes formes pour le traitement de certaines maladies.

2 – Emploi de l'électricité comme moyen thérapeutique.

electrotherapy

1 – Therapy that uses electricity in various forms for the treatment of certain illnesses.

2 – Use of electricity as a therapeutic tool.

ar العلاج بالكهرباء
de **Elektrotherapie**
it **elettroterapia**
ja 電気療法
pl **elektroterapia**
pt **electroterapia**
sv **elektroterapi**

891-05-02 **stimulateur** (en électrothérapie)

Appareil destiné à appliquer une stimulation artificielle électrique sur une partie du corps humain dans un but thérapeutique.

stimulator (in electrotherapy)

Device to provide artificial electrical stimulation to some part of the human body as a therapy.

ar منبه (في العلاج بالكهرباء)
de **Stimulator** (in der Elektrotherapie)
it **stimolatore** (in elettroterapia)
ja 刺激器
pl **stymulator** (w elektroterapii)
pt **estimulador** (em electroterapia)
sv **stimulator**

891-05-03 **stimulateur cardiaque**

Appareil électrique intracorporel utilisé en cas de dysfonctionnement du système d'automatisme naturel du coeur, destiné à déclencher des contractions cardiaques au moyen d'impulsions électriques rythmées, transmises au myocarde auriculaire et ou ventriculaire par des électrodes fixées à la surface ou à l'intérieur du coeur.

cardiac stimulator
pacemaker (in electrotherapy)

Electrical apparatus installed within the body after malfunction of the heart's natural pacemaker, intended to trigger cardiac contractions by means of rhythmic electric impulses transmitted to the auricular or ventricular myocardium by means of electrodes attached to the surface or the interior of the heart.

ar منبه قلبي ; ضابط النبضة (في العلاج بالكهرباء)
de **Herzschrittmacher; Herzstimulator**
it **stimolatore cardiaco**
ja ペースメーカ
pl **stymulator serca** (w elektroterapii); **kardiostymulator**
pt **estimulador cardíaco**
sv **hjärtstimulator; pacemaker**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-05-04 **implant cochléaire**

Appareil constitué d'un microphone et d'un système électronique transformant le signal acoustique en signal électrique et le conduisant aux électrodes ce qui restaure en partie la sensation auditive pour les sourds profonds par stimulation électrique du nerf auditif.

cochlear implant

Device, consisting of a microphone with signal-processing electronics converting the acoustic signal into an electric signal applied to output electrodes, which restores some sensation of hearing to the deaf by electrical stimulation of the auditory nerve.

ar **زرع قوقعة الاذن**
de **Cochleaimplantat**
it **impianto cocleare**
ja **人工蝸牛移植**
pl **wszczep ślimakowy; implant ślimakowy**
pt **implante coclear**
sv **kokleaimplantat**

891-05-05 **électrostimulation neurologique**

1 – Stimulation électrique d'un nerf efférent en vue de stimuler indirectement l'organe correspondant.

2 – Stimulation électrique du nerf afférent donnant la sensation que l'organe correspondant a été stimulé.

neural stimulation

1 – Electrical stimulation of an efferent nerve in order to indirectly stimulate the corresponding organ.

2 – Electrical stimulation of an afferent nerve in order to give a sensation that the corresponding organ has been stimulated.

ar **تنبيه عصبي**
de **Neuralstimulation**
it **elettrostimolazione neurale**
ja **神経刺激**
pl **stymulacja nerwów; neurostymulacja**
pt **electro-estimulação neurológica**
sv **nervretning**

896-05-06 **électrostimulation musculaire**

Stimulation électrique directe d'un muscle sans passer par la commande nerveuse.

muscular stimulation

Direct electrical stimulation of a muscle, i.e. not via the nervous system.

ar **تنبيه عضلي**
de **Muskelstimulation**
it **elettrostimolazione muscolare**
ja **筋刺激**
pl **stymulacja mięśni**
pt **electro-estimulação muscular**
sv **muskelretning**

891-05-07 **électrostimulation neuromusculaire**

Stimulation électrique au niveau de la plaque de jonction entre le nerf et le muscle.

neuromuscular stimulation

Electrical stimulation of the neuromuscular synapse.

ar **تنبيه العصب العضلي**
de **neuromuskuläre Stimulation**
it **elettrostimolazione neuromuscolare**
ja **神経筋刺激**
pl **stymulacja nerwowo-mięśniowa**
pt **electro-estimulação neuromuscular**
sv **neuromuskulär retning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-05-08 **électro-ostéostimulation**

Stimulation de la croissance osseuse à l'aide de champs magnétiques pulsés.

electro-osteostimulation

Stimulation of bone growth by means of a pulsed magnetic field.

ar **تنبيه العظام بالكهرباء**
de **Elektro-Osteostimulation**
it **elettroosteostimolazione**
ja **電気骨刺激**
pl **stymulacja kości elektryczna; osteostymulacja elektryczna**
pt **electro-osteostimulação**
sv **elstimulerad bentillväxt**

891-05-09 **électrosystole**

Activation auriculaire et ou ventriculaire déclenchée par une stimulation électrique extérieure.

electrosystole

Auricular or ventricular activation triggered by an exterior electrical stimulus.

ar **انقباض القلب بالكهرباء**
de **Elektrosystole**
it **elettrosistole**
ja **電気刺激による心収縮**
pl **elektrosystole; skurcz serca**
pt **electro-sístole**
sv **elektrosystole**

891-05-10 **électrostimulation cardiaque**
électrosystolie

Déclenchement artificiel des contractions cardiaques au moyen d'impulsions électriques rythmées obtenues par un stimulateur à travers ses électrodes.

cardiac electrostimulation

Artificial triggering of cardiac contractions by rhythmic electrical impulses from a stimulator via its electrodes.

ar **تنبيه القلب بالكهرباء**
de **elektrische Herzstimulation**
it **elettrostimolazione cardiaca, elettrosistolia**
ja **心臓電気刺激**
pl **stymulacja serca elektryczna; kardiostymulacja**
pt **electro-estimulação cardíaca; electro-sistolia**
sv **kardiell elstimulering**

891-05-11 **électro-éjaculation**

Déclenchement artificiel d'une éjaculation au moyen d'une stimulation électrique.

electro-ejaculation

Artificial triggering of ejaculation by means of an electrical stimulus.

ar **قذف بالكهرباء**
de **Elektroejakulation**
it **elettroeiaculazione**
ja **電気射精**
pl **ejakulacja elektryczna**
pt **electro-ejaculação**
sv **elstimulerad ejakulation**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-05-12 **électronarcose**

Sommeil provoqué par le passage prolongé de certains types de courants entre des électrodes céphaliques en vue d'insensibiliser le patient à la douleur.

electronarcosis

Sleep provoked for analgesic purposes by prolonged passage of certain types of electric current between brain electrodes.

ar التخدير بالكهرباء
de **Elektronarkose**
it **elettronarcosi**
ja **電気麻酔法**
pl **narkoza elektryczna**
pt **electronarcose**
sv **elektronarkos**

891-05-13 **électrochoc**
électroconvulsion
sismothérapie

Méthode thérapeutique en psychiatrie qui consiste à provoquer une crise convulsive par le passage bref d'un courant électrique alternatif à travers deux électrodes céphaliques externes.

electroconvulsion therapy
ECT (abbreviation)
electroshock therapy (USA)

Therapeutic practice in psychiatry which consists of provoking a convulsive crisis by the brief passage of alternating current between two external brain electrodes.

ar علاج التشنج بالكهرباء ; العلاج بالصدمة الكهربائية
de **Elektroschocktherapie; Elektrokonvulsionstherapie**
it **elettroshock, elettroconvulsione** (sigla: ECT); **sismoterapia**
ja **電気ショック療法**
pl **terapia wstrząsowa elektryczna; terapia elektroszokowa; EKT** (skrót)
pt **terapia por electrochoque; terapia por electroconvulsão**
sv **elektrochockbehandling**

891-05-14 **électro-absence**

Electrochoc léger, provoquant une perte de connaissance passagère mais sans convulsions.

electrically induced absence

Milder variant of electroconvulsion therapy, provoking passing loss of consciousness but no convulsions.

ar شرود الذهن المستحث كهربائيا
de **elektrisch herbeigeführte Absenz**
it **elettroassenza**
ja **電気的欠神**
pl **utrata świadomości wywołana elektrycznie**
pt **electro-ausência**
sv **elframkallad medvetslöshet**

891-05-15 **anesthésie électrique**
électro-anesthésie

Abolition générale ou partielle de la sensibilité notamment douloureuse, provoquée par le passage de certains courants électriques.

electrical anaesthesia

General or partial abolition of sensitivity (especially to pain), provoked by the passage of certain electrical currents.

ar التخدير الكهربائي
de **elektrische Betäubung**
it **anestesia elettrica**
ja **電気麻酔**
pl **znieczulenie elektryczne; anestezja elektryczna**
pt **anestesia eléctrica; electro-anestesia**
sv **elektroanestesi**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-05-16 **électrocautère**

Instrument, comportant un fil maintenu incandescent au moyen d'un courant électrique, destiné à brûler les tissus lors des opérations chirurgicales.

electrocautery

Instrument consisting of a wire which is rendered incandescent by an electric current with the purpose of burning away tissue during surgery.

ar **الكاوية الكهربائية**
de **Elektrokauter**
it **elettrocauterio**
ja **電気焼灼器**
pl **elektrokauter; elektrożegadło**
pt **electrocautério**
sv **elektrokauter**

891-05-17 **électrocautérisation**

Utilisation d'un électrocautère en vue de détruire des tissus malades.

electrocauterization

Use of an electrocautery to destroy damaged or diseased tissue.

ar **الكى بالكهرباء**
de **Elektrokauterisation**
it **elettrocauterizzazione**
ja **電気焼灼**
pl **elektrokauteryzacja**
pt **electrocauterização**
sv **elektrokauterisering**

891-05-18 **bistouri électrique**
scalpel électrique

Appareil électromédical utilisant la chaleur dégagée par le passage d'un courant de haute fréquence, de l'ordre du mégahertz, entre une électrode punctiforme active et une électrode de grande surface placée en contact étroit avec la peau.

Notes.

1 – La chaleur est générée au niveau de l'électrode active, là où la densité de courant est la plus grande.

2 – L'électrode active peut-être utilisée en coupe ou en coagulation.

electrical bistoury
electrical scalpel

Electromedical apparatus that uses the heat generated by the passage of high-frequency current, of the order of one megahertz, between an active, punctiform electrode and an electrode of greater surface area placed in close contact with the skin.

Notes.

1 – The heat is generated at the active electrode, where the current density is greatest.

2 – The active electrode can be used to cut or to coagulate.

ar **مبضع كهربائى ; مشرط كهربائى**
de **elektrisches Skalpell**
it **bisturi elettrico**
ja **電気メス**
pl **skalpel elektryczny; nóż elektryczny**
pt **bisturi eléctrico; escalpelo eléctrico**
sv **diatermielektrod**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-05-19 **électrocoagulation**
diathermocoagulation

Coagulation des vaisseaux ou destruction des tissus en utilisant soit la chaleur dégagée par l'électrode active du bistouri électrique utilisé en coagulation, soit la chaleur dégagée par un bistouri conventionnel dans une configuration électrique similaire.

electrocoagulation
diathermocoagulation

Coagulation of vessels or tissue destruction using the heat from the active electrode of an electrical scalpel in coagulating mode or the heat generated by a convential scalpel wired in the same manner.

ar تجلط بالحرارة النافذه ; تجلط بالكهرباء
de **Elektrokoagulation; Diathermiekoagulation**
it **elettrocoagulazione, diatermocoagulazione**
ja **電気凝固**
pl **elektrokoagulacja; diatermokoagulacja**
pt **electrocoagulação; diatermocoagulação**
sv **diatermikoagulering**

891-05-20 **électrosection**

Section des tissus en utilisant la chaleur dégagée par l'électrode active du bistouri électrique utilisé en section.

electrosection

Section (i.e. cutting) of tissues using the heat from the active electrode of an electrical scalpel in cutting mode.

ar قطع بالكهرباء
de **Elektrosektion**
it **elettrosezione**
ja **電気切開**
pl **cięcie elektryczne**
pt **electro-secção**
sv **elektrotomi**

891-05-21 **électropyrexie**

Elévation artificielle de la température du corps humain au moyen d'ondes courtes appliquées à fortes doses, dans un but thérapeutique.

electropyrexy

Artificial increase in the temperature of the human body by short-wave electromagnetic radiation applied in high doses, with a therapeutic purpose.

ar رفع درجة الحرارة بالكهرباء
de **Elektropyrexie**
it **elettropiressia**
ja **電気発熱療法**
pl **elektropyreksja**
pt **electropirexia**
sv **högfrekvenspyrexi**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-05-22 **diathermie**

1 – Application d'un courant de l'ordre de l'ampère et de fréquence de l'ordre du mégahertz circulant entre deux électrodes cutanées pour obtenir un échauffement contrôlé des tissus.

2 – Synonyme de diathermocoagulation.

diathermy

1 – Application of a current of the order of one ampere, having a frequency of the order of one megahertz and circulating between two skin electrodes, in order to raise tissue temperature in a controlled manner.

2 – Synonymous with diathermocoagulation.

ar العلاج برفع درجة حرارة الانسجة
de **Diathermie**
it **diatermia**
ja **電気透熱**
pl **diatermia**
pt **diatermia**
sv **diatermi**

891-05-23 **électronothérapie**
bêtathérapie

Méthode de traitement consistant à exposer une partie malade d'un organisme vivant à des électrons de haute énergie produits par un accélérateur de type bêtatron.

electronotherapy

Treatment method consisting of exposure of a damaged or diseased part of a living organism to high-energy electrons produced by an accelerator of the betatron type.

ar العلاج بشعاع الكتروني
de **Elektronotherapie**
it **elettronoterapia, betaterapia**
ja **電子線療法**
pl **elektronoterapia**
pt **electronoterapia**
sv **elektronterapi**

891-05-24 **électropuncture**
électro-acupuncture

Variété d'acupuncture dans laquelle on fait circuler un courant électrique dans les aiguilles dans le but d'augmenter l'efficacité de cette thérapeutique.

electropuncture
electro-acupuncture

A variety of acupuncture in which an electric current circulates between the needles with the purpose of increasing the effectiveness of the treatment.

ar الوخز بالكهرباء ; الوخز الابرى بالكهرباء
de **Elektroakupunktur**
it **elettropuntura, elettroacupuntura**
ja **電気針麻酔**
pl **elektroakupunktura**
pt **electropunctura; electro-acupunctura**
sv **elektropunktur**

891-05-25 **électrodialyse**

Variante de dialyse dans laquelle la diffusion des électrolytes est accélérée par un champ électrique.

electrodialysis

Variant of dialysis in which the diffusion of electrolytes is accelerated by an electric field.

ar فصل الموانع بالانتشار كهربائيا
de **Elektrodialyse**
it **elettrodialisi**
ja **電気透析**
pl **elektrodializa**
pt **electrodiálise**
sv **elektrodialys**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-05-26 **électropompe** (en électrobiologie)

Appareil faisant circuler un liquide ou un gaz suivant des paramètres déterminés, tels que l'horaire d'administration et la quantité d'un médicament.

electric pump (in electrobiology)

Device which impels a liquid or a gas according to given parameters, such as the time of administration and quantity of a drug.

ar **مضخة كهربائية**
de **elektrische Pumpe** (in der Elektrobiologie)
it **elettropompa** (in elettrobiologia)
ja **電気ポンプ**
pl **pompa elektryczna** (w elektrobiologii)**; pompa sodowo-potasowa**
pt **electrobomba** (em electrobiologia)
sv **infusionspump**

891-05-27 **défibrillateur**

Appareil utilisé pour arrêter une fibrillation auriculaire ou ventriculaire ou traiter certains troubles du rythme, au moyen d'un choc électrique appliqué par des électrodes au contact du coeur directement ou indirectement sur la peau du thorax.

Note .– La décharge est généralement produite par une batterie de condensateurs produisant une forme d'onde appropriée.

defibrillator

Apparatus used to stop auricular or ventricular fibrillation or to treat certain arrythmias by means of an electric shock delivered by electrodes in contact with the heart either directly or indirectly (via the skin of the thorax).

Note .– The shock is generally produced by discharge of a capacitor, using appropriate waveform shaping.

ar **مزيل الرجفان**
de **Defibrillator**
it **defibrillatore**
ja **除細動器**
pl **defibrylator**
pt **desfibrilhador**
sv **defibrillator**

891-05-28 **défibrillation**
cardioversion
contrechoc électrique

Suppression d'une fibrillation auriculaire ou ventriculaire au moyen d'un choc électrique délivré par le défibrillateur.

Note .– Ce terme n'est pas utilisé pour désigner l'interruption médicamenteuse d'une fibrillation auriculaire.

defibrillation
cardioversion

Suppression of auricular or ventricular fibrillation using an electric shock delivered by a defibrillator.

Note .– This term is not used to designate the interruption of atrial fibrillation by means of drugs.

ar **ازالة الرجفان; تحول قلبي**
de **Defibrillation; Kardioversion**
it **defibrillazione, cardioversione, controelettroshock**
ja **電気的除細動**
pl **defibrylacja; kardiowersja**
pt **desfibrilhação; cardioversão**
sv **defibrillering**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-05-29 **microtorche à plasma** (en électrobiologie)

Appareil chirurgical thermique utilisé pour produire la fusion de tissus durs ou la volatilisation de tissus mous sur une très petite surface au moyen d'un plasma produit électriquement.

Note .– Le plasma est généré entre deux électrodes fines ventilées et alimentées en courant à haute fréquence.

plasma microtorch (in electrobiology)

A high temperature surgical device, used to produce melting of hard tissues or evaporation of soft tissues over a very small area by means of an electrically generated plasma.

Note . – The plasma is generated between two thin, perforated electrodes supplied with high-frequency current.

ar **مشعل دقيق للبلازما (في الكهروبيولوجي)**
de **Plasmamikrotom** (in der Elektrobiologie)
it **microtorcia a plasma** (in elettrobiologia)
ja **プラズママイクロトーチ**
pl **mikropalnik plazmowy** (w elektrobiologii)
pt **microtocha de plasma** (em electrobiologia)
sv **mikroplasmabrännare**

891-05-30 **ionophorèse**
ionothérapie
cataphorèse

Mode d'introduction de médicaments à travers la peau au moyen de courants électriques via une électrode creuse.

Note .– Il faut que le médicament soit sous forme d'ions en solution.

iontophoresis
ion therapy
cataphoresis

Method of introducing medicaments across the skin by means of an electric current through a hollow electrode.

Note .– The medicaments must be in the form of ions in solution.

ar **الانتقال الايوني ; العلاج الايوني ; الانفصال الكهربائي**
de **Ionophorese; Kataphorese**
it **ionoforesi, ionoterapia, cataforesi**
ja **イオン浸透療法**
pl **jonoforeza; jontoforeza; terapia jonowa; kataforeza; anaforeza**
pt **ionoforese; ionoterapia; cataforese**
sv **jonterapi**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

SECTION 891-06 – DIVERS
SECTION 891-06 – MISCELLANEOUS

891-06-01 **électrotaxie**
galvanotaxie

Action d'un organisme vivant s'orientant dans un milieu d'une manière telle que son axe présente une certaine relation avec la direction du courant électrique dans le milieu.

electrotaxis
galvanotaxis

Act of a living organism in orienting itself in a medium in such a way that its axis bears a certain relation to the direction of the electric current in the medium.

ar **تحرك كهربائي محوري ; تحرك جلفاني محوري**
de **Elektrotaxie; Galvanotaxie**
it **elettrotassia, galvanotassia**
ja **走電性**
pl **elektrotaksja; galwanotaksja**
pt **electrotaxia; galvanotaxia**
sv **elektrotaxis**

891-06-02 **électrotropisme**
galvanotropisme

Tendance d'un organisme vivant à croître ou à se mouvoir selon une certaine relation avec la direction du courant électrique.

electrotropism
galvanotropism

Tendency of a living organism to grow or move into a certain relation with the direction of an electric current.

ar **انتماء كهربائي ; انتماء جلفاني**
de **Elektrotropismus; Galvanotropismus**
it **elettrotropismo, galvanotropismo**
ja **屈電性**
pl **elektrotropizm; galwanotropizm**
pt **electrotropismo; galvanotropismo**
sv **elektrotropism**

891-06-03 **électrolocation**
électrolocalisation

Détermination par un organisme vivant, pour la navigation ou pour la recherche de nourriture, de la disposition d'objets au moyen d'organes sensoriels pouvant détecter un champ électrique.

Note .– L'électrolocation peut être réalisée par un procédé passif ou actif.

electrolocation
electrolocalization

Determination by a living organism, for navigation or for finding food items, of the disposition of objects by means of sensory organs which can detect an electric field.

Note .– Electrolocation may be either a passive or an active procedure.

ar **تحديد الموقع كهربائيا ; تمركز كهربائي**
de **Elektrolokation; Elektrolokalisierung**
it **elettrolocazione, elettrolocalizzazione**
ja **電場定位**
pl **elektrolokalizacja**
pt **electrolocação; electrolocalização**
sv **elektrolokalisering**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-06-04 **poisson électrogène**
poisson électrique

Poisson qui possède l'aptitude de générer des courants électriques dans son environnement.

electrogenic fish
electric fish

Fish which has the ability to generate electric currents in its surroundings.

ar السمك الكهربائي ; السمك الرعاد
de **elektrogener Fisch; elektrischer Fisch**
it **pesce elettrogeno, pesce elettrico**
ja **電気魚**
pl **ryba elektryczna**
pt **peixe electrogéneo; peixe eléctrico**
sv **elektrisk fisk**

891-06-05 **sens électrique**

Aptitude d'un organisme vivant à détecter un champ électrique environnant.

electrical sensitivity

Ability of a living organism to detect an electric field in its surroundings.

ar حساسية كهربائية
de **elektrischer Sinn**
it **sensibilità elettrica, senso elettrico**
ja **電気刺激感度**
pl **wrażliwość elektryczna**
pt **sensibilidade eléctrica**
sv **elkänslighet**

891-06-06 **pêche électrique**

Méthode de pêche basée sur la tendance d'un poisson à nager en direction d'une source de courant électrique, qui provoque ensuite une électronarcose.

electrical fishing
electrofishing

Method of fishing based on the tendency of fish to swim towards a source of electric current, which then induces electronarcosis.

ar صيد السمك بالكهرباء
dc **Elektrofischen**
it **pesca elettrica**
ja **電気漁法**
pl **połów elektryczny**
pt **pesca eléctrica; electropesca**
sv **elfiske**

891-06-07 **électroculture**

Stimulation de la croissance des plantes, de la floraison ou de la formation des graines par application d'un champ électrique ou d'un champ magnétique.

electroculture

Stimulation of plant growth, flowering or seeding by application of an electric or magnetic field.

ar الاستنبات بالكهرباء
de **Elektrokultivierung**
it **elettrocoltura**
ja **電気培養**
pl **elektrokultywacja**
pt **electrocultura**
sv **elektrokultur**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC .
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

891-06-08 **clôture électrique**

Barrière qui comprend un ou plusieurs conducteurs nus, tels que fils métalliques, raccordés à un générateur fournissant régulièrement des impulsions d'une tension suffisante pour éloigner les animaux.

electric fence

Fence composed of one or more bare electrical conductors, such as metallic wires, connected to a generator which supplies regular electric pulses at a voltage sufficient to deter animals.

ar **سور كهربي**
de **Elektrozaun**
it **sbarramento elettrico, barriera elettrica**
ja **電気フェンス**
pl **plot elektryczny**
pt **vedação eléctrica**
sv **elstängsel**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

INDEX

FRANÇAIS 72

ENGLISH 77

ARABIC 82

DEUTSCH 90

ITALIANO 93

JAPANESE 96

POLSKI 99

PORTUGUÊS 102

SVENSKA 105

Previous page is blank

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

INDEX

A

absolue, période réfractaire 891-02-47
accommodation (en électrobiologie) 891-02-45
action composé, potentiel d' 891-02-25
action, potentiel d' 891-02-24
active, électrode 891-01-23
afférent, neurone 891-02-06
amplificateur différentiel 891-04-04
anesthésie électrique 891-05-15
angle de perte (en électrobiologie) 891-01-27
arc, seuil de brûlure par 891-03-12
audiométrie par réponse-évoquée 891-04-51
auditif, potentiel évoqué 891-04-49
auriculaire, électrofibrillation 891-03-07
auriculaire, fibrillation 891-01-15
auriculaire, seuil de fibrillation 891-02-71
axone 891-02-05

B

barrière électrique du nerf 891-02-31
basse fréquence (en électrobiologie) 891-01-36
bêtathérapie 891-05-23
biologique, stimulateur 891-02-11
biomagnétique, champ 891-01-08
bipolaire d'électrodes, système 891-01-25
bistouri électrique 891-05-18
brûlure par arc, seuil de 891-03-12
brûlure électrothermique, seuil de 891-03-11
buccal, galvanisme 891-03-13

C

cardiaque, électrostimulation 891-05-10
cardiaque, fibrillation 891-01-14
cardiaque, stimulateur 891-05-03
cardioversion 891-05-28
cataphorèse 891-05-30
centre de Wilson 891-04-15
champ biomagnétique 891-01-08
champ réceptif 891-04-08
charge spécifique de fibrillation 891-02-81
choc électrique 891-03-03
choc électrique (en électrobiologie) 891-03-04
chronaxie 891-02-41
clôture électrique 891-06-08
coaxial d'électrodes, système 891-01-26
cochléaire, effet microphonique 891-04-48
cochléaire, implant 891-05-04
coeur, facteur de courant de 891-02-73
composé, potentiel d'action 891-02-25
concentrique d'électrodes, système 891-01-26
conditionnement, stimulus de 891-02-33
conduction saltatoire 891-02-10
contact, impédance au point de 891-01-20
contact, potentiel de 891-01-29
contrechoc électrique 891-05-28
corps humain, impédance interne du 891-02-52
corps humain, impédance totale du 891-02-53
corps humain, résistance initiale du 891-02-54
courant de coeur, facteur de 891-02-73
courant continu et courant alternatif, facteur d'équivalence entre, (en électrobiologie) 891-02-74
courant descendant 891-02-79
courant électrique constant, générateur de, (en électrophysiologie) 891-02-12
courant longitudinal (en électrobiologie) 891-02-76
courant montant 891-02-78
courant transversal (en électrobiologie) 891-02-77
courbe d'excitabilité 891-02-38
courbe force-durée 891-02-39
courbe temps-intensité 891-02-39
cutanée, électrochirurgie 891-01-10

D

défibrillateur 891-05-27
défibrillation 891-05-28
dépolarisation (en électrophysiologie) 891-02-19
dépolarisation, front de 891-02-23
dérivation (en électrobiologie) 891-01-21
descendant, courant 891-02-79
détecteur de mensonge 891-04-55
détection, électrodiagnostic de 891-04-02
diathermie 891-05-22
diathermocoagulation 891-05-19
différence de potentiel transépithéliale 891-02-16
différence de potentiel transmembranaire 891-02-17
différentiel, amplificateur 891-04-04
diphasique, stimulus 891-01-07
Donnan, potentiel de 891-02-21
douleur, seuil de, (en électrobiologie) 891-02-68

E

ECG (abréviation) 891-04-09
ECG, ondes 891-04-10
écoulement, potentiel d' 891-01-33
EEG (abréviation) 891-04-23
EEG, ondes 891-04-26
efférent, neurone 891-02-07
effet électrophonique 891-02-59
effet électrotactile 891-02-62
effet électrovisqueux 891-02-58
effet microphonique cochléaire 891-04-48
effet pyro-électrique (en électrobiologie) 891-02-63
électrique, anesthésie 891-05-15
électrique, bistouri 891-05-18
électrique, choc 891-03-03
électrique, choc, (en électrobiologie) 891-03-04
électrique, clôture 891-06-08
électrique, contrechoc 891-05-28
électrique, excitabilité, (en neurophysiologie) 891-02-37
électrique, goût 891-02-61

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

électrique, pêche ... 891-06-06
électrique, phosphène ... 891-02-60
électrique, poisson ... 891-06-04
électrique, scalpel ... 891-05-18
électrique, sens ... 891-06-05
électrique, sensibilité ... 891-02-35
électrique, seuil d'un phosphène ... 891-02-65
électrique, stimulation ... 891-02-55
électrique, stimulus ... 891-01-05
électrique, subnormalité ... 891-02-44
(électrique), tétanisation ... 891-01-12
électrisation (d'un organisme vivant) ... 891-01-11
électro-absence ... 891-05-14
électro-acupuncture ... 891-05-24
électro-anesthésie ... 891-05-15
électro-éjaculation ... 891-05-11
électro-oculographie ... 891-04-40
électro-olfactographie ... 891-04-53
électro-osmose (en électrophysiologie) ... 891-01-32
électro-ostéostimulation ... 891-05-08
électrobiologie ... 891-01-01
électrobiologiste ... 891-01-02
électrocardiogramme ... 891-04-09
électrocardiogramme vectoriel ... 891-04-16
électrocardiographe ... 891-04-11
électrocardiographie ... 891-04-12
électrocardioscope ... 891-04-13
électrocardioscopie ... 891-04-14
électrocardiovectogramme ... 891-04-16
électrocautère ... 891-05-16
électrocautérisation ... 891-05-17
électrochimie (en électrobiologie) ... 891-02-57
électrochimique, potentiel ... 891-01-28
électrochirurgie cutanée ... 891-01-10
électrochoc ... 891-05-13
électrocinétique, potentiel ... 891-01-31
électrocoagulation ... 891-05-19
électrocochléogramme ... 891-04-45
électrocochléographe ... 891-04-46
électrocochléographie ... 891-04-47
électrocoma ... 891-03-10
électroconvulsion ... 891-05-13
électrocorticogramme ... 891-04-20
électrocorticographe ... 891-04-21
électrocorticographie ... 891-04-22
électroculture ... 891-06-07
électrocution ... 891-03-06
électrode ... 891-01-17
électrode active ... 891-01-23
électrode, impédance d' ... 891-01-19
électrode indifférente ... 891-01-22
électrode, potentiel d', (en électrobiologie) ... 891-01-34
électrode de référence ... 891-01-22
électrode sélective (d'ions) ... 891-01-18
électrodes, système bipolaire d' ... 891-01-25
électrodes, système coaxial d' ... 891-01-26
électrodes, système concentrique d' ... 891-01-26
électrodes, système unipolaire d' ... 891-01-24
électrodiagnostic ... 891-04-01
électrodiagnostic de détection ... 891-04-02
électrodiagnostic de stimulation ... 891-04-03
électrodialyse ... 891-05-25
électro-encéphalogramme ... 891-04-23
électro-encéphalographe ... 891-04-24
électro-encéphalographie ... 891-04-25
électrofibrillation auriculaire ... 891-03-07
électrofibrillation ventriculaire ... 891-03-08
électrogastrographie ... 891-04-52
électrogène, poisson ... 891-06-04
électrogénèse ... 891-02-85
électrolocalisation ... 891-06-03
électrolocation ... 891-06-03
électrologie ... 891-01-09
électromyogramme ... 891-04-30
électromyographe ... 891-04-31
électromyographie ... 891-04-32
électronarcose ... 891-05-12
électronothérapie ... 891-05-23
électronystagmogramme ... 891-04-42
électronystagmographe ... 891-04-43
électronystagmographie ... 891-04-44
électroosmose (en électrophysiologie) ... 891-02-84
électropathologie ... 891-03-01
électrophonique, effet ... 891-02-59
électrophonique, seuil d'un effet ... 891-02-66
électrophorégramme ... 891-04-68
électrophorèse ... 891-04-65
électrophorétique, mobilité ... 891-04-67
électrophysiologie ... 891-02-01
électropompe (en électrobiologie) ... 891-05-26
électroprotéinogramme ... 891-04-69
électropuncture ... 891-05-24
électropyrexie ... 891-05-21
électrorétino-encéphalographie ... 891-04-35
électrorétinogramme ... 891-04-36
électrorétinogramme d'image ... 891-04-37
électrorétinographe ... 891-04-38
électrorétinographie ... 891-04-39
électrosection ... 891-05-20
électrostimulation ... 891-02-55
électrostimulation cardiaque ... 891-05-10
électrostimulation musculaire ... 896-05-06
électrostimulation neurologique ... 891-05-05
électrostimulation neuromusculaire ... 891-05-07
électrosynérèse ... 891-04-70
électrosystole ... 891-05-09
électrosystolie ... 891-05-10
électrotactile, effet ... 891-02-62
électrotactile, seuil d'un effet ... 891-02-67
électrotaxie ... 891-06-01
électrothérapie ... 891-05-01
électrothermique, seuil de brûlure ... 891-03-11
électrotonique, onde ... 891-02-50
électrotonus ... 891-02-49

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

électrotraumatisme 891-03-05
électrotropisme 891-06-02
électrovisqueux, effet 891-02-58
EMG (abréviation) 891-04-30
énergie spécifique de fibrillation 891-02-80
éphapse 891-02-03
ERG (abréviation) 891-04-36
essai, stimulus d' 891-02-32
évoqué, potentiel 891-02-30
excitabilité, courbe d' 891-02-38
excitabilité électrique (en neurophysiologie). 891-02-37
extracellulaire, potentiel 891-02-14

F

facilitation (en électrobiologie) 891-02-46
facteur de courant de coeur 891-02-73
facteur d'équivalence entre courant continu et courant alternatif (en électrobiologie) 891-02-74
facteur de fréquence 891-02-82
fibrillation 891-01-13
fibrillation auriculaire 891-01-15
fibrillation auriculaire, seuil de 891-02-71
fibrillation cardiaque 891-01-14
fibrillation, charge spécifique de 891-02-81
fibrillation, énergie spécifique de 891-02-80
fibrillation ventriculaire 891-01-16
fibrillation ventriculaire, seuil de 891-02-72
force-durée, courbe 891-02-39
foudroiement 891-03-09
fréquence, basse, (en électrobiologie) 891-01-36
fréquence, facteur de 891-02-82
fréquence, haute, (en électrobiologie) 891-01-38
fréquence, moyenne, (en électrobiologie) 891-01-37
front de dépolarisation 891-02-23

G

galvanique de la peau, réponse 891-04-54
galvanisme 891-01-03
galvanisme buccal 891-03-13
galvanotaxie 891-06-01
galvanotropisme 891-06-02
générateur de courant électrique constant (en électrophysiologie) 891-02-12
générateur de tension électrique constante (en électrophysiologie) 891-02-13
goût électrique 891-02-61

H

haute fréquence (en électrobiologie) 891-01-38

I

image, électrorétinogramme d' 891-04-37
imagerie par résonance magnétique 891-04-60
immuno-électrodiffusion 891-04-70
immuno-électrophorèse 891-04-70
impédance électrique, tomographie à 891-04-64
impédance d'électrode 891-01-19
impédance interne du corps humain 891-02-52
impédance de la peau 891-02-51
impédance, pléthysmographie à 891-04-62
impédance, pneumographie à 891-04-63
impédance au point de contact 891-01-20
impédance totale du corps humain 891-02-53
implant cochléaire 891-05-04
impulsions, train d' 891-01-35
indifférente, électrode 891-01-22
intracellulaire, potentiel 891-02-15
ionophorèse 891-05-30
ionothérapie 891-05-30
ions, électrode sélective (d') 891-01-18
ions, transfert d' 891-02-83
IRM (abréviation) 891-04-60
isoélectrique, potentiel 891-04-66

J

jonction neuromusculaire 891-02-04
jonction, potentiel de 891-01-29

L

lâcher, seuil de 891-02-69
latence (en électrobiologie) 891-02-42
latence, période de 891-02-43
lésion, potentiel de 891-03-02
limen 891-02-34
liminal, stimulus 891-02-36
limite de lâcher 891-02-69
limite, potentiel de 891-01-29
longitudinal, courant, (en électrobiologie) 891-02-76

M

magnétique, stimulation 891-02-56
magnétocardiogramme 891-04-17
magnétocardiographe 891-04-18
magnétocardiographie 891-04-19
magnétoencéphalogramme 891-04-27
magnétoencéphalographe 891-04-28
magnétoencéphalographie 891-04-29
magnétostimulation 891-02-56
membrane, potentiel de 891-02-17
mensonge, détecteur de 891-04-55
microphonique cochléaire, effet 891-04-48
microtorche à plasma (en électrobiologie) 891-05-29
mobilité électrophorétique 891-04-67
mode commun, rapport de réjection de 891-04-07
mode commun, réjection de 891-04-06
mode commun, signal de 891-04-05
monophasique, stimulus 891-01-06
montant, courant 891-02-78
moteur, neurone 891-02-08
motoneurone 891-02-08
moyenne fréquence (en électrobiologie) 891-01-37
musculaire, électrostimulation 896-05-06

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

N

nerf, barrière électrique du 891-02-31
Nernst, potentiel de 891-02-22
neurogramme 891-04-56
neurographe 891-04-57
neurographie 891-04-58
neurologique, électrostimulation 891-05-05
neuromusculaire, électrostimulation 891-05-07
neuromusculaire, jonction 891-02-04
neurone 891-02-05
neurone afférent 891-02-06
neurone efférent 891-02-07
neurone moteur 891-02-08
neurone sensoriel 891-02-06
noeud de Ranvier 891-02-09
non propagé, potentiel 891-02-28
nucléaire, résonance magnétique 891-04-59
nystagmus 891-04-41

O

ondes ECG 891-04-10
ondes EEG 891-04-26
onde électrotonique 891-02-50

P

peau, impédance de la 891-02-51
peau, réponse galvanique de la 891-04-54
pêche électrique 891-06-06
perception (du courant), seuil de, (en électrobiologie) 891-02-64
période de latence 891-02-43
période réfractaire absolue 891-02-47
période réfractaire relative 891-02-48
période vulnérable 891-02-75
perte, angle de, (en électrobiologie) 891-01-27
phosphène électrique 891-02-60
phosphène électrique, seuil d'un 891-02-65
plasma, microtorche à, (en électrobiologie) 891-05-29
pléthysmographie 891-04-61
pléthysmographie à impédance 891-04-62
pneumographie à impédance 891-04-63
poisson électrique 891-06-04
poisson électrogène 891-06-04
polarisation, potentiel de 891-01-30
potentiel d'action 891-02-24
potentiel d'action composé 891-02-25
potentiel de contact 891-01-29
potentiel de Donnan 891-02-21
potentiel d'écoulement 891-01-33
potentiel électrochimique 891-01-28
potentiel électrocinétique 891-01-31
potentiel d'électrode (en électrobiologie) 891-01-34
potentiel évoqué 891-02-30
potentiel évoqué auditif 891-04-49
potentiel évoqué visuel 891-04-33
potentiel évoqué visuel subcortical 891-04-34
potentiel extracellulaire 891-02-14
potentiel intracellulaire 891-02-15
potentiel isoélectrique 891-04-66
potentiel de jonction 891-01-29
potentiel de lésion 891-03-02
potentiel de limite 891-01-29
potentiel de membrane 891-02-17
potentiel de Nernst 891-02-22
potentiel non propagé 891-02-28
potentiel de polarisation 891-01-30
potentiel propagé 891-02-27
potentiel de repos 891-02-18
potentiel de sommation 891-02-29
potentiel Zéta 891-01-31
propagé, potentiel 891-02-27
pyro-électrique, effet, (en électrobiologie) 891-02-63

R

Ranvier, noeud de 891-02-09
rapport de réjection de mode commun 891-04-07
réceptif, champ 891-04-08
référence, électrode de 891-01-22
réfractaire absolue, période 891-02-47
réfractaire relative, période 891-02-48
réjection de mode commun 891-04-06
réjection de mode commun, rapport de 891-04-07
relative, période réfractaire 891-02-48
repolarisation 891-02-20
réponse auditive du tronc cérébral 891-04-50
réponse-évoquée, audiométrie par 891-04-51
réponse galvanique de la peau 891-04-54
repos, potentiel de 891-02-18
résistance initiale du corps humain 891-02-54
résonance magnétique nucléaire 891-04-59
résonance magnétique, imagerie par 891-04-60
rhéobase 891-02-40
RMN (abréviation) 891-04-59

S

saltatoire, conduction 891-02-10
scalpel électrique 891-05-18
sens électrique 891-06-05
sensibilité électrique 891-02-35
sensoriel, neurone 891-02-06
seuil (en électrobiologie) 891-02-34
seuil de brûlure électrothermique 891-03-11
seuil de brûlure par arc 891-03-12
seuil de douleur (en électrobiologie) 891-02-68
seuil d'un effet électrophonique 891-02-66
seuil d'un effet électrotactile 891-02-67
seuil de fibrillation auriculaire 891-02-71
seuil de fibrillation ventriculaire 891-02-72
seuil de non lâcher 891-02-69
seuil de perception (du courant) (en électrobiologie) 891-02-64
seuil d'un phosphène électrique 891-02-65
seuil de tétanisation 891-02-70
signal de mode commun 891-04-05

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

sismothérapie 891-05-13
sommation, potentiel de 891-02-29
stimulateur (en électrothérapie) 891-05-02
stimulateur biologique 891-02-11
stimulateur cardiaque 891-05-03
stimulation électrique 891-02-55
stimulation magnétique 891-02-56
stimulation, électrodiagnostic de 891-04-03
stimulodétection 891-04-03
stimulus 891-01-04
stimulus de conditionnement 891-02-33
stimulus diphasique 891-01-07
stimulus électrique 891-01-05
stimulus d'essai 891-02-32
stimulus liminal 891-02-36
stimulus monophasique 891-01-06
subnormalité électrique 891-02-44
synapse 891-02-02
système bipolaire d'électrodes 891-01-25
système coaxial d'électrodes 891-01-26
système concentrique d'électrodes 891-01-26
système unipolaire d'électrodes 891-01-24

T

temps-intensité, courbe 891-02-39
tension électrique constante, générateur de, (en électrophysiologie) 891-02-13
tétanisation (électrique) 891-01-12
tétanisation, seuil de 891-02-70
tomographie à impédance électrique 891-04-64
train d'impulsions 891-01-35
transépithéliale, différence de potentiel 891-02-16
transfert d'ions 891-02-83
transmembranaire, différence de potentiel 891-02-17
transversal, courant, (en électrobiologie) 891-02-77
tronc cérébral, réponse auditive du 891-04-50

U

unipolaire d'électrodes, système 891-01-24

V

vectoriel, électrocardiogramme 891-04-16
ventriculaire, électrofibrillation 891-03-08
ventriculaire, fibrillation 891-01-16
ventriculaire, seuil de fibrillation 891-02-72
visuel subcortical, potentiel évoqué 891-04-34
visuel, potentiel évoqué 891-04-33
vulnérable, période 891-02-75

W

Wilson, centre de 891-04-15

Z

Zéta, potentiel 891-01-31

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

INDEX

A

absence, electrically induced 891-05-14
absolute refractory period 891-02-47
accommodation (in electrobiology) 891-02-45
action potential 891-02-24
action potential, compound 891-02-25
active electrode 891-01-23
active electrodiagnosis 891-04-03
afferent neuron 891-02-06
amplifier, differential 891-04-04
anaesthesia, electrical 891-05-15
angle, loss, (in electrobiology) 891-01-27
arc, threshold of burning by 891-03-12
atrial electrofibrillation 891-03-07
atrial fibrillation 891-01-15
atrial fibrillation, threshold of 891-02-71
audiometry, evoked-response 891-04-51
auditory brainstem response 891-04-50
auditory evoked potential 891-04-49
auricular electrofibrillation 891-03-07
auricular fibrillation 891-01-15
axon 891-02-05

B

biological stimulator 891-02-11
biomagnetic field 891-01-08
biphasic stimulus 891-01-07
bipolar electrode system 891-01-25
bipolar stimulus 891-01-07
bistoury, electrical 891-05-18
boundary potential 891-01-29
burning by arc, threshold of 891-03-12
burning by current, threshold of 891-03-11

C

cardiac electrostimulation 891-05-10
cardiac fibrillation 891-01-14
cardiac stimulator 891-05-03
cardioversion 891-05-28
cataphoresis 891-05-30
centre, Wilson 891-04-15
charge, specific fibrillation 891-02-81
chronaxie 891-02-41
clamp, current 891-02-12
clamp, voltage 891-02-13
CMRR (abbreviation) 891-04-07
coaxial electrode system 891-01-26
cochlear implant 891-05-04
cochlear microphonic 891-04-48
common-mode rejection 891-04-06
common-mode rejection ratio 891-04-07
common-mode signal 891-04-05
compound action potential 891-02-25
concentric electrode system 891-01-26
conditioning stimulus 891-02-33
conduction, saltatory 891-02-10
constant-current generator (in electrophysiology) 891-02-12
constant-voltage generator (in electrophysiology) 891-02-13
contact impedance 891-01-20
contact potential 891-01-29
current clamp 891-02-12
current, downward 891-02-79
current factor, heart 891-02-73
current, falling, (deprecated) 891-02-79
current, longitudinal, (in electrobiology) 891-02-76
current, release, (deprecated) 891-02-69
current, rising, (deprecated) 891-02-78
current, threshold of burning by 891-03-11
current, transverse, (in electrobiology) 891-02-77
current, upward 891-02-78
curve, excitability 891-02-38
curve, strength-duration 891-02-39
curve, time-intensity 891-02-39

D

DC/AC equivalence factor 891-02-74
defibrillation 891-05-28
defibrillator 891-05-27
depolarization (in electrophysiology) 891-02-19
depolarization front 891-02-23
detector, lie 891-04-55
diathermocoagulation 891-05-19
diathermy 891-05-22
differential amplifier 891-04-04
diphasic stimulus (deprecated) 891-01-07
Donnan potential 891-02-21
downward current 891-02-79

E

ECG (abbreviation) 891-04-09
ECG waves 891-04-10
ECT (abbreviation) 891-05-13
EEG (abbreviation) 891-04-23
EEG waves 891-04-26
effect, electrophonic 891-02-59
effect, electrotactile 891-02-62
effect, electroviscous 891-02-58
effect, pyroelectric, (in electrobiology) 891-02-63
efferent neuron 891-02-07
electric fence 891-06-08
electric fish 891-06-04
electric pump (in electrobiology) 891-05-26
electric shock 891-03-03
electric shock (in electrobiology) 891-03-04
electrical anaesthesia 891-05-15
electrical bistoury 891-05-18
electrical excitability (in neurophysiology) 891-02-37
electrical fishing 891-06-06

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

electrical impedance tomography 891-04-64
electrical nerve-block 891-02-31
electrical phosphene 891-02-60
electrical-phosphene threshold 891-02-65
electrical scalpel 891-05-18
electrical sensitivity ..... 891-02-35 and 891-06-05
electrical stimulation 891-02-55
electrical stimulus 891-01-05
electrical subnormality 891-02-44
(electrical) tetanization 891-01-12
electrical traumatism 891-03-05
electrically induced absence 891-05-14
electrically induced taste 891-02-61
electrification (of a living organism) 891-01-11
electro-acupuncture 891-05-24
electrobiologist 891-01-02
electrobiology 891-01-01
electrocardiogram 891-04-09
electrocardiogram, vector 891-04-16
electrocardiograph 891-04-11
electrocardiography 891-04-12
electrocardioscope 891-04-13
electrocardioscopy 891-04-14
electrocauterization 891-05-17
electrocautery 891-05-16
electrochemical potential 891-01-28
electrochemistry (in electrobiology) 891-02-57
electrocoagulation 891-05-19
electrocochleogram 891-04-45
electrocochleograph 891-04-46
electrocochleography 891-04-47
electroconvulsion therapy 891-05-13
electrocorticogram 891-04-20
electrocorticograph 891-04-21
electrocorticography 891-04-22
electroculture 891-06-07
electrocution 891-03-06
electrode 891-01-17
electrode, active 891-01-23
electrode impedance 891-01-19
electrode, indifferent 891-01-22
electrode, ion-selective 891-01-18
electrode, ion-specific 891-01-18
electrode potential (in electrobiology) 891-01-34
electrode, reference 891-01-22
electrode system, bipolar 891-01-25
electrode system, coaxial 891-01-26
electrode system, concentric 891-01-26
electrode system, monopolar 891-01-24
electrode system, unipolar 891-01-24
electrodiagnosis 891-04-01
electrodiagnosis, active 891-04-03
electrodiagnosis, passive 891-04-02
electrodialysis 891-05-25
electro-ejaculation 891-05-11
electroencephalogram 891-04-23
electroencephalograph 891-04-24
electroencephalography 891-04-25
electrofibrillation, atrial 891-03-07
electrofibrillation, auricular 891-03-07
electrofibrillation, ventricular 891-03-08
electrofishing 891-06-06
electrogastrography 891-04-52
electrogenesis 891-02-85
electrogenic fish 891-06-04
electrokinetic potential 891-01-31
electrolocalization 891-06-03
electrolocation 891-06-03
electrology 891-01-10
electromyogram 891-04-30
electromyograph 891-04-31
electromyography 891-04-32
electronarcosis 891-05-12
electronotherapy 891-05-23
electronystagmogram 891-04-42
electronystagmograph 891-04-43
electronystagmography 891-04-44
electro-oculography 891-04-40
electro-olfactography 891-04-53
electro-osmosis 891-02-84
electro-osmosis (in electrophysiology) 891-01-32
electro-osteostimulation 891-05-08
electropathology 891-03-01
electrophonic effect 891-02-59
electrophonic threshold 891-02-66
electrophoregram 891-04-68
electrophoresis 891-04-65
electrophoretic mobility 891-04-67
electrophysiology 891-02-01
electroproteinogram 891-04-69
electropuncture 891-05-24
electropyrexy 891-05-21
electroretino-encephalography 891-04-35
electroretinogram 891-04-36
electroretinogram, pattern 891-04-37
electroretinograph 891-04-38
electroretinography 891-04-39
electrosection 891-05-20
electroshock therapy (USA) 891-05-13
electrostimulation 891-02-55
electrostimulation, cardiac 891-05-10
electrosyneresis 891-04-70
electrosystole 891-05-09
electrotactile effect 891-02-62
electrotactile threshold 891-02-67
electrotaxis 891-06-01
electrotherapy 891-05-01
electrotonic wave 891-02-50
electrotonus 891-02-49
electrotropism 891-06-02
electroviscous effect 891-02-58
EMG (abbreviation) 891-04-30
energy, specific fibrillation 891-02-80
ephapse 891-02-03

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

ERG (abbreviation) 891-04-36
evoked potential 891-02-30
evoked-response audiometry 891-04-51
excitability curve 891-02-38
excitability, electrical, (in neurophysiology) . 891-02-37
extracellular potential 891-02-14

F

facilitation (in electrobiology) 891-02-46
factor, DC/AC equivalence 891-02-74
factor, frequency 891-02-82
factor, heart current 891-02-73
falling current (deprecated) 891-02-79
fence, electric 891-06-08
fibrillation 891-01-13
fibrillation, atrial 891-01-15
fibrillation, auricular 891-01-15
fibrillation, cardiac 891-01-14
fibrillation charge, specific 891-02-81
fibrillation energy, specific 891-02-80
fibrillation, threshold of atrial 891-02-71
fibrillation threshold (current), ventricular 891-02-72
fibrillation, threshold of ventricular 891-02-72
fibrillation, ventricular 891-01-16
field, biomagnetic 891-01-08
field, lead 891-04-08
field, receptive 891-04-08
fish, electric 891-06-04
fish, electrogenic 891-06-04
fishing, electrical 891-06-06
frequency factor 891-02-82
frequency, high, (in electrobiology) 891-01-38
frequency, low, (in electrobiology) 891-01-36
frequency, middle, (in electrobiology) 891-01-37
front, depolarization 891-02-23

G

galvanic skin response 891-04-54
galvanism 891-01-03
galvanism, oral 891-03-13
galvanotaxis 891-06-01
galvanotropism 891-06-02
generator, constant-current, (in electrophysiology) 891-02-12
generator, constant-voltage, (in electrophysiology) 891-02-13

H

heart current factor 891-02-73
high frequency (in electrobiology) 891-01-38

I

imaging, magnetic resonance 891-04-60
immuno-electrodiffusion 891-04-70
immuno-electrophoresis 891-04-70
impedance, contact 891-01-20
impedance, electrode 891-01-19
impedance of the human body, internal 891-02-52
impedance of the human body, total 891-02-53
impedance plethysmography 891-04-62
impedance pneumography 891-04-63
impedance of the skin 891-02-51
impedance tomography, electrical 891-04-64
implant, cochlear 891-05-04
indifferent electrode 891-01-22
initial resistance of the human body 891-02-54
injury potential 891-03-02
internal impedance of the human body 891-02-52
intracellular potential 891-02-15
ion therapy 891-05-30
ion transfer 891-02-83
ion-selective electrode 891-01-18
ion-specific electrode 891-01-18
iontophoresis 891-05-30
isoelectric potential 891-04-66

J

junction potential 891-01-29
junction, neuromuscular 891-02-04

L

latency (in electrobiology) 891-02-42
latent period 891-02-43
lead configuration (in electrobiology) 891-01-21
lead field 891-04-08
let-go threshold (current) 891-02-69
lie detector 891-04-55
lightning strike 891-03-09
limen (deprecated in this sense) 891-02-34
liminal stimulus 891-02-36
longitudinal current (in electrobiology) 891-02-76
loss angle (in electrobiology) 891-01-27
low frequency (in electrobiology) 891-01-36

M

magnetic resonance imaging 891-04-60
magnetic resonance, nuclear 891-04-59
magnetic stimulation 891-02-56
magnetocardiogram 891-04-17
magnetocardiograph 891-04-18
magnetocardiography 891-04-19
magnetoencephalogram 891-04-27
magnetoencephalograph 891-04-28
magnetoencephalography 891-04-29
magnetostimulation 891-02-56
membrane potential 891-02-17
microphonic, cochlear 891-04-48
microtorch, plasma, (in electrobiology) 891-05-29
middle frequency (in electrobiology) 891-01-37
mobility, electrophoretic 891-04-67
monophasic stimulus 891-01-06
monopolar electrode system 891-01-24
monopolar stimulus 891-01-06
motoneuron 891-02-08

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

motor neuron 891-02-08
MRI (abbreviation) 891-04-60
muscular stimulation 896-05-06

N

Nernst potential 891-02-22
nerve-block, electrical 891-02-31
neural stimulation 891-05-05
neurogram 891-04-56
neurograph 891-04-57
neurography 891-04-58
neuromuscular junction 891-02-04
neuromuscular stimulation 891-05-07
neuron 891-02-05
neuron, afferent 891-02-06
neuron, efferent 891-02-07
neuron, motor 891-02-08
neuron, sensory 891-02-06
NMR (abbreviation) 891-04-59
node of Ranvier 891-02-09
non-propagated potential 891-02-28
nuclear magnetic resonance 891-04-59
nystagmus 891-04-41

O

oral galvanism 891-03-13

P

pacemaker (in electrophysiology) 891-02-11
pacemaker (in electrotherapy) 891-05-03
pain threshold (in electrobiology) 891-02-68
passive electrodiagnosis 891-04-02
pattern electroretinogram 891-04-37
perception threshold (current) (in electrobiology) 891-02-64
period, absolute refractory 891-02-47
period, latent 891-02-43
period, relative refractory 891-02-48
period, vulnerable 891-02-75
phosphene, electrical 891-02-60
plasma microtorch (in electrobiology) 891-05-29
plethysmography 891-04-61
plethysmography, impedance 891-04-62
pneumography, impedance 891-04-63
polarization potential 891-01-30
polygraph 891-04-55
potential, action 891-02-24
potential, auditory evoked 891-04-49
potential, boundary 891-01-29
potential, compound action 891-02-25
potential, contact 891-01-29
potential difference, transepithelial 891-02-16
potential difference, transmembrane 891-02-17
potential, Donnan 891-02-21
potential, electrochemical 891-01-28
potential, electrode, (in electrobiology) 891-01-34
potential, electrokinetic 891-01-31
potential, evoked 891-02-30
potential, extracellular 891-02-14
potential, injury 891-03-02
potential, intracellular 891-02-15
potential, isoelectric 891-04-66
potential, junction 891-01-29
potential, membrane 891-02-17
potential, Nernst 891-02-22
potential, non-propagated 891-02-28
potential, polarization 891-01-30
potential, propagated 891-02-27
potential, resting 891-02-18
potential, streaming 891-01-33
potential, summation 891-02-29
potential, visual evoked 891-04-33
potential, visual evoked sub-cortical 891-04-34
potential, Zeta 891-01-31
propagated potential 891-02-27
propagated spike 891-02-27
pulse train 891-01-35
pyroelectric effect (in electrobiology) 891-02-63

R

Ranvier, node of 891-02-09
ratio, common-mode rejection 891-04-07
receptive field 891-04-08
reference electrode 891-01-22
refractory period, absolute 891-02-47
refractory period, relative 891-02-48
rejection, common-mode 891-04-06
rejection ratio, common-mode 891-04-07
relative refractory period 891-02-48
release current (deprecated) 891-02-69
repolarization 891-02-20
resistance of the human body, initial 891-02-54
resonance imaging, magnetic 891-04-60
resonance, nuclear magnetic 891-04-59
response, auditory brainstem 891-04-50
response, galvanic skin 891-04-54
resting potential 891-02-18
rheobase 891-02-40
rising current (deprecated) 891-02-78

S

saltatory conduction 891-02-10
scalpel, electrical 891-05-18
sensitivity, electrical ..... 891-02-35 and 891-06-05
sensory neuron 891-02-06
shock, electric 891-03-03
shock, electric, (in electrobiology) 891-03-04
signal, common-mode 891-04-05
skin response, galvanic 891-04-54
skin, impedance of the 891-02-51
specific fibrillation charge 891-02-81
specific fibrillation energy 891-02-80
spike, propagated 891-02-27
spike train 891-02-26

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC .
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

stimulation, electrical 891-02-55
stimulation, magnetic 891-02-56
stimulation, muscular 896-05-06
stimulation, neural 891-05-05
stimulation, neuromuscular 891-05-07
stimulator (in electrotherapy) 891-05-02
stimulator, biological 891-02-11
stimulator, cardiac 891-05-03
stimulus 891-01-04
stimulus, biphasic 891-01-07
stimulus, bipolar 891-01-07
stimulus, conditioning 891-02-33
stimulus, diphasic, (deprecated) 891-01-07
stimulus, electrical 891-01-05
stimulus, liminal 891-02-36
stimulus, monophasic 891-01-06
stimulus, monopolar 891-01-06
stimulus, test 891-02-32
streaming potential 891-01-33
strength-duration curve 891-02-39
strike, lightning 891-03-09
subnormality, electrical 891-02-44
summation potential 891-02-29
synapse 891-02-02

T

taste, electrically induced 891-02-61
test stimulus 891-02-32
tetanization threshold (current) 891-02-70
tetanization, (electrical) 891-01-12
therapy, electroshock, (USA) 891-05-13
therapy, electroconvulsion 891-05-13
threshold (current), let-go 891-02-69
threshold (current), perception, (in electrobiology) 891-02-64
threshold (current), tetanization 891-02-70
threshold (current), ventricular fibrillation 891-02-72
threshold (in electrobiology) 891-02-34
threshold of atrial fibrillation 891-02-71
threshold of burning by arc 891-03-12
threshold of burning by current 891-03-11
threshold, electrical-phosphene 891-02-65
threshold, electrophonic 891-02-66
threshold, electrotactile 891-02-67
threshold, pain, (in electrobiology) 891-02-68
threshold of ventricular fibrillation 891-02-72
time-intensity curve 891-02-39
tomography, electrical impedance 891-04-64
total impedance of the human body 891-02-53
train, spike 891-02-26
transepithelial potential difference 891-02-16
transfer, ion 891-02-83
transmembrane potential difference 891-02-17
transverse current (in electrobiology) 891-02-77

U

unipolar electrode system 891-01-24
upward current 891-02-78

V

vector electrocardiogram 891-04-16
vectorcardiogram 891-04-16
ventricular electrofibrillation 891-03-08
ventricular fibrillation 891-01-16
ventricular fibrillation threshold (current) 891-02-72
ventricular fibrillation, threshold of 891-02-72
visual evoked potential 891-04-33
visual evoked sub-cortical potential 891-04-34
voltage clamp 891-02-13
vulnerable period 891-02-75

W

wave, electrotonic 891-02-50
waves, ECG 891-04-10
waves, EEG 891-04-26
Wilson centre 891-04-15

Z

Zeta potential 891-01-31

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

فهرس عربى
ARABIC INDEX

891-02-15	intracellular Potential	الجهد داخل الخلية	٨٩١-٠٢-١٥
891-02-59	electrophonic effect	أثر الأحساس السمعي الكهربائي	٨٩١-٠٢-٥٩
891-02-63	pyroelectric effect (in electrobiology)	اثر الإحساس بالتنبيه الكهربائي في (الكهروبيولوجي)	٨٩١-٠٢-٦٣
891-02-62	electrotactile effect	أثر الاحساس باللمس بالتنبيه الكهربائي	٨٩١-٠٢-٦٢
891-02-58	electroviscous effect	أثر تخفيض اللزوجة كهربائيا	٨٩١-٠٢-٥٨
891-01-02	electrobiologist	أخصائي في الكهروبيولوجي	٨٩١-٠١-٠٢
891-02-36	liminal stimulus	أدنى تنبيه (اثارة)	٨٩١-٠٢-٣٦
891-01-13	fibrillation	اختلاج	٨٩١-٠١-١٣
891-01-15	atrial fibrillationaurticular fibrillation	اختلاج أذيني	٨٩١-٠١-١٥
891-03-7	atrial electroFibrillatian auricular electrofibrillation	اختلاج اذيني كهربائي	٨٩١-٠٣-٠٧
891-01-16	ventricular fibrillation	اختلاج بطيني	٨٩١-٠١-١٦
891-03-08	ventricular electrofibrillation	اختلاج بطيني كهربائي	٨٩١-٠٣-٠٨
891-01-14	cardiac fibrillation	اختلاج قلبي	٨٩١-٠١-١٤
891-05-28	defibrillationcardioversion	ازالة الرجفان تحول القلبي	٨٩١-٠٥-٢٨
891- 04- 05	common-mode signal	اشارة الدخل المشتركة	٨٩١-٠٤-٠٥
891-02-20	repolarization	اعادة الاستقطاب	٨٩١-٠٢-٢٠
891-02-60	electrical phosphene	الاحساس البصري الكهربائي	٨٩١-٠٢-٦٠
891-02-84	electro-osmosis (in electrophysiology)	الازموسيس الكهربي (في علم وظائف الاعضاء)	٨٩١-٠٢-٨٤
891- 04- 54	galvanic skin response	الاستجابة الجلفانية للجلد	٨٩١-٠٤-٥٤
891- 04- 50	auditory brainstem response	الاستجابة السمعيه لجزع المخ	٨٩١-٠٤-٥٠
891-06-07	electroculture	الاستنبات بالكهرباء	٨٩١-٠٦-٠٧
891-05-30	iontophoresision therapycataphoresis	الانتقال الايوني للعلاج الايوني الانفصال الكهربائي	٨٩١-٠٥-٣٠
891-04-65	electrophoresis	الانفصال الكهربائي	٨٩١-٠٤-٦٥
891-01-12	electrical- tetanization	الانقباض العضلي (كهربائي)	٨٩١-٠١-١٢
891-05-15	electrical anaesthesia	التخدير الكهربائي	٨٩١-٠٥-١٥
891-05-12	electronarcosis	التخدير بالكهرباء	٨٩١-٠٥-١٢
891-02-61	electrically induced taste	التذوق المستحث بالتنبيه الكهربائي	٨٩١-٠٢-٦١
891-01-37	middle frquency (in electrobiology)	التردد الأوسط (في الكهروبيولوجي)	٨٩١-٠١-٣٧
891-01-38	high frequancy (in electrobiology)	التردد العالي (في الكهروبيولوجي)	٨٩١-٠١-٣٨
891- 04- 01	electrodiagnosis	التشخيص الكهربي	٨٩١-٠٤-٠١
891- 04- 03	active electrodiagnosis	التشخيص باستجابة اعضاء الجسم للكهرباء	٨٩١-٠٤-٠٣
891- 04- 02	passive electrodiagnosis	التشخيص بواسطه الكهرباء الثقافية لاعضاء الجسم	٨٩١-٠٤-٠٢
891-01-09	electrologie	التطبيقات الكهربية في الطب	٨٩١-٠١-٠٩
891-02-49	electrotonus	التوتر الكهربي	٨٩١-٠٢-٤٩
891-02-10	saltaroy conduction	التوصيل الوثاب	٨٩١-٠٢-١٠
891-01-10	electrolgy	الجراحة الجلدية بالكهرباء	٨٩١-٠١-١٠
891-01-03	galvanism	الجلفنة	٨٩١-٠١-٠٣

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

فهرس عربى
ARABIC INDEX

891-04-49	auditory evoked potential	الجهد السمعي المستثار	٨٩١-٠٤-٤٩
891-04-48	cochlear microphonic	الجهد الكهربائي لقوقعة الأذن	٨٩١-٠٤-٤٨
891-01-28	electrochemical potential	الجهد الكهروكيماوى	٨٩١-٠١-٢٨
891-02-14	Extracellular Potential	الجهد خارج الخلية	٨٩١-٠٢-١٤
891-02-69	let-go threshold (current)	الحد الأقصى لتيار تراخي الامساك بالالكترود	٨٩١-٠٢-٦٩
891-02-40	rheobase	الحد الادنى لتيار الاثارة	٨٩١-٠٢-٤٠
891-04-43	electronystagmograph	الرسم البياني الكهربائي لرأرأة العين	٨٩١-٠٤-٤٣
891-04-46	electrocochleograph	الرسم البياني الكهربائي لقوقعة الأذن	٨٩١-٠٤-٤٦
891-04-57	neurograph	الرسم البياني الكهربائي للاعصاب	٨٩١-٠٤-٥٧
891-04-69	electroproteinogram	الرسم البياني الكهربائي للبروتين	٨٩١-٠٤-٦٩
891-04-24	electroencephalograph	الرسم البياني الكهربائي للدماغ	٨٩١-٠٤-٢٤
891-04-31	electromyograph	الرسم البياني الكهربائي للعضلة	٨٩١-٠٤-٣١
891-04-38	electroretinograph	الرسم البياني الكهربائي للقرنية	٨٩١-٠٤-٣٨
891-04-20	electrocorticogram	الرسم البياني الكهربائي للقشرة المخية	٨٩١-٠٤-٢٠
891-04-21	electrocorticograph	الرسم البياني الكهربائي للقشرة المخية	٨٩١-٠٤-٢١
891-04-11	electrocardiograph	الرسم البياني الكهربائي للقلب	٨٩١-٠٤-١١
891-04-28	magnetoencephalograph	الرسم البياني المغناطيسي للدماغ	٨٩١-٠٤-٢٨
891-04-18	magnetocardiograph	الرسم البياني المغناطيسي للقلب	٨٩١-٠٤-١٨
891-04-42	electronystagmogram	الرسم الكهربائي لرأرأة العين	٨٩١-٠٤-٤٢
891-04-45	electrocochleogram	الرسم الكهربائي لقوقعة الأذن	٨٩١-٠٤-٤٥
891-04-56	neurogram	الرسم الكهربائي للاعصاب	٨٩١-٠٤-٥٦
891-04-23	electroencephalogram EEG	الرسم الكهربائي للدماغ	٨٩١-٠٤-٢٣
891-04-30	electromyogram EMG	الرسم الكهربائي للعضلة	٨٩١-٠٤-٣٠
891-04-36	electroretinogram ERG	الرسم الكهربائي للقرنية	٨٩١-٠٤-٣٦
891-04-35	electroretion-encephalography	الرسم الكهربائي للقرنية الدماغية	٨٩١-٠٤-٣٥
891-04-09	electrocardiogram (ECG)	الرسم الكهربائي للقلب	٨٩١-٠٤-٠٩
891-04-27	magnetoencephalogram	الرسم المغناطيسي للدماغ	٨٩١-٠٤-٢٧
891-04-17	magnetocardiogram	الرسم المغناطيسي للقلب	٨٩١-٠٤-١٧
981-04-59	nuclear magnetic resonance NMR	الرنين النووى المغناطيسى	٨٩١-٠٤-٥٩
891-02-46	facilitation (in electrobiology)	الزيادة الطفيفة فى الاثارة	٨٩١-٠٢-٤٦
891-06-04	electrogenic fishelectric fish	السمك الرعادالسمك الكهربائى	٨٩١-٠٦-٠٤
891-01-21	lead configuration (in electrobiology)	الشكل الكهربى (فى الكهروحيوية)	٨٩١-٠١-٢١
891-05-01	electrotherapy	العلاج بالكهرباء	٨٩١-٠٥-٠١
891-05-22	diathermy	العلاج برفع درجة حرارة الانسجة	٨٩١-٠٥-٢٢
891-05-23	electronotherapy	العلاج بشعاع الكترونى	٨٩١-٠٥-٢٣
891-02-75	vulenerable period	الفترة غير الحصينة	٨٩١-٠٢-٧٥
891-04-51	evoked-response audiometry	القياس السمعي للاستجابة المستثارة	٨٩١-٠٤-٥١
891-05-16	electrocautery	الكاوية الكهربائية	٨٩١-٠٥-١٦

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

ARABIC INDEX

891-01-17	electrode	الكترود	٨٩١-٠١-١٧
891-01-18	ion-selective electrodeion-specific electrode	الكترود انتقائي للأيوناتالكترود نوعي للأيونات	٨٩١-٠١-١٨
891-01-22	referance electrode	الكترود مرجعي	٨٩١-٠١-٢٢
891-01-23	active electrode	الكترود نشط	٨٩١-٠١-٢٣
891-02-42	latency (in electrobiology)	الكمون (في الكهروبيولوجي)	٨٩١-٠٢-٤٢
891-05-17	electrocauterization	الكي بالكهرباء	٨٩١-٠٥-١٧
891-02-04	neuromuscular junction	الملتقى العصبي العضلي	٨٩١-٠٢-٠٤
891-02-54	initial resistance of the human body	المعاوقة الاولية لجسم الانسان	٨٩١-٠٢-٥٤
891-02-52	internal impedance of the human body	المعاوقة الداخلية لجسم الانسان	٨٩١-٠٢-٥٢
891-02-53	total impedance of the human body	المعاوقة الكلية لجسم الانسان	٨٩١-٠٢-٥٣
891-02-85	electrogenesis	النشوء الكهربائي	٨٩١-٠٢-٨٥
891-05-24	electropunctureelectro-acupuncture	الوخز بالكهرباءالوخز الابري بالكهرباء	٨٩١-٠٥-٢٤
891-02-83	ion transfer	انتقال الأيونات	٨٩١-٠٢-٨٣
891-06-02	electrotropismgalvanotropism	انتماء كهربائيانتماء جلفاني	٨٩١-٠٦-٠٢
891-05-09	electrosystole	انقباض القلب بالكهرباء	٨٩١-٠٥-٠٩
891-02-71	threshold of atrial fibrillation	بداية الاختلاج الاذيني	٨٩١-٠٢-٧١
891-05-19	electrocoagulationdiatherm ocoagulation	تجلط بالكهرباءتجلط بالحرارة النافذة	٨٩١-٠٥-١٩
891-06-03	electrolocationelectrolocalization	تحديد الموقع كهربائيتمركز كهربائي	٨٩١-٠٦-٠٣
891-06-01	electrotaxisgalvanotaxis	تحرك كهربائي محوري تحرك جلفاني محوري	٨٩١-٠٦-٠١
891-02-19	depolarization (in Electrophysiology)	تخفيض الاستقطاب (في علم الظواهر الكهربائية لوظائف الاعضاء)	٨٩١-٠٢-١٩
891-01-36	low frequency (in biology)	تردد منخفض (في الكهروبيولوجي)	٨٩١-٠١-٣٦
891-04-60	magnetic resonance imaging MRI	تصوير الرنين المغناطيسي	٨٩١-٠٤-٦٠
891-04-53	electro-olfactography	تقانة الكشف بالرسم الكهربائي لحاسة الشم	٨٩١-٠٤-٥٣
891-04-40	electro-oculography	تقانة الكشف بالرسم الكهربائي لحركة العين	٨٩١-٠٤-٤٠
891-04-47	electrocochleography	تقانة الكشف بالرسم الكهربائي لقوقعة الأذن	٨٩١-٠٤-٤٧
891-04-58	neurography	تقانة الكشف بالرسم الكهربائي للأعصاب	٨٩١-٠٤-٥٨
891-04-32	electromyography	تقانة الكشف بالرسم الكهربائي للعضلة	٨٩١-٠٤-٣٢
891-04-39	electroretinography	تقانة الكشف بالرسم الكهربائي للقرنية	٨٩١-٠٤-٣٩
891-04-22	electrocorticography	تقانة الكشف بالرسم الكهربائي للقشرة المخية	٨٩١-٠٤-٢٢
891-04-12	electrocardiography	تقانة الكشف بالرسم الكهربائي للقلب	٨٩١-٠٤-١٢
891-04-52	electrogastrography	تقانة الكشف بالرسم الكهربائي للمعدة	٨٩١-٠٤-٥٢
891-04-29	magnetoencephalography	تقانة الكشف بالرسم المغناطيسي للدماغ	٨٩١-٠٤-٢٩
891-04-19	magnetocardiography	تقانة الكشف بالرسم المغناطيسي للقلب	٨٩١-٠٤-١٩
891-04-14	electrocardioscopy	تقانة الكشف بالمنظار الكهربائي للقلب	٨٩١-٠٤-١٤
891-04-61	plethysmography	تقانة الكشف برسم الامتلاء الدموي	٨٩١-٠٤-٦١

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

فهرس عربى
ARABIC INDEX

891-04-64	electrical impedance tomography	تقنية الكشف على أجزاء الجسم بالمعاوقة الكهربائية	٦٤-٠٤-٨٩١
891-04-62	impedance plethysmography	تقنية الكشف على الامتلاء الدموى بالمعاوقة	٦٢-٠٤-٨٩١
891-04-63	impedance pneumography	تقنية الكشف على الرئة بالمعاوقة	٦٣-٠٤-٨٩١
891-04-70	immuno-electrophoresisimmuno-electrodiffusionelectrosyneresis	تقنية المناعة للانفصال الكهربائى تقنيه المناعة للانتشار الكهربائى للفقدان الكهربائى للسائل	٧٠-٠٤-٨٩١
891-04-25	electroencephalography	تقنيه الكشف بالرسم الكهربائي للدماغ	٢٥-٠٤-٨٩١
891-04-44	electronystagmography	تقنيه الكشف بالرسم الكهربي لرأراء العين	٤٤-٠٤-٨٩١
891-02-45	accommodation (in electrobiology)	تلاؤم (فى الكهروبيولوجى)	٤٥-٠٢-٨٩١
891-05-05	neural stimulation	تنبيه عصبي	٠٥-٠٥-٨٩١
891-05-07	neuromuscular stimulation	تنبيه العصب العضلي	٠٧-٠٥-٨٩١
891-05-08	electro-osteostimulation	تنبيه العظام بالكهرباء	٠٨-٠٥-٨٩١
891-05-10	cardiac electrostimulation	تنبيه القلب بالكهرباء	١٠-٠٥-٨٩١
891-05-06	muscular stimulation	تنبيه عضلي	٠٦-٠٥-٨٩١
891-02-55	electrical stimulationelectrostimulation	تنبيه كهربائى	٥٥-٠٢-٨٩١
891-02-56	magnetic stimulation	تنبيه مغناطيسى	٥٦-٠٢-٨٩١
891-02-56	magnetostimulation	تنبيه مغناطيسى	٥٦-٠٢-٨٩١
891-02-57	magnetostimulation	تنبيه مغناطيسى	٥٧-٠٢-٨٩١
891-02-78	upward current	تيار صاعد	٧٨-٠٢-٨٩١
891-02-76	logitudinal current (in electrobiology)	تيار طولى (فى الكهروبيولوجى)	٧٦-٠٢-٨٩١
891-02-77	transverse current (in electrobiology)	تيار مستعرض (فى الكهروبيولوجى)	٧٧-٠٢-٨٩١
891-02-65	electrical-phosphene threshold	تيار مستهل الاحساس البصرى الكهربائى	٦٥-٠٢-٨٩١
891-02-66	electrophonic threshold	تيار مستهل الاحساس السمعى الكهربائى	٦٦-٠٢-٨٩١
891-02-67	electrotactile threshold	تيار مستهل الاحساس باللمس الكهربائي	٦٧-٠٢-٨٩١
891-02-64	perception threshold (current) (in electrobiology)	تيار مستهل الادراك الحسى (فى الكهروبيولوجى)	٦٤-٠٢-٨٩١
891-02-79	downward current	تيار هابط	٧٩-٠٢-٨٩١
891-03-13	oral galvanism	جلفنة بالفم	١٣-٠٣-٨٩١
891-04-34	visual evoked subcortical potential	جهد الاستثاره البصرى تحت القشرة	٣٤-٠٤-٨٩١
891-04-33	visual evoked potential	جهد الاستثاره البصرية	٣٣-٠٤-٨٩١
891-01-30	polarization potential	جهد الاستقطاب	٣٠-٠١-٨٩١
891-03-2	injury potential	جهد الاصابة	٠٢-٠٣-٨٩١
891-01-34	electrode potential (in electrobiology)	جهد الالكترود (فى الكهروبيولوجى)	٣٤-٠١-٨٩١
891-01-29	contact potential	جهد التلامس	٢٩-٠١-٨٩١

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

فهرس عربي

ARABIC INDEX

891-01-29	boundary potential	جهد الحد	٨٩١-٠١-٢٩
891-02-18	resting Potential	جهد السكون	٨٩١-٠٢-١٨
891-02-24	action potential	جهد الفعل	٨٩١-٠٢-٢٤
891-02-25	compound action potential	جهد الفعل المركب	٨٩١-٠٢-٢٥
891-01-29	junction potential	جهد الملتقى	٨٩١-٠١-٢٩
891-01-33	streaming potential	جهد انسياب	٨٩١-٠١-٣٣
891-02-21	donnan potential	جهد دونان	٨٩١-٠٢-٢١
891-01-31	zeta potential	جهد زيتا	٨٩١-٠١-٣١
891-02-28	non- propagated potential	جهد غير منتشر	٨٩١-٠٢-٢٨
891-01-31	electrokinetic potential	جهد كهروحركي	٨٩١-٠١-٣١
891-02-29	summation potential	جهد مجمع	٨٩١-٠٢-٢٩
891-02-30	evoked potential	جهد مستثار	٨٩١-٠٢-٣٠
891-02-27	propagated potentialpropagated spike	جهد منتشر نبضه جهد فعل منتشر	٨٩١-٠٢-٢٧
891-02-22	nernst potential	جهد نرنست	٨٩١-٠٢-٢٢
891-02-44	electrical subnormality	حالة انخفاض الاثارة الكهروبائية	٨٩١-٠٢-٤٤
891-02-35	electrical sensitivity	حساسية كهربائية	٨٩١-٠٢-٣٥
891-06-05	electrical sensitivity	حساسية كهربائية	٨٩١-٠٦-٠٥
891-02-08	motoneuronmotor neuron	خلية عصبية حركية	٨٩١-٠٢-٠٨
891-02-06	neuron sensoryafferent neuron	خلية عصبية حسية	٨٩١-٠٢-٠٦
891-02-05	neuronaxon	خلية عصبية محور الليفة العصبية	٨٩١-٠٢-٠٥
891-02-07	efferent neuron	خلية عصبية ناقلة	٨٩١-٠٢-٠٧
891- 04- 41	nystagmus	رأرأة العين	٨٩١-٠٤-٤١
891-04-68	electrophoregram	رسم الانفصال الكهربائي	٨٩١-٠٤-٦٨
891-03-5	electrical traumatism	رضح كهربائي	٨٩١-٠٣-٠٥
891- 04 -06	common-mode rejection	رفض الدخل المشترك	٨٩١-٠٤-٠٦
891-05-21	electropyrexy	رفع درجة الحرارة بالكهرباء	٨٩١-٠٥-٢١
891-01-27	loss angle	زاوية الفقد	٨٩١-٠١-٢٧
891-05-04	cochlear implant	زرع قوقعة الاذن	٨٩١-٠٥-٠٤
891-06-08	electric fence	سور كهربي	٨٩١-٠٦-٠٨
891-02-81	specific fibrillation charge	شحنة الاختلاج النوعية	٨٩١-٠٢-٨١
891-05-14	electrically induced absence	شرود الذهن المستحث كهربائيا	٨٩١-٠٥-١٤
891-02-23	depolarization front	صدر موجه نقص الاستقطاب	٨٩١-٠٢-٢٣
891-03-03	electric shock	صدمة كهربائية	٨٩١-٠٣-٠٣
891-03-04	electric shock (in electrobiology)	صدمة كهربائية (في الكهروبيولوجي)	٨٩١-٠٣-٠٤
891-03-06	electrocution	صعق بالتيار الكهربائي	٨٩١-٠٣-٠٦
891-06-06	electrical fishingelectrofishing	صيد السمك بالكهرباء	٨٩١-٠٦-٠٦
891-03-09	lightning strike	ضربة برق	٨٩١-٠٣-٠٩
891-02-80	specific fibrillation energy	طاقة الاختلاج النوعية	٨٩١-٠٢-٨٠
891-02-11	pacemarker (in electrophysiology)biological stimulator	ضابط النبض في علم الظواهر الكهربائية لوظائف الأعضاء	٨٩١-٠٢-١١

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

فهرس عربى
ARABIC INDEX

891-02-31	electrical nerve-block	عائق عصب كهربائى	٨٩١-٠٢-٣١
891-02-09	node of Ranvier	عقده رانفيه	٨٩١-٠٢-٠٩
891-05-13	electroconvulsion therapy (ECT) electroshock therapy	علاج التشنج بالكهرباءالعلاج بالصدمة الكهربائية	٨٩١-٠٥-١٣
891-02-01	elctrophysiology	علم الظواهر الكهربائية لوظائف الأعضاء	٨٩١-٠٢-٠١
قسم ٨٩١-٢	electrtophysiology	علم وظائف الأعضاء	
891-03-10	electrocoma	غيبوبة كهربائية	٨٩١-٠٣-١٠
891-02-47	absolute refractory period	فترة الصمود المطلقة	٨٩١-٠٢-٤٧
891-02-48	relative refractory period	فترة الصمود النسبية	٨٩١-٠٢-٤٨
891-02-43	latent period	فترة الكمون	٨٩١-٠٢-٤٣
891-02-16	Transepithelial Potential difference	فرق الجهد الظاهرى	٨٩١-٠٢-١٦
891-02-17	Transmembrane Potential difference membrane Potential	فرق الجهد عبر الغشاء جهد الغشاء	٨٩١-٠٢-١٧
891-05-25	electrodialysis	فصل الموائع بالانتشار كهربائيا	٨٩١-٠٥-٢٥
891-04-67	electrophoretic mobility	قابلية التحرك الكهربائي	٨٩١-٠٤-٦٧
891-02-37	electrical excitability (in neurophysiology)	قابلية الاثارة الكهربائية (فى علم وظائف الاعصاب)	٨٩١-٠٢-٣٧
891-05-11	electro-ejaculation	قذف بالكهرباء	٨٩١-٠٥-١١
891-05-20	electrosection	قطع بالكهرباء	٨٩١-٠٥-٢٠
891-04-55	lie detectorpolygraph	كاشف الكذبرسام متعدد	٨٩١-٠٤-٥٥
891-02-41	chronaxie	كروناكس (وحدة زمنية)	٨٩١-٠٢-٤١
891-01-11	electrification.(of a living organism)	كهربة (لكائن حى)	٨٩١-٠١-١١
891-01-32	electro-osmosis	كهروازموزية	٨٩١-٠١-٣٢
891-03-01	electropathology	كهروباثولوجيا	٨٩١-٠٣-٠١
891-01-01	electrobiology	كهروبيولوجي	٨٩١-٠١-٠١
891-02-57	electrochemistry (in electrobiology)	كهروكيماوى (فى الكهروبيولوجى)	٨٩١-٠٢-٥٧
891-05-18	electrical bistoury electrical scalpel	مبضع كهربائى مشرط كهربائى	٨٩١-٠٥-١٨
891-04-16	vector electrocardiogram vectorcardiogram	متجه الرسم الكهربائى للقلب	٨٩١-٠٤-١٦
891-04-66	isoelectric potential	متساوى الجهد الكهربى	٨٩١-٠٤-٦٦
891-04-08	receptive fieldlead field	مجال استقبال حسى	٨٩١-٠٤-٠٨
891-01-8	biomagnetic field	مجال مغناطيسى لكائن حى	٨٩١-٠١-٨
891-01-35	pulse train	مجموعة نبضات متعاقبة	٨٩١-٠١-٣٥
891-04-15	Wilson centre	مركز ويلسون	٨٩١-٠٤-١٥
891-05-27	defibrillator	مزيل الرجفان	٨٩١-٠٥-٢٧
891-02-34	threshold (in electrobiology)	مستهل (فى الكهروبيولوجى)	٨٩١-٠٢-٣٤
891-03-11	threshold of burning by current	مستهل الاحتراق بالتيار الكهربائى	٨٩١-٠٣-١١

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

فهرس عربى

ARABIC INDEX

891-03-12	threshold of burning by arc	مستهل الاحتراق بالقوس الكهربائي	٨٩١-٠٣-١٢
891-02-68	pain threshold (in electrobiology)	مستهل التنبيه الكهربائي للألم (في الكهروبيولوجي)	٨٩١-٠٢-٦٨
891-02-72	threshold of ventricular fibrillationventricular fibrillation threshold (current)	مستهل تيار الاختلاج البطيني	٨٩١-٠٢-٧٢
891-02-70	tetanization threshold (current)	مستهل تيار التشنج	٨٩١-٠٢-٧٠
891-05-29	plasma microtorch (in electro biology)	مشعل دقيق للبلازما (في الكهروبيولوجي)	٨٩١-٠٥-٢٩
891-05-26	electric pump	مضخة كهربائية	٨٩١-٠٥-٢٦
891-02-82	frequency factor	معامل التردد	٨٩١-٠٢-٨٢
891-02-74	DC/AC equivalence factor	معامل تكافؤ التيار المستمر/ التيار المتردد	٨٩١-٠٢-٧٤
891-02-73	heart current factor	معامل تيار القلب	٨٩١-٠٢-٧٣
891-01-19	electrode impedance	معاوقة الالكترود	٨٩١-٠١-١٩
891-01-20	contact impedance	معاوقة التلامس	٨٩١-٠١-٢٠
891-02-51	impedance of the skin	معاوقة الجلد	٨٩١-٠٢-٥١
891- 04-04	differential amplifier	مكبر تفاضلي	٨٩١-٠٤-٠٤
891-01-04	stimulus	منبه (حاث)	٨٩١-٠١-٠٤
891-05-02	stimulator (in electrotherapy)	منبه (في العلاج بالكهرباء)	٨٩١-٠٥-٠٢
891-01-06	monpolar	منبه احادي القطب	٨٩١-٠١-٠٦
891-01-07	bipolar stimulusbiphasic stimulus	منبه ثنائي القطبية (ثنائي الطور)	٨٩١-٠١-٠٧
891-05-03	cardiac stimulatorpacemaker (in electrotherapy)	منبه قلبيضابط النبضة (في العلاج بالكهرباء)	٨٩١-٠٥-٠٣
891-01-05	electrical stimulus	منبه كهربي	٨٩١-٠١-٠٥
891-02-32	test stimulus	منبهات اختبار	٨٩١-٠٢-٣٢
891-02-33	conditioning stimulus	منبهات مكيفة	٨٩١-٠٢-٣٣
891-02-38	excitability curve	منحني الاثارة	٨٩١-٠٢-٨٨
891-02-39	time-intensity curvestrength-duration curve	منحني تغير الشدة مع الزمن منحني تغير القوة مع مدة الدوام	٨٩١-٠٢-٣٩
891-02-03	ephapse	منطقة تقارب نبضية	٨٩١-٠٢-٠٣
891- 04- 13	electrocardioscope	منظار كهربائي للقلب	٨٩١-٠٤-١٣
891- 04- 26	EEG waves	موجات الرسم الكهربائي للدماغ	٨٩١-٠٤-٢٦
891- 04-10	ECG waves	موجات الرسم الكهربائي للقلب	٨٩١-٠٤-١٠
891-02-50	electrotonic wave	موجه توتر كهربي	٨٩١-٠٢-٥٠
891-02-12	constant-current generator	مولد تيار ثابت	٨٩١-٠٢-١٢
891-02-13	constant-voltage generator (in electroplysiology) constant	مولد جهد ثابت (في علم الظواهر الكهربائية لوظائف الأعضاء)	٨٩١-٠٢-١٣
891-02-26	Spike train	نبضات جهد فعل متتابعة	٨٩١-٠٢-٢٦
891-02-12	current clamp	نبيطة تثبيت التيار	٨٩١-٠٢-١٢

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

فهرس عربى
ARABIC INDEX

891-02-13	voltage clamp	تبيطة تثبيت الجهد	٨٩١-٠٢-١٣
891-04-07	common-mode rejection ratio	نسبة رفض الدخل المشترك	٨٩١-٠٤-٠٧
891-01-24	monopolar electrode system	نظام الكترود احادى القطبية	٨٩١-٠١-٢٤
891-01-24	unipolar electrode system	نظام الكترود احادى القطبية	٨٩١-٠١-٢٤
891-01-25	bipolar electrode system	نظام الكترود ثنائى القطبية	٨٩١-٠١-٢٥
891-01-26	coaxial electrode system	نظام الكترود متحد المحور	٨٩١-٠١-٢٦
891-01-26	cocentric electrode system	نظام الكترود متحد المركز	٨٩١-٠١-٢٦
891-02-02	synapse	نقطة اشتباك أعصاب	٨٩١-٠٢-٠٢
891-04-37	pattern electroretinogram	نموذج الرسم الكهربائي للقرنية	٨٩١-٠٤-٣٧

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

STICHWORTVERZEICHNIS

A

Abbildung durch Kernspinresonanz 891-04-60
absolute Refraktärdauer 891-02-47
Abwärtsstrom 891-02-79
afferentes Neuron 891-02-06
Aktionspotential 891-02-24
aktive Elektrode 891-01-23
aktive Elektrodiagnose 891-04-03
Anfangswiderstand des menschlichen Körpers 891-02-54
Aufnahmefeld 891-04-08
Aufwärtsstrom 891-02-78

B

Bestimmungsreiz 891-02-33
Bezugselektrode 891-01-22
biologischer Stimulator 891-02-11
biomagnetisches Feld 891-01-08
bipolarer Reiz 891-01-07
bipolares Elektrodensystem 891-01-25
Blitzschlag 891-03-09

C

Chronaxie 891-02-41
Cochleaimplantat 891-05-04
cochleamikrophonischer Effekt 891-04-48

D

Defibrillation 891-05-28
Defibrillator 891-05-27
Depolarisation 891-02-19
Depolarisationsfront 891-02-23
Diathermie 891-05-22
Diathermiekoagulation 891-05-19
Differenzverstärker 891-04-04
Donnan-Potential 891-02-21

E

EEG (Abkürzung) 891-04-23
EEG-Wellen 891-04-26
efferentes Neuron 891-02-07
Einstellung (in der Elektrobiologie) 891-02-45
EKG (Abkürzung) 891-04-09
EKG-Wellen 891-04-10
elektrisch herbeigeführte Absenz 891-05-14
elektrisch verursachter Geschmack 891-02-61
elektrische Betäubung 891-05-15
elektrische Empfindlichkeit 891-02-35
elektrische Erregbarkeit (in der Neurophysiologie) 891-02-37
elektrische Herzstimulation 891-05-10
elektrische Impedanztomographie 891-04-64
elektrische Pumpe (in der Elektrobiologie) ... 891-05-26
elektrische Stimulation 891-02-55
elektrische Subnormalität 891-02-44
elektrische Verletzung 891-03-05
elektrische Tetanisierung 891-01-12
elektrischer Fisch 891-06-04
elektrischer Nervenblock 891-02-31
elektrischer Reiz 891-01-05
elektrischer Schlag 891-03-03
elektrischer Schlag (in der Elektrobiologie) .. 891-03-04
elektrischer Sinn 891-06-05
elektrisches Phosphen 891-02-60
elektrisches Skalpell 891-05-18
Elektrisierung (eines lebenden Organismus) . 891-01-11
Elektro-Epilation 891-01-10
Elektro-Osteostimulation 891-05-08
Elektroakupunktur 891-05-24
Elektrobiologe 891-01-02
Elektrobiologie 891-01-01
Elektrochemie 891-02-57
elektrochemisches Potential 891-01-28
Elektrocochleagramm 891-04-45
Elektrocochleagraph 891-04-46
Elektrocochleagraphie 891-04-47
Elektrode 891-01-17
Elektrodenimpedanz 891-01-19
Elektrodenpotential 891-01-34
Elektrodiagnose 891-04-01
Elektrodialyse 891-05-25
Elektroejakulation 891-05-11
Elektroenzephalogramm 891-04-23
Elektroenzephalograph 891-04-24
Elektroenzephalographie 891-04-25
Elektrofibrillation der Herzkammer(n) 891-03-08
Elektrofibrillation der Herzvorhöfe 891-03-07
Elektrofischen 891-06-06
Elektrogastrographie 891-04-52
elektrogener Fisch 891-06-04
Elektrogenese 891-02-85
Elektrokardiogramm 891-04-09
Elektrokardiograph 891-04-11
Elektrokardiographie 891-04-12
Elektrokardioskop 891-04-13
Elektrokardioskopie 891-04-14
Elektrokauter 891-05-16
Elektrokauterisation 891-05-17
elektrokinetisches Potential 891-01-31
Elektrokoagulation 891-05-19
Elektrokoma 891-03-10
Elektrokonvulsionstherapie 891-05-13
Elektrokortikogramm 891-04-20
Elektrokortikograph 891-04-21
Elektrokortikographie 891-04-22
Elektrokultivierung 891-06-07
Elektrologie 891-01-09
Elektrolokalisierung 891-06-03
Elektrolokation 891-06-03
Elektromyogramm 891-04-30
Elektromyograph 891-04-31

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Elektromyographie 891-04-32
Elektronarkose 891-05-12
Elektronotherapie 891-05-23
Elektronystagmogramm 891-04-42
Elektronystagmograph 891-04-43
Elektronystagmographie 891-04-44
Elektrookulographie 891-04-40
Elektroolfaktographie 891-04-53
Elektroosmose 891-01-32
Elektroosmose (in der Elektrophysiologie) ... 891-02-84
Elektropathologie 891-03-01
Elektrophon-Schwellenstrom 891-02-66
elektrophonischer Effekt 891-02-59
Elektrophorese 891-04-65
elektrophoretische Beweglichkeit 891-04-67
Elektrophorogramm 891-04-68
Elektrophysiologie 891-02-01
Elektroproteinogramm 891-04-69
Elektropyrexie 891-05-21
Elektroretino-Enzephalographie 891-04-35
Elektroretinogramm 891-04-36
Elektroretinogramm durch Muster 891-04-37
Elektroretinograph 891-04-38
Elektroretinographie 891-04-39
Elektroschocktherapie 891-05-13
Elektrosektion 891-05-20
Elektrostimulation 891-02-55
Elektrosynerese 891-04-70
Elektrosystole 891-05-09
Elektrotaktil-Schwellenstrom 891-02-67
elektrotaktiler Effekt 891-02-62
Elektrotaxie 891-06-01
Elektrotherapie 891-05-01
elektrotonische Welle 891-02-50
Elektrotonus 891-02-49
Elektrotropismus 891-06-02
elektroviskotischer Effekt 891-02-58
Elektrozaun 891-06-08
EMG (Abkürzung) 891-04-30
Empfindlichkeitsphase 891-02-75
Ephapse 891-02-03
ERG (Abkürzung) 891-04-36
Erleichterung (in der Elektrobiologie) 891-02-46
Erregbarkeitskurve 891-02-38
evozierte Reaktions-Audiometrie 891-04-51
evoziertes Hörpotential 891-04-49
evoziertes Potential 891-02-30
extrazellulares Potential 891-02-14

F

Fibrillation 891-01-13
Fibrillation der Herzkammern 891-01-16
Fibrillation der Herzvorhöfe 891-01-15
Fibrillation des Herzens 891-01-14
Flimmern 891-01-13
fortgeleitetes Potential 891-02-27
Frequenzfaktor 891-02-82

G

galvanische Hautreaktion 891-04-54
Galvanismus (in der Elektrobiologie) 891-01-03
Galvanotaxie 891-06-01
Galvanotropismus 891-06-02
Gehörreaktion des Gehirnstamms 891-04-50
Gesamtimpedanz des menschlichen Körpers 891-02-53
Gleichstrom-Wechselstrom-Äquivalenzfaktor 891-02-74
Gleichtaktsignal 891-04-05
Gleichtaktunterdrückung 891-04-06
Gleichtaktunterdrückungsverhältnis 891-04-07
Grenzpotential 891-01-29

H

Herzflimmern 891-01-14
Herzkammerelektroflimmern 891-03-08
Herzkammerflimmern-Schwellenstrom 891-02-72
Herzkammerflimmern 891-01-16
Herzschrittmacher 891-05-03
Herzstimulator 891-05-03
Herzstromfaktor 891-02-73
Hochfrequenz (in der Elektrobiologie) 891-01-38

I

Immunelektrodiffusion 891-04-70
Immunelektrophorese 891-04-70
Impedanz der Haut 891-02-51
Impedanz-Plethysmographie 891-04-62
Impedanz-Pneumographie 891-04-63
Impulsfolge 891-01-35
interne Impedanz des menschlichen Körpers 891-02-52
intrazellulares Potential 891-02-15
ionenselektive Elektrode 891-01-18
Ionentransfer 891-02-83
Ionophorese 891-05-30
isoelektrisches Potential 891-04-66

K

Kardioversion 891-05-28
Kataphorese 891-05-30
Kernspinresonanz 891-04-59
koaxiales Elektrodensystem 891-01-26
Kontaktimpedanz 891-01-20
konzentrisches Elektrodensystem 891-01-26

L

Längsstrom (in der Elektrobiologie) 891-02-76
Latenz (in der Elektrobiologie) 891-02-42
Latenzdauer 891-02-43
Leitungsanordnung (in der Elektrobiologie). 891-01-21
Leitungsfeld 891-04-08
Loslaßschwellenstrom 891-02-69
Lügendetektor 891-04-55

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

STD.IEC 60050-891-ENGL 1998 ■ 4844891 0669303 171 ■

M

magnetische Stimulation 891-02-56
Magnetoenzephalogramm 891-04-27
Magnetoenzephalograph 891-04-28
Magnetoenzephalographie..... 891-04-29
Magnetokardiogramm 891-04-17
Magnetokardiograph 891-04-18
Magnetokardiographie..... 891-04-19
Magnetostimulation..... 891-02-56
Membranpotential 891-02-17
Mittelfrequenz (in der Elektrobiologie)..... 891-01-37
monopolarer Reiz 891-01-06
monopolares Elektrodensystem 891-01-24
Motoneuron..... 891-02-08
Muskelstimulation..... 891-05-06

N

Nernst-Potential..... 891-02-22
Neuralstimulation..... 891-05-05
Neurogramm..... 891-04-56
Neurograph..... 891-04-57
Neurographie..... 891-04-58
neuromuskuläre Endplatte..... 891-02-04
neuromuskuläre Stimulation..... 891-05-07
Neuron..... 891-02-05
nichtfortgeleitetes Potential..... 891-02-28
Niederfrequenz (in der Elektrobiologie)..... 891-01-36
Nystagmus..... 891-04-41

O

oraler Galvanismus..... 891-03-13

P

passive Elektrodiagnose 891-04-02
Phosphen-Schwellenstrom 891-02-65
Plasmamikrotom (in der Elektrobiologie) 891-05-29
Plethysmographie 891-04-61
Polarisationspotential 891-01-30
Prüfreiz..... 891-02-32
Pulsfolge..... 891-02-26
pyroelektrischer Effekt (in der Elektrobiologie) 891-02-63

Q

Querstrom (in der Elektrobiologie) 891-02-77

R

Ranvier-Schnürring 891-02-09
Reiz 891-01-04
(Reiz-)Schwelle..... 891-02-34
relative Refraktärdauer 891-02-48
Repolarisation 891-02-20
Rheobase 891-02-40
Ruhepotential 891-02-18

S

saltatorische Leitung 891-02-10
Schmerzschwellenstrom
(in der Elektrobiologie)..... 891-02-68
Schrittmacher (in der Elektrophysiologie) 891-02-11
Schwelle, (Reiz-)..... 891-02-34
Schwellenreiz..... 891-02-36
Schwellenwert (in der Elektrobiologie) 891-02-34
Schwellenwert einer durch Lichtbogen
verursachten Verbrennung 891-03-12
Schwellenwert einer durch Strom
verursachten Verbrennung 891-03-11
Sinnesneuron..... 891-02-06
Spannungsgenerator (in der
Elektrophysiologie)..... 891-02-13
spezifische Fibrillationsenergie..... 891-02-80
spezifische Fibrillationsladung 891-02-81
Stärke-Dauer-Kurve 891-02-39
Stimulator (in der Elektrotherapie) 891-05-02
Stromgenerator (in der Elektrophysiologie).. 891-02-12
Strömungspotential 891-01-33
Summationspotential..... 891-02-29
Summenaktionspotential..... 891-02-25
Synapse 891-02-02

T

Tetanisierungsschwellenstrom 891-02-70
tödlicher elektrischer Schlag..... 891-03-06
transepitheliale Potentialdifferenz..... 891-02-16
transmembrane Potentialdifferenz..... 891-02-17

U

unipolares Elektrodensystem 891-01-24

V

Vektorelektrokardiogramm 891-04-16
Vektorkardiogramm 891-04-16
Verkrampfungs-Schwellenstrom..... 891-02-70
Verletzungspotential 891-03-02
Verlustwinkel (in der Elektrobiologie) 891-01-27
visuell evoziertes Potential..... 891-04-33
visuell evoziertes subkortikales Potential 891-04-34
Vorhofelektroflimmern 891-03-07
Vorhofflimmern-Schwellenstrom 891-02-71
Vorhofflimmern 891-01-15

W

Wahrnehmungsschwellenstrom
(in der Elektrobiologie)..... 891-02-64
Wilson-Zentrum..... 891-04-15

Z

Zeit-Intensitäts-Kurve..... 891-02-39

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

INDICE

A

accomodamento (in elettrobiologia) 891-02-45
alta frequenza (in elettrobiologia) 891-01-38
amplificatore differenziale 891-04-04
anestesia elettrica 891-05-15
angolo di sfasamento (in elettrobiologia) 891-01-27
assone 891-02-05
audiometria per risposta evocata 891-04-51

B

barriera elettrica al nervo 891-02-31
bassa frequenza (in elettrobiologia) 891-01-36
betaterapia 891-05-23
bisturi elettrico 891-05-18

C

campo biomagnetico 891-01-08
campo ricettivo 891-04-08
cardioversione 891-05-28
carica specifica di fibrillazione 891-02-81
cataforesi 891-05-30
centro di Wilson 891-04-15
conduzione saltatoria 891-02-10
configurazione circuitale (in elettrobiologia) 891-01-21
controelettroshock 891-05-28
corrente discendente 891-02-79
corrente di tetanizzazione 891-02-70
corrente longitudinale (in elettrobiologia) 891-02-76
corrente montante 891-02-78
corrente trasversale (in elettrobiologia) 891-02-77
cronassia 891-02-41
curva d'eccitabilità 891-02-38
curva forza-tempo 891-02-39
curva intensità-tempo 891-02-39

D

defibrillatore 891-05-27
defibrillazione 891-05-28
depolarizzazione (in elettrofisiologia) 891-02-19
diatermia 891-05-22
diatermocoagulazione 891-05-19
differenza di potenziale transepiteliale 891-02-16
differenza di potenziale transmembranale 891-02-17

E

eccitabilità elettrica (in neurofisiologia) 891-02-37
efapsi, efassi 891-02-03
effetto elettrofonico 891-02-59
effetto elettrotattile 891-02-62
effetto elettroviscoso 891-02-58
effetto microfonico cocleare 891-04-48
effetto piroelettrico (in elettrobiologia) 891-02-63
elettrizzazione (di un organismo vivente) 891-01-11
elettroacupuntura 891-05-24
elettroassenza 891-05-14
elettrobiologia 891-01-01
elettrobiologo 891-01-02
elettrocardiografia 891-04-12
elettrocardiografo 891-04-11
elettrocardiogramma (sigla: ECG) 891-04-09
elettrocardiogramma vettoriale 891-04-16
elettrocardioscopia 891-04-14
elettrocardioscopio 891-04-13
elettrocauterio 891-05-16
elettrocauterizzazione 891-05-17
elettrochimica (in elettrobiologia) 891-02-57
elettrochirurgia cutanea 891-01-10
elettrocoagulazione 891-05-19
elettrococleografia 891-04-47
elettrococleografo 891-04-46
elettrococleogramma 891-04-45
elettrocoltura 891-06-07
elettrocoma 891-03-10
elettroconvulsione (sigla: ECT) 891-05-13
elettrocorticografia 891-04-22
elettrocorticografo 891-04-21
elettrocorticogramma 891-04-20
elettrodiagnosi attiva 891-04-03
elettrodiagnostica 891-04-01
elettrodiagnostica di rilevazione 891-04-02
elettrodiagnostica di stimolazione 891-04-03
elettrodialisi 891-05-25
elettrodo 891-01-17
elettrodo attivo 891-01-23
elettrodo di riferimento 891-01-22
elettrodo impolarizzabile 891-01-22
elettrodo ionoselettivo 891-01-18
elettrodo ionospecifico 891-01-18
elettroeiaculazione 891-05-11
elettroencefalogramma (sigla: EEG) 891-04-23
elettroencefalografo 891-04-24
elettroencefalografia 891-04-25
elettrofibrillazione atriale 891-03-07
elettrofibrillazione auricolare 891-03-07
elettrofibrillazione ventricolare 891-03-08
elettrofisiologia 891-02-01
elettroforegramma 891-04-68
elettroforesi 891-04-65
elettrogastrografia 891-04-52
elettrogenesi 891-02-85
elettrogusto, gusto elettrico indotto 891-02-61
elettrolocalizzazione 891-06-03
elettrolocazione 891-06-03
elettrologia 891-01-09
elettromiografia 891-04-32
elettromiografo 891-04-31
elettromiogramma (sigla: EMG) 891-04-30
elettronarcosi 891-05-12
elettronistagmografia 891-04-44
elettronistagmografo 891-04-43

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

elettronistagmogramma 891-04-42
elettronoterapia,..... 891-05-23
elettrooculografia 891-04-40
elettroolfattografia..... 891-04-53
elettroosmosi 891-01-32
elettroosmosi (in elettrofisiologia)..... 891-02-84
elettroosteostimolazione..... 891-05-08
elettropatologia..... 891-03-01
elettropiressia 891-05-21
elettropompa (in elettrobiologia)..... 891-05-26
elettroproteinogramma 891-04-69
elettropuntura 891-05-24
elettroretino encefalografia..... 891-04-35
elettroretinografia..... 891-04-39
elettroretinografo..... 891-04-38
elettroretinogramma 891-04-36
elettroretinogramma d'immagine 891-04-37
elettrosensibilità 891-02-35
elettrosezione..... 891-05-20
elettroshock 891-03-03
elettroshock 891-05-13
elettroshock (in elettrobiologia) 891-03-04
elettroshock letale..... 891-03-06
elettroshock mortale 891-03-06
elettrosistole 891-05-09
elettrosistolia 891-05-10
elettrostimolazione cardiaca 891-05-10
elettrostimolazione muscolare 891-05-06
elettrostimolazione neurale..... 891-05-05
elettrostimolazione neuromuscolare 891-05-07
elettrotassia..... 891-06-01
elettroterapia..... 891-05-01
elettrotono 891-02-49
elettrotrauma..... 891-03-05
elettrotropismo 891-06-02
energia specifica di fibrillazione..... 891-02-80

F

facilitazione (in elettrobiologia) 891-02-46
fattore d'equivalenza DC/AC 891-02-74
fattore d'equivalenza tra corrente continua e corrente alternata (in elettrobiologia) 891-02-74
fattore di corrente cardiaca 891-02-73
fattore di frequenza 891-02-82
fibrillazione 891-01-13
fibrillazione auricolare 891-01-15
fibrillazione cardiaca..... 891-01-14
fibrillazione ventricolare 891-01-16
folgorazione..... 891-03-09
fosfene elettrico 891-02-60
fronte di polarizzazione 891-02-23
fulminazione..... 891-03-09

G

galvanismo 891-01-03
galvanismo orale..... 891-03-13
galvanotassia 891-06-01
galvanotropismo..... 891-06-02
generatore di corrente elettrica costante (in elettrofisiologia) 891-02-12
generatore di tensione elettrica costante (in elettrofisiologia) 891-02-13
giunzione neuromuscolare 891-02-04

I

impedenza della cute..... 891-02-51
impedenza della pelle..... 891-02-51
impedenza d'interfase 891-01-20
impedenza elettrodica 891-01-19
impedenza interna del corpo umano 891-02-52
impedenza totale del corpo umano..... 891-02-53
impianto cocleare..... 891-05-04
immunoelettroforesi, elettrosineresi..... 891-04-70
ionoforesi 891-05-30
ionoterapia 891-05-30

L

latenza (in elettrobiologia) 891-02-42

M

magnetocardiografia..... 891-04-19
magnetocardiografo 891-04-18
megnetocardiogramma..... 891-04-17
magnetoencefalografia 891-04-29
magnetoencefalografo 891-04-28
magnetoencefalogramma..... 891-04-27
media frequenza (in elettrobiologia) 891-01-37
microtorcia a plasma (in elettrobiologia) 891-05-29
mobilità elettroforetica..... 891-04-67
motoneurone 891-02-08

N

neurografia..... 891-04-58
neurografo..... 891-04-57
neurogramma 891-04-56
neurone, ... 891-02-05
neurone afferente 891-02-06
neurone efferente 891-02-07
neurone motore 891-02-08
neurone sensoriale..... 891-02-06
nistagmo..... 891-04-41
nodo di Ranvier..... 891-02-09

O

onda elettrotonica..... 891-02-50
onde ECG..... 891-04-10
onde EEG..... 891-04-26

P

periodo di latenza..... 891-02-43
periodo latente 891-02-43
periodo refrattario assoluto 891-02-47
periodo refrattario relativo 891-02-48
periodo vulnerabile 891-02-75

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

pesca elettrica 891-06-06
pesce elettrico 891-06-04
pesce elettrogeno 891-06-04
pletismografia 891-04-61
pletismografia ad impedenza 891-04-62
pneumografia ad impedenza 891-04-63
potenziale d'azione 891-02-24
potenziale d'azione composto 891-02-25
potenziale di contatto 891-01-29
potenziale di Donnan 891-02-21
potenziale di giunzione 891-01-29
potenziale di lesione 891-03-02
potenziale di membrana 891-02-17
potenziale di Nernst 891-02-22
potenziale di polarizzazione 891-01-30
potenziale di riposo 891-02-18
potenziale di scorrimento 891-01-33
potenziale di somma 891-02-29
potenziale elettrochimico 891-01-28
potenziale elettrocinetico 891-01-31
potenziale elettrodico 891-01-34
potenziale evocato 891-02-30
potenziale evocato uditivo 891-04-49
potenziale evocato visuale 891-04-33
potenziale evocato visuale subcorticale 891-04-34
potenziale extracellulare 891-02-14
potenziale interliquido, ... 891-01-29
potenziale intracellulare 891-02-15
potenziale isoelettrico 891-04-66
potenziale lesivo 891-03-02
potenziale nernstiano 891-02-22
potenziale non propagato 891-02-28
potenziale propagato 891-02-27
potenziale sommativo 891-02-29
potenziale zeta 891-01-31

R

raffigurazione per risonanza magnetica (sigla: MRI) 891-04-60
rapporto di reiezione in modo comune (sigla: CMRR) 891-04-07
reiezione di/in modo comune 891-04-06
reobase 891-02-40
resistenza iniziale del corpo umano 891-02-54
ripolarizzazione 891-02-20
risonanza magnetica nucleare (sigla: NMR) .. 891-04-59
risposta galvanica della pelle/cute 891-04-54
risposta uditiva del tronco laterale 891-04-50
rivelatore di menzogna (lie detector) 891-04-55

S

sbarramento elettrico, barriera elettrica 891-06-08
segnale di/in modo comune 891-04-05
sensibilità elettrica, senso elettrico 891-06-05
sinapsi 891-02-02
sinassi 891-02-02
sismoterapia 891-05-13
sistema bipolare d'elettrodi 891-01-25
sistema coassiale d'elettrodi 891-01-26
sistema unipolare d'elettrodi 891-01-24
soglia (in elettrofisiologia) 891-02-34
soglia del dolore (in elettrobiologia) 891-02-68
soglia di bruciatura da arco elettrico 891-03-12
soglia di bruciatura elettrotermica 891-03-11
soglia di fibrillazione auricolare 891-02-71
soglia di fibrillazione ventricolare 891-02-72
soglia di percezione (della corrente) (in elettrobiologia) 891-02-64
soglia di rilascio 891-02-69
soglia di tetanizzazione, ... 891-02-70
soglia di un effetto elettrofonico 891-02-66
soglie di un effetto elettrotattile 891-02-67
soglia di un fosfene elettrico 891-02-65
spike non propagato 891-02-28
spike propagato 891-02-27
stimolatore (in elettroterapia) 891-05-02
stimolatore biologico 891-02-11
stimolatore cardiaco 891-05-03
stimolazione elettrica 891-02-55
stimolazione magnetica 891-02-56
stimolo 891-01-04
stimolo bifasico 891-01-07
stimolo bipolare 891-01-07
stimolo condizionante 891-02-33
stimolo di condizionamento 891-02-33
stimolo di saggio 891-02-32
stimolo di test 891-02-32
stimolo elettrico 891-01-05
stimolo liminale 891-02-36
stimolo monofasico 891-01-06
stimolo unipolare 891-01-06
subnormalità elettrica 891-02-44

T

tetanizzazione elettrica 891-01-12
tomografia ad impedenza elettrica 891-04-64
trasporto ionico 891-02-83
treno d'impulsi 891-01-35
treno di potenziali d'azione 891-02-26
treno di spike 891-02-26

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

891章 索引
(891 : バイオエレクトロニクス)

あ

アークによる燃焼閾値 aaku-niyoru-nensyoo-shikiichi … 891-03-12

い

EEG波 EEG-ha … 891-04-26
ECG波 ECG-ha … 891-04-10
イオン浸透療法 ion-shintoo-ryoohoo … 891-05-30
イオン選択性電極 ion-sentakusei-denkyoku … 891-01-18
イオンの転移 ion no ten'i … 891-02-83
胃電位図法 i-den'izu-hoo … 891-04-52
インピーダンスニューモグラフィ
impiidansu-nyuumogurafi … 891-04-63
インピーダンスプレティスモグラフ法
impiidansu-purechisumogurafu-hoo … 891-04-62

う

ウィルソン中心 Wiruson-chuushin … 891-04-15
運動神経 undoo-shinkei … 891-02-08

え

エファプス efapusu … 891-02-03
遠心ニューロン enshin-nyuuron … 891-02-07

お

横断性電流 oodansei-denryuu … 891-02-77

か

界面動電位 kaimendooden'i … 891-01-31
蝸牛電位計 kagyuu-den'ikei … 891-04-46
蝸牛マイクロフォン電位 kagyuu-maikurofon-den'i … 891-04-48
核磁気共鳴 kakujiki-kyoomei … 891-04-59
下向性電流 kakoosei-denryuu … 891-02-79
加重電位 kajuu-den'i … 891-02-29
活性電極 kassei-denkyoku … 891-01-23
活動電位 katsudoo-den'i … 891-02-24
鎌電図 kadenzu … 891-04-45
鎌電図法 kadenzuhoo … 891-04-47
感覚神経 kankaku-shinkei … 891-02-06
眼球電図法 gankyuu-denzu-hoo … 891-04-40
眼振 ganshin … 891-04-41
眼振電位図 ganshin-den'izu … 891-04-42
眼振電図法 ganshin-denzu-hoo … 891-04-44
感電 kanden … 891-01-11
感電 kanden … 891-03-03
感電死 kandenshi … 891-03-06

き

基準電極 kijun-denkyoku … 891-01-22
基電流 kidenryuu … 891-02-40
嗅覚電図記録法 kyuukakudenzu-kirokuhoo … 891-04-53
境界電位 kyookaiden'i … 891-01-29
強縮 kyooshuku … 891-01-12
共心電極系 kyooshindenkyokukei … 891-01-26
筋刺激 kin-shigeki … 891-05-06
筋電計 kinden-kei … 891-04-31
筋電図 kinden-zu … 891-04-30
筋電図法 kindenzu-hoo … 891-04-32

く

屈電性 kutsudensee … 891-06-02

け

経上皮電位差 keijoohi-den'isa … 891-02-16
痙攣閾値(電流) keiren-shikiichi (-denryuu) … 891-02-70
血液蛋白の電気泳動像
ketsuekitampaku no denkieidoozoo … 891-04-69

こ

高周波 kooshuuha … 891-01-38
口内直流通電法 koonai-tyokuryuutsuudenhoo … 891-03-13
興奮曲線 koofun-kyokusen … 891-02-38
固有細動エネルギー koyuu-saidoo-enerugii … 891-02-80

さ

細動 saidoo … 891-01-13
再分極 sai-bunkyoku … 891-02-20
細胞外電位 saiboogai-den'i … 891-02-14
細胞内電位 saiboonai-den'i … 891-02-15
差動増幅器 sadoo-zoofukuki … 891-04-04

し

視覚誘発電位 shikaku-yuuhatsu-den'i … 891-04-33
視覚誘発電位検査 shikaku-yuuhatsu-den'i-kensa … 891-04-35
視覚誘発皮質下電位
shikaku-yuuhatsu-hishitsuka-den'i … 891-04-34
閾値 shiki-chi … 891-02-34
閾値刺激 shikiichi-shigeki … 891-02-36
磁気共鳴映像法 jiki-kyoomei-eizoohoo … 891-04-60
磁気刺激 jiki-shigeki … 891-02-56
軸索 jikusaku … 891-02-05
刺激 shigeki … 891-01-04
刺激器 shigeki-ki … 891-05-02
時値 jichi … 891-02-41
シナプス shinapusu … 891-02-02
縦走電流 juusoo-denryuu … 891-02-76
周波数因子 shuuhasuu-inshi … 891-02-82
受攻期 jukooki … 891-02-75
受動電気診断法 judoo-denki-shindanhoo … 891-04-02
受容野 juyooya … 891-04-08
順応 junnoo … 891-02-45
条件付け刺激 jyookenzuke-shigeki … 891-02-33
上向電流 jookoo-denryuu … 891-02-78
焦電気効果 shoodenki-kooka … 891-02-63
除細動器 josaidooki … 891-05-27
神経筋刺激 shinkeikin-shigeki … 891-05-07
神経筋接合部 shinkei-kin-setsugoobu … 891-02-04
神経検査法 shinkei-kensahoo … 891-04-57
神経刺激 shinkei-shigeki … 891-05-05
神経伝導の電気遮断 shinkei-dendoo no denki-shadan … 891-02-31
人工鎌牛移植 jinkoo-kagyuu-ishoku … 891-05-04
心磁計 shinji-kei … 891-04-18
心磁図 shinji-zu … 891-04-17
心磁図法 shinji-zuhoo … 891-04-19

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

心室細動 shinshitsu-saidoo ····· 891-01-16
心室細動閾値 shinshitsu-saidoo-shikiichi ····· 891-02-72
心臓細動 shinzoo-saidoo ····· 891-01-14
心臓電気刺激 shinzoo-denki-shigeki ····· 891-05-10
人体の初期抵抗 jintai no shoki-teikoo ····· 891-02-54
人体の総インピーダンス jintai no sooimpiidansu ····· 891-02-53
人体の内部インピーダンス jintai no naibu-impiidansu ····· 891-02-52
心電計 shindenkei ····· 891-04-11
心電図 shindenzu ····· 891-04-09
心電図法 shindenzu-hoo ····· 891-04-12
心電直視器 shinden-chokushiki ····· 891-04-13
心電表示法 shinden-hyooji-hoo ····· 891-04-14
心電流因子 shindenryuu-inshi ····· 891-02-73
心房細動 shinboo-saidoo ····· 891-01-15
心房細動閾値 shinboo-saidoo-shikiichi ····· 891-02-71

す

スパイク列 supaiku-retsu ····· 891-02-26

せ

静止電位 seishi-den'i ····· 891-02-18
生体磁場 seitai-jiba ····· 891-01-08
接触インピーダンス sesshoku-inpiidansu ····· 891-01-20
絶対不応期 zettai-fuooki ····· 891-02-47
潜時 senji ····· 891-02-42
潜伏期 sempukuki ····· 891-02-43

そ

双極性刺激 sookyokusei-shigeki ····· 891-01-07
相対不応期 sootai-fuooki ····· 891-02-48
走電性 soodensee ····· 891-06-01
促通 sokutsuu ····· 891-02-46
損失角 sonshitsukaku ····· 891-01-27

た

脱分極 datsu-bunkyoku ····· 891-02-19
脱分極前線 datsubunkyoku-zensen ····· 891-02-23
単極性刺激 tankyokusei-shigeki ····· 891-01-06
単極利用方式 tankyokuriyoohooshiki ····· 891-01-24

ち

知覚閾値（電流） chikaku-shikiichi (-denryuu) ····· 891-02-64
中周波 chuushuuha ····· 891-01-37
聴覚脳幹応答 chookaku-nookan-ootoo ····· 891-04-50
聴覚誘発電位 chookaku-yuuhatsu-den'i ····· 891-04-49
跳躍伝導 chooyaku-dendoo ····· 891-02-10
直流通電法 chokuryuutsuudenhoo ····· 891-01-03

つ

強さ期間曲線 tsuyosa-kikan-kyokusen ····· 891-02-39

て

DC/AC同値要素 DC/AC-doochi-yooso ····· 891-02-74
低周波 teishuuha ····· 891-01-36
定電流源 teidenryuu-gen ····· 891-02-12
テスト刺激 tesuto-shigeki ····· 891-02-32
電圧クランプ装置 den'atsu-kurampu-soochi ····· 891-02-13
電気魚 denki-uo ····· 891-06-04
電気泳動 denkieidoo ····· 891-04-65
電気泳動移動度 denkieidoo-idoodo ····· 891-04-67
電気泳動図 denkieidoo-zu ····· 891-04-68
電気化学 denki-kagaku ····· 891-02-57
電気化学ポテンシャル denkikagaku-potensharu ····· 891-01-28
電気学 denkigaku ····· 891-01-09
電気眼振計 denki-ganshinkei ····· 891-04-43
電気眼閃閾値 denki-gansen-shikiichi ····· 891-02-65
電気凝固 denki-gyooko ····· 891-05-19
電気漁法 denki-gyohoo ····· 891-06-06
電気緊張 denki-kinchoo ····· 891-02-49
電気緊張性波 denki-kinchoosei-ha ····· 891-02-50
電気外科的切除 denkigekatekisetsujo ····· 891-01-10
電気興奮性 denki-koofunsei ····· 891-02-37
電気骨刺激 denki-kotsu-shigeki ····· 891-05-08
電気刺激 denkishigeki ····· 891-01-05
電気刺激 denki-shigeki ····· 891-02-55
電気刺激感度 denki-shigekikando ····· 891-06-05
電気刺激による心収縮
denki-shigeki niyoru shin-shuushuku ····· 891-05-09
電気射精 denki-shasei ····· 891-05-11
電気焼灼 denki-shooshaku ····· 891-05-17
電気焼灼器 denki-shoosyaku-ki ····· 891-05-16
電気触覚閾値 denki-shokkaku-shikiichi ····· 891-02-67
電気触覚効果 denki-shokkaku-kooka ····· 891-02-62
電気ショック denki-syokku ····· 891-03-04
電気ショック療法 denki-shokku-ryoohoo ····· 891-05-13
電気心室細動 denki-shinshitsusaidoo ····· 891-03-08
電気診断 denki-shindan ····· 891-04-01
電気浸透 denkishintoo ····· 891-01-32
電気浸透 denki-shintoo ····· 891-02-84
電気心房細動 denki-shinboosaidoo ····· 891-03-07
電気生物学 denkiseibutsugaku ····· 891-01-01
電気生物学者 denkiseibutsugakusha ····· 891-01-02
電気生理学 denki-seirigaku ····· 891-02-01
電気切開 denki-sekkai ····· 891-05-20
電気聴覚 denki-chookaku ····· 891-02-59
電気聴覚閾値 denki-chookaku-shikiichi ····· 891-02-66
電気的インピーダンス断層撮影法
denkiteki-impiidansu-dansoosatsuei-hoo ····· 891-04-64
電気的外傷 denkiteki-gaisyoo ····· 891-03-05
電気的感受性 denkiteki-kanjusei ····· 891-02-35
電気的欠神 denkiteki-kesshin ····· 891-05-14
電気的昏睡 denkiteki-konsui ····· 891-03-10
電気的次常性 denkiteki-jijoosei ····· 891-02-44
電気的除細動 denkiteki-josaidoo ····· 891-05-28
電気透析 denki-tooseki ····· 891-05-25
電気透熱 denki-toonetsu ····· 891-05-22
電気粘性効果 denki-nensei-kooka ····· 891-02-58
電気培養 denki-baiyoo ····· 891-06-07
電気発生 denki-hassei ····· 891-02-85
電気発熱療法 denki-hatsunetsu-ryoohoo ····· 891-05-21
電気針麻酔 denki-harimasui ····· 891-05-24
電気皮膚反応 denki-hifu-hannoo ····· 891-04-54
電気病理学 denki-byoorigaku ····· 891-03-01
電気フェンス denki-fensu ····· 891-06-08
電気ポンプ denki-pompu ····· 891-05-26
電気麻酔 denki-masui ····· 891-05-15
電気麻酔法 denki-masui-hoo ····· 891-05-12
電気味覚 denki-mikaku ····· 891-02-61
電気メス denki-mesu ····· 891-05-18
電極 denkyoku ····· 891-01-17
電極インピーダンス denkyoku-inpiidansu ····· 891-01-19
電極電位 denkyokuden'i ····· 891-01-34
電気療法 denkir-yoohoo ····· 891-05-01
電子線療法 denshisen-ryoohoo ····· 891-05-23
伝導電位 dendoo-den'i ····· 891-02-27
電場定位 denba-teii ····· 891-06-03
電流眼閃 denryuu-gansen ····· 891-02-60
電流固定 denryuu-kotei ····· 891-02-12
電流による燃焼閾値
denryuu-niyoru-nensyoo-shikiichi ····· 891-03-11

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

と

同相除去性 doosoo-jokyosei ····· 891-04-06
同相信号 doosoo-shingoo ····· 891-04-05
同相弁別比 doosoo-benbetsuhi ····· 891-04-07
疼痛閾値 tootsuu-shikiichi ····· 891-02-68
等電位 tooden'i ····· 891-04-66
ドナンの膜電位 Donan no makuden'i ····· 891-02-21

に

ニューログラム nyuuroguramu ····· 891-04-56
ニューログラム法 nyuuroguramu-hoo ····· 891-04-58
ニューロン nyuuron ····· 891-02-05

ね

ネルンスト電位 Nerunsuto-den'i ····· 891-02-22

の

脳磁計 nooji-kei ····· 891-04-28
脳磁図 nooji-zu ····· 891-04-27
脳磁図記録法 noojizu-kirokuhoo ····· 891-04-29
能動的電気診断 noodooteki-denki-shindan ····· 891-04-03
脳波 nooha ····· 891-04-23
脳波記録法 nooha-kirokuhoo ····· 891-04-25
脳波計 nooha-kei ····· 891-04-24

は

パターン網膜電図 pataan-moomaku-denzu ····· 891-04-37
パルス列 parusuretsu ····· 891-01-35

ひ

比細動電荷 hisaidoo-denka ····· 891-02-81
皮質脳波 hishitsu-nooha ····· 891-04-20
皮質脳波計 hishitsu-nooha-kei ····· 891-04-21
皮質脳波法 hishitsu-nooha-hoo ····· 891-04-22
非伝播電位 hidenpa-den'i ····· 891-02-28
皮膚インピーダンス hifu-impüdansu ····· 891-02-51

ふ

複合活動電位 fukugoo-katsudoo-den'i ····· 891-02-25
負傷電位 fusyoo-den'i ····· 891-03-02
プラズママイクロトーチ purazuma-maikurotoochi ····· 891-05-29
プレチスモグラフィ purechisumogurafi ····· 891-04-61
分極電位 bunkyokuden'i ····· 891-01-30

へ

ペースメーカ peesumeeka ····· 891-02-11
ペースメーカ peesumeeka ····· 891-05-03
ベクトル心電図 bekutoru-shindenzu ····· 891-04-16

ほ

ポリグラフ porigurafu ····· 891-04-55

ま

膜電位 maku-den'i ····· 891-02-17
末梢神経 masshoo-shinkei ····· 891-02-06

め

免疫電気泳動 men'eki-denki-eidoo ····· 891-04-70

も

網膜電位図 moomaku-den'i-zu ····· 891-04-36
網膜電計 moomaku-denkei ····· 891-04-38
網膜電図記録法 moomaku-denzu-kirokuhoo ····· 891-04-39

ゆ

誘導回路 yuudoo-kairo ····· 891-01-21
誘発電位 yuuhatsu-den'i ····· 891-02-30
誘発反応聴力検査 yuuhatsu-hannoo-chooryoku-kensa ····· 891-04-51

ら

落雷による感電 rakurai-niyoru-kanden ····· 891-03-09
ランビエ節 Ranbie-setsu ····· 891-02-09

り

離脱電流 ridatsu-denryuu ····· 891-02-69
流動電位 ryuudooden'i ····· 891-01-33
両極利用方式 ryookyokuriyoohooshiki ····· 891-01-25

英数字

DC/AC同値要素 DC/AC-doochi-yooso ····· 891-02-74
ECG波 ECG-ha ····· 891-04-10
EEG波 EEG-ha ····· 891-04-26

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

INDEX

A

akomodacja (w elektrobiologii) 891-02-45
akson 891-02-05
anaforeza 981-05-30
anestezja elektryczna 891-05-15
audiometria 891-04-51

B

blokada elektryczna nerwu 891-02-31
błysk elektryczny 891-02-60
bodziec 891-01-04
bodziec bipolarny 891-01-07
bodziec dwubiegunowy 891-01-07
bodziec dwufazowy 891-01-07
bodziec elektryczny 891-01-05
bodziec jednobiegunowy 891-01-06
bodziec jednofazowy 891-01-06
bodziec monofazowy 891-01-06
bodziec próbny 891-02-32
bodziec progowy 891-02-36
bodziec przygotowujący 891-02-33
bodziec unipolarny 891-01-06
bodziec usprawniający 891-02-33

C

chronaksja 891-02-41
ciąg impulsów 891-01-35
ciąg impulsów szpilkowych 891-02-26
cięcie elektryczne 891-05-20
CMRR (skrót) 891-04-07
czoło polaryzacji 891-02-23
czułość elektryczna 891-02-35

D

defibrylacja 891-05-28
defibrylator 891-05-27
depolaryzacja (w elektrofizjologii) 891-02-19
detektor kłamstwa 891-04-55
diatermia 891-05-22
diatermokoagulacja 891-05-19

E

EEG (skrót) 891-04-23
efapsa 891-02-03
efekt dotykowy elektryczny 891-02-62
efekt elektrofoniczny 891-02-59
efekt lepkości elektryczny 891-02-58
efekt pyro-elektryczny (w elektrobiologii) 891-02-63
ejakulacja elektryczna 891-05-11
EKG (skrót) 891-04-09
EKT (skrót) 891-05-13
elektroakupunktura 891-05-24
elektrobiolog 891-01-02
elektrobiologia 891-01-01
elektrochemia (w elektrobiologii) 891-02-57
elektrochirurgia skóry 891-01-10
elektroda 891-01-17
elektroda aktywna 891-01-23
elektroda bierna 891-01-22
elektroda czynna 891-01-23
elektroda obojętna 891-01-22
elektroda odniesienia 891-01-22
elektroda selektywna (jonowa) 891-01-18
elektrodiagnostyka 891-04-01
elektrodiagnostyka bierna 891-04-02
elektrodiagnostyka czynna 891-04-03
elektrodializa 891-05-25
elektroencefalograf 891-04-24
elektroencefalografia 891-04-25
elektroencefalografia siatkówkowa 891-04-35
elektroencefalogram 891-04-23
elektrofibrylacja komór 891-03-08
elektrofibrylacja przedsionków 891-03-07
elektrofizjologia 891-02-01
elektroforegram 891-04-68
elektroforeza 891-04-65
elektrogastrografia 891-04-52
elektrogeneza 891-02-85
elektrokardiograf 891-04-11
elektrokardiografia 891-04-12
elektrokardiogram 891-04-09
elektrokardiogram wektorowy 891-04-16
elektrokardioskop 891-04-13
elektrokardioskopia 891-04-14
elektrokauter 891-05-16
elektrokauteryzacja 891-05-17
elektrokoagulacja 891-05-19
elektrokochleograf 891-04-46
elektrokochleografia 891-04-47
elektrokochleogram 891-04-45
elektrokortikograf 891-04-21
elektrokortikografia 891-04-22
elektrokortikogram 891-04-20
elektrokultywacja 891-06-07
elektrologia 891-01-09
elektromiograf 891-04-31
elektromiografia 891-04-32
elektromiogram 891-04-30
elektrolokalizacja 891-06-03
elektronoterapia 891-05-23
elektronystagmograf 891-04-43
elektronystagmografia 891-04-44
elektronystagmogram 891-04-42
elektrookulografia 891-04-40
elektroosmoza 891-01-32
elektroosmoza (w elektrofizjologii) 891-02-84
elektropatologia 891-03-01
elektroproteinogram 891-04-69
elektropyreksja 891-05-21
elektroretinograf 891-04-38
elektroretinografia 891-04-39
elektroretinogram 891-04-36
elektrosen 891-03-10
elektrostymulacja 891-02-55
elektrosynereza 891-04-70
elektrosystole 891-05-09
elektrotaksja 891-06-01
elektroterapia 891-05-01
elektrotonus 891-02-49
elektrotropizm 891-06-02
elektrożegadło 891-05-16
elektryzacja (organizmu żywego) 891-01-11
EMG (skrót) 891-04-30
energia specyficzna fibrylacji 891-02-80
energia specyficzna migotania 891-02-80
ERG (skrót) 891-04-36

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

F

fale EEG ... 891-04-26
fibrylacja ... 891-01-13
fibrylacja komór ... 891-01-16
fibrylacja przedsionków ... 891-01-15
fibrylacja serca ... 891-01-14
fosfen elektryczny ... 891-02-60

G

galwanizacja ... 891-01-03
galwanizacja ustna ... 891-03-13
galwanotaksja ... 891-06-01
galwanotropizm ... 891-06-02

I

immunoelektroforeza ... 891-04-70
immunoelektrodyfuzja ... 891-04-70
impedancja całkowita ciała ludzkiego ... 891-02-53
impedancja elektrody ... 891-01-19
impedancja skóry ... 891-02-51
impedancja stykowa ... 891-01-20
impedancja wewnętrzna ciała ludzkiego ... 891-02-52
implant ślimakowy ... 891-05-04

J

jonoforeza ... 891-05-30
jontoforeza ... 891-05-30

K

kardiostymulacja ... 891-05-10
kardiowersja ... 891-05-28
kataforeza ... 891-05-50
kąt stratności (w elektrobiologii) ... 891-01-27
kardiostymulator ... 891-05-03
konfiguracja doprowadzeń (w elektrobiologii) 891-01-21
krzywa czasowa natężenia ... 891-02-39
krzywa pobudliwości ... 891-02-38

L

latencja (w elektrobiologii) ... 891-02-42

Ł

ładunek specyficzny fibrylacji ... 891-02-81
ładunek specyficzny migotania ... 891-02-81

M

magnetoencefalograf ... 891-04-28
magnetoencefalografia ... 891-04-29
magnetoencefalogram ... 891-04-27
magnetokardiograf ... 891-04-18
magnetokardiografia ... 891-04-19
magnetokardiogram ... 891-04-17
magnetostymulacja ... 891-02-56
mała częstotliwość (w elektrobiologii) ... 891-01-36
migotanie ... 891-01-13
migotanie komór ... 891-01-16
migotanie przedsionków ... 891-01-15
migotanie serca; ... 891-01-14
mikropalnik plazmowy (w elektrobiologii) ... 891-05-29
MRI (skrót) ... 891-04-60

N

narkoza elektryczna ... 891-05-12
neurograf ... 891-04-57
neurografia ... 891-04-58
neurogram ... 891-04-56
neuron ... 891-02-05
neuron aferentny ... 891-02-06
neuron czuciowy ... 891-02-06
neuron doprowadzający ... 891-02-06
neuron dośrodkowy ... 891-02-06
neuron eferentny ... 891-02-07
neuron odprowadzający ... 891-02-07
neuron odśrodkowy ... 891-02-07
neuron motoryczny ... 891-02-08
neuron ruchowy ... 891-02-08
neurostymulacja ... 891-05-05
NMR (skrót) ... 891-04-59
nóż elektryczny ... 891-05-18

O

oczopląs ... 891-04-41
okres latencji ... 891-02-43
okres nadwrażliwości ... 891-02-75
okres refrakcji bezwzględny ... 891-02-47
okres refrakcji względny ... 891-02-48
okres utajenia ... 891-02-43
osteostymulacja elektryczna ... 891-05-08

P

pletyzmografia ... 891-04-61
pletyzmografia impedancyjna ... 891-04-62
płot elektryczny ... 891-06-08
pneumografia impedancyjna ... 891-04-63
pobudliwość elektryczna (w neurofizjologii) 891-02-37
pole biomagnetyczne ... 891-01-08
pole odbioru ... 891-04-08
poligraf ... 891-04-55
połów elektryczny ... 891-06-05
pompa elektryczna (w elektrobiologii) ... 891-05-26
pompa sodowo-potasowa ... 891-05-26
porażenie ... 891-03-03
porażenie piorunem ... 891-03-09
porażenie śmiertelne prądem ... 891-03-06
posmak wywołany elektrycznie ... 891-02-61
potencjał brzegowy ... 891-01-29
potencjał czynnościowy ... 891-02-24
potencjał czynnościowy złożony ... 891-02-25
potencjał Donnana ... 891-02-21
potencjał elektrody (w elektrobiologii) ... 891-01-34
potencjał elektrochemiczny ... 891-01-28
potencjał elektrokinetyczny ... 891-01-31
potencjał graniczny ... 891-01-29
potencjał izoelektryczny ... 891-04-66
potencjał mikrofoniczny ślimakowy ... 891-04-48
potencjał Nernsta ... 891-02-22
potencjał nie wędrujący ... 891-02-28
potencjał obrażenia ... 891-03-02
potencjał polaryzacji ... 891-01-30
potencjał przepływu ... 891-01-34
potencjał spoczynkowy ... 891-02-18
potencjał strumieniowy ... 891-01-33
potencjał sumacyjny ... 891-02-29
potencjał wewnątrzkomórkowy ... 891-02-15
potencjał wędrujący ... 891-02-27
potencjał wzbudzony ... 891-02-30
potencjał wzbudzony słuchowy ... 891-04-49
potencjał wzbudzony wzrokowy ... 891-04-33
potencjał wzbudzony wzrokowy podkorowy 891-04-34
potencjał Zeta ... 891-01-31
potencjał zewnątrzkomórkowy ... 891-02-14
prąd poprzeczny (w elektrobiologii) ... 891-02-77
prąd wstępujący ... 891-02-78
prąd wzdłużny (w elektrobiologii) ... 891-02-76
prąd zstępujący ... 891-02-79
próg (w elektrobiologii) ... 891-02-34

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

próg błysku elektrycznego 891-02-65
próg bólu (w elektrobiologii) 891-02-68
próg dotykowy elektryczny 891-02-67
próg elektrofoniczny 891-02-66
próg fibrylacji komór 891-02-72
próg fibrylacji przedsionków 891-02-71
próg fosfenu elektrycznego 891-02-65
próg migotania komór 891-02-72
próg migotania przedsionków 891-02-71
próg percepcji prądowej (w elektrobiologii) . 891-02-64
próg poparzenia łukiem 891-03-12
próg poparzenia prądem 891-03-11
próg samouwolnienia 891-02-69
próg tetanizacji prądowej 891-02-70
próg wrażliwości prądowej 891-02-64
przepływ jonowy 891-02-83
przewężenie Ranviera 891-02-09
przewodzenie skokowe 891-02-10
punkt Wilsona 891-04-15

R

reakcja galwaniczna skóry 891-04-54
reakcja słuchowa w pniu mózgu 891-04-50
reobaza 891-02-40
repolaryzacja 891-02-20
rezonans magnetyczny obrazowy 891-04-60
rezonans magnetyczny jądrowy 891-04-59
rezystancja początkowa ciała ludzkiego 891-02-54
różnica potencjałów membranowych 891-02-17
różnica potencjałów nabłonkowych 891-02-16
ruchliwość elektroforetyczna 891-04-67
ryba elektryczna 891-06-04

S

sekwencja impulsów szpilkowych 891-02-26
skalpel elektryczny 891-05-18
skurcz serca 891-05-09
stymulacja elektryczna 891-02-55
stymulacja kości elektryczna 891-05-08
stymulacja magnetyczna 891-02-56
stymulacja mięśni 891-05-06
stymulacja nerwów 891-05-05
stymulacja nerwowo-mięśniowa 891-05-07
stymulacja serca elektryczna 891-05-10
stymulator (w elektroterapii) 891-05-02
stymulator biologiczny 891-02-11
stymulator serca (w elektroterapii) 891-05-03
subnormalność elektryczna 891-02-44
sygnał elektrotoniczny 891-02-50
sygnał synfazowy 891-04-05
sygnał współbieżny 891-04-05
synapsa 891-02-02
szok elektryczny (w elektrobiologii) 891-03-04

Ś

średnia częstotliwość (w elektrobiologii) 891-01-37

T

terapia elektroszokowa 891-05-13
terapia jonowa 891-05-30
terapia wstrząsowa elektryczna 891-05-13
tetanizacja (elektryczna) 891-01-12
tłumienie sygnału synfazowego 891-04-06
tłumienie sygnału współbieżnego 891-04-06
tomografia impedancyjna 891-04-64
torowanie bodźców (w elektrobiologii) 891-02-46

U

układ elektrod bipolarny 891-01-25
układ elektrod dwubiegunowy 891-01-25
układ elektrod jednobiegunowy 891-01-24
układ elektrod koncentryczny 891-01-26
układ elektrod unipolarny 891-01-24
układ elektrod współosiowy 891-01-26
urazowość elektryczna 891-03-05
utajenie 891-02-42
utrata świadomości wywołana elektrycznie .. 891-05-14

W

wektokardiogram 891-04-16
węzeł bodźcowy 891-02-11
węzeł Ranviera 891-02-09
wielka częstotliwość (w elektrobiologii) 891-01-38
wrażliwość elektryczna 891-06-05
współczynnik częstotliwości 891-02-82
współczynnik prądu serca 891-02-73
współczynnik równowagi DC/AC 891-02-74
współczynnik tłumienia sygnału synfazowego 891-04-07
współczynnik tłumienia sygnału współbieżnego 891-04-07
wszczep ślimakowy 891-05-04
wzmacniacz różnicowy 891-04-04
wzorzec elektroretinogramu 891-04-37

Z

załamki EKG 891-04-10
złącze nerwowe 891-02-02
złącze nerwowo-mięśniowe 891-02-04
znieczulenie elektryczne 891-05-15

Ź

źródło napięciowe (w elektrofizjologii) 891-02-13
źródło prądowe (w elektrofizjologii) 891-02-12

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

INDICE

A

acomodação (em electrobiologia) 891-02-45
alta frequência (em electrobiologia) 891-01-38
amplificador diferencial 891-04-04
anestesia eléctrica 891-05-15
ângulo de perdas (em electrobiologia) 891-01-27
audiometria por resposta evocada 891-04-51
axónio 891-02-05

B

baixa frequência (em electrobiologia) 891-01-36
barreira eléctrica do nervo 891-02-31
bisturi eléctrico 891-05-18

C

campo biomagnético 891-01-08
campo receptivo 891-04-08
cardiovectograma 891-04-16
cardioversão 891-05-28
carga específica de fibrilhação 891-02-81
cataforese 891-05-30
centro de Wilson 891-04-15
choque eléctrico 891-03-03
choque eléctrico (em electrobiologia) 891-03-04
condução saltatória 891-02-10
configuração de fios (em electrobiologia) 891-01-21
controlador de corrente 891-02-12
controlador de tensão 891-02-13
corrente ascendente 891-02-78
corrente descendente 891-02-79
corrente longitudinal (em electrobiologia) 891-02-76
corrente transversal (em electrobiologia) 891-02-77
cronaxia 891-02-41
curva de excitabilidade 891-02-38
curva força-duração 891-02-39
curva tempo-intensidade 891-02-39

D

derivação (em electrobiologia) 891-01-21
descarga atmosférica 891-03-09
desfibrilhação 891-05-28
desfibrilhador 891-05-27
despolarização (em electrofisiologia) 891-02-19
detector de mentiras 891-04-55
diatermia 891-05-22
diatermocoagulação 891-05-19
diferença de potencial transepitelial 891-02-16
diferença de potencial transmembranar 891-02-17

E

ECG (abreviatura) 891-04-09
EEG (abreviatura) 891-04-23
efapse 891-02-03
efeito electrofónico 891-02-59
efeito electrotáctil 891-02-62
efeito electroviscoso 891-02-58
efeito microfónico coclear 891-04-48
efeito piro-eléctrico (em electrobiologia) 891-02-63
electrização (de um organismo vivo) 891-01-11
electro-acupunctura 891-05-24
electro-anestesia 891-05-15
electro-ausência 891-05-14
electro-ejaculação 891-05-11
electro-estimulação 891-02-55
electro-estimulação cardíaca 891-05-10
electro-estimulação muscular 891-05-06
electro-estimulação neurológica 891-05-05
electro-estimulação neuromuscular 891-05-07
electro-oculografia 891-04-40
electro-olfactografia 891-04-53
electro-osmose 891-01-32
electro-osmose (em electrofisiologia) 891-02-84
electro-osteostimulação 891-05-08
electro-retino-encefalografia 891-04-35
electro-retinografia 891-04-39
electro-retinógrafo 891-04-38
electro-retinograma 891-04-36
electro-retinograma de imagem 891-04-37
electro-secção 891-05-20
electro-sinerese 891-04-70
electro-sístole 891-05-09
electro-sistolia 891-05-10
electrobiologia 891-01-01
electrobiologista 891-01-02
electrobomba (em electrobiologia) 891-05-26
electrocardiografia 891-04-12
electrocardiógrafo 891-04-11
electrocardiograma 891-04-09
electrocardiograma vectorial 891-04-16
electrocardioscopia 891-04-14
electrocardioscópio 891-04-13
electrocautério 891-05-16
electrocauterização 891-05-17
electrocirurgia cutânea 891-01-10
electrocoagulação 891-05-19
electrococleografia 891-04-47
electrococleógrafo 891-04-46
electrococleograma 891-04-45
electrocoma 891-03-10
electrocorticografia 891-04-22
electrocorticógrafo 891-04-21
electrocorticograma 891-04-20
electrocução 891-03-06
electrocultura 891-06-07
electrodiagnóstico 891-04-01
electrodiagnóstico activo 891-04-03
electrodiagnóstico de detecção 891-04-02
electrodiagnóstico de estimulação 891-04-03
electrodiagnóstico passivo 891-04-02
electrodiálise 891-05-25
eléctrodo 891-01-17
eléctrodo activo 891-01-23
eléctrodo de referência 891-01-22
eléctrodo indiferente 891-01-22
eléctrodo selectivo (de iões) 891-01-18
electroencefalografia 891-04-25
electroencefalógrafo 891-04-24
electroencefalograma 891-04-23
electrofibrilhação auricular 891-03-07
electrofibrilhação ventricular 891-03-08
electrofisiologia 891-02-01
electroforegrama 891-04-68
electroforese 891-04-65
electrogastrografia 891-04-52
electrogénese 891-02-85
electrolocação 891-06-03
electrolocalização 891-06-03
electrologia 891-01-09
electromiografia 891-04-32
electromiógrafo 891-04-31

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

electromiograma 891-04-30
electronarcose 891-05-12
electronistagmografia 891-04-44
electronistagmógrafo 891-04-43
electronistagmograma 891-04-42
electronoterapia 891-05-23
electropatologia 891-03-01
electropesca 891-06-06
electropirexia 891-05-21
electroproteinograma 891-04-69
electropunctura 891-05-24
electroquímica (em electrobiologia) 891-02-57
electrotaxia 891-06-01
electroterapia 891-05-01
electrotónus 891-02-49
electrotraumatismo 891-03-05
electrotropismo 891-06-02
EMG (abreviatura) 891-04-30
energia específica de fibrilhação 891-02-80
ERG (abreviatura) 891-04-36
escalpelo eléctrico 891-05-18
estimulação eléctrica 891-02-55
estimulação magnética 891-02-56
estimulador (em electroterapia) 891-05-02
estimulador biológico 891-02-11
estimulador cardíaco 891-05-03
estímulo 891-01-04
estímulo bifásico 891-01-07
estímulo bipolar 891-01-07
estímulo de condicionamento 891-02-33
estímulo de ensaio 891-02-32
estímulo eléctrico 891-01-05
estímulo liminar 891-02-36
estímulo monofásico 891-01-06
estímulo monopolar 891-01-06
excitabilidade eléctrica (em neurofisiologia) 891-02-37

F

facilitação (em electrobiologia) 891-02-46
factor de corrente de coração 891-02-73
factor de equivalência entre corrente contínua e corrente alterna (em electrobiologia) 891-02-74
factor de frequência 891-02-82
fibrilação 891-01-13
fibrilhação 891-01-13
fibrilhação auricular 891-01-15
fibrilhação cardíaca 891-01-14
fibrilhação ventricular 891-01-16
fosfeno eléctrico 891-02-60
frente de despolarização 891-02-23

G

galvanismo 891-01-03
galvanismo oral 891-03-13
galvanotaxia 891-06-01
galvanotropismo 891-06-02
gerador de corrente eléctrica controlada (em electrofisiologia) 891-02-12
gerador de tensão eléctrica controlada (em electrofisiologia) 891-02-13
gosto eléctrico 891-02-61

I

imagética por ressonância magnética 891-04-60
impedância da pele 891-02-51
impedância de contacto 891-01-20
impedância de eléctrodo 891-01-19
impedância interna do corpo humano 891-02-52
impedância total do corpo humano 891-02-53
implante coclear 891-05-04
imuno-electrodifusão 891-04-70
imuno-electroforese 891-04-70
ionoforese 891-05-30
ionoterapia 891-05-30
IRM (abreviatura) 891-04-60

J

junção neuromuscular 891-02-04

L

latência (em electrobiologia) 891-02-42
limiar (em electrobiologia) 891-02-34
limiar de dor (em electrobiologia) 891-02-68
limiar de fibrilhação auricular 891-02-71
limiar de fibrilhação ventricular 891-02-72
limiar de largar 891-02-69
limiar de percepção (da corrente) (em electrobiologia) 891-02-64
limiar de queimadura electrotérmica 891-03-11
limiar de queimadura por arco 891-03-12
limiar de tetanização 891-02-70
limiar de um efeito electrofónico 891-02-66
limiar de um efeito electrotáctil 891-02-67
limiar de um fosfeno eléctrico 891-02-65

M

magnetocardiografia 891-04-19
magnetocardiógrafo 891-04-18
magnetocardiograma 891-04-17
magnetoencefalografia 891-04-29
magnetoencefalógrafo 891-04-28
magnetoencefalograma 891-04-27
magnetostimulação 891-02-56
média frequência (em electrobiologia) 891-01-37
microtocha de plasma (em electrobiologia) 891-05-29
mobilidade electroforética 891-04-67
motoneurónio 891-02-08

N

neurografia 891-04-58
neurógrafo 891-04-57
neurograma 891-04-56
neurónio 891-02-05
neurónio aferente 891-02-06
neurónio eferente 891-02-07
neurónio motor 891-02-08
neurónio sensorial 891-02-06
nistagmo 891-04-41
nó de Ranvier 891-02-09

O

onda electrotónica 891-02-50
ondas ECG 891-04-10
ondas EEG 891-04-26

P

peixe eléctrico 891-06-04
peixe electrogéneo 891-06-04
período de latência 891-02-43
período refractário absoluto 891-02-47
período refractário relativo 891-02-48
período vulnerável 891-02-75
pesca eléctrica 891-06-06
pletismografia 891-04-61
pletismografia de impedância 891-04-62
pneumografia de impedância 891-04-63

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

polígrafo 891-04-55
potencial de acção 891-02-24
potencial de acção composto 891-02-25
potencial de contacto 891-01-29
potencial de Donnan 891-02-21
potencial de eléctrodo (em electrobiologia) .. 891-01-34
potencial de escoamento 891-01-33
potencial de junção 891-01-29
potencial de lesão 891-03-02
potencial de limite 891-01-29
potencial de membrana 891-02-17
potencial de Nernst 891-02-22
potencial de polarização 891-01-30
potencial de repouso 891-02-18
potencial de somação 891-02-29
potencial electrocinético 891-01-31
potencial electroquímico 891-01-28
potencial evocado 891-02-30
potencial evocado auditivo 891-04-49
potencial evocado visual 891-04-33
potencial evocado visual subcortical 891-04-34
potencial extracelular 891-02-14
potencial intracelular 891-02-15
potencial isoeléctrico 891-04-66
potencial não propagado 891-02-28
potencial propagado 891-02-27
potencial Zeta 891-01-31

R

rejeição de modo comum 891-04-06
relação de rejeição de modo comum 891-04-07
réobase 891-02-40
repolarização 891-02-20
resistência inicial do corpo humano 891-02-54
resposta auditiva do tronco cerebral 891-04-50
resposta galvânica da pele 891-04-54
ressonância magnética nuclear 891-04-59
RMN (abreviatura) 891-04-59

S

sensibilidade eléctrica 891-02-35
sensibilidade eléctrica 891-06-05
sinal de modo comum 891-04-05
sinapse 891-02-02
sistema de eléctrodos bipolares 891-01-25
sistema de eléctrodos coaxiais 891-01-26
sistema de eléctrodos unipolares 891-01-24
sistema concêntrico de eléctrodos 891-01-26
subnormalidade eléctrica 891-02-44

T

terapia por electrochoque 891-05-13
terapia por electroconvulsão 891-05-13
tetanização (eléctrica) 891-01-12
tomografia de impedância eléctrica 891-04-64
transferência de iões 891-02-83
trem de impulsos 891-01-35
trem de picos 891-02-26

V

vedação eléctrica 891-06-08

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

INDEX

A

absolut refraktärperiod ... 891-02-47
ackommodation ... 891-02-45
aktionspotential ... 891-02-24
aktiv elektrodiagnostik ... 891-04-03
aktiveringselektrod ... 891-01-23
auditiv reaktionspotential ... 891-04-49
auditivt hjärnstamssvar ... 891-04-50
avledningssystem ... 891-01-21
axon ... 891-02-05

B

biologisk pacemaker ... 891-02-11
biomagnetiskt fält ... 891-01-08
bipolär retning ... 891-01-07
bipolärt elektrodsystem ... 891-01-25
blixtnedslagschock ... 891-03-09

D

defibrillator ... 891-05-27
defibrillering ... 891-05-28
depolarisation ... 891-02-19
depolarisationsfront ... 891-02-23
diatermi ... 891-05-22
diatermielektrod ... 891-05-18
diatermikoagulering ... 891-05-19
differentialförstärkare ... 891-04-04
Donnan-potential ... 891-02-21
dödande elchock ... 891-03-06

E

EEG ... 891-04-23
EEG-vågor ... 891-04-26
efaps ... 891-02-03
efferent neuron ... 891-02-07
EKG ... 891-04-09
EKG-vågor ... 891-04-10
elbrännskadetröskel ... 891-03-11
elchock ... 891-03-03
elektrisk fisk ... 891-06-04
elektrisk nervblockad ... 891-02-31
elektrisk retbarhet ... 891-02-37
elektrisk retning ... 891-01-05
elektrisk retning ... 891-02-55
elektrisk sensitivitet ... 891-02-35
elektroanestesi ... 891-05-15
elektrobiolog ... 891-01-02
elektrobiologi ... 891-01-01
elektrochock ... 891-03-04
elektrochockbehandling ... 891-05-13
elektrod ... 891-01-17
elektrodiagnostik ... 891-04-01
elektrodialys ... 891-05-25
elektrodimpedans ... 891-01-19
elektrodpotential ... 891-01-34
elektro-
encefalograf ... 891-04-24
encefalografi ... 891-04-25
encefalogram ... 891-04-23
fonisk effekt ... 891-02-59
fontröskel ... 891-02-66
fores ... 891-04-65
foresdiagram ... 891-04-68
foretisk mobilitet ... 891-04-67
fosfen effekt ... 891-02-60
fosfentröskel ... 891-02-65
fysiologi ... 891-02-01
gastrografi ... 891-04-52
genes ... 891-02-85
kardiograf ... 891-04-11
kardiografi ... 891-04-12
kardiogram ... 891-04-09
kardioskop ... 891-04-13
kardioskopi ... 891-04-14
kauter ... 891-05-16
kauterisering ... 891-05-17
kemi ... 891-02-57
kemisk potential ... 891-01-28
kinetisk potential ... 891-01-31
kokleograf ... 891-04-46
kokleografi ... 891-04-47
kokleogram ... 891-04-45
kortikograf ... 891-04-21
kortikografi ... 891-04-22
kortikogram ... 891-04-20
kultur ... 891-06-07
lokalisering ... 891-06-03
myograf ... 891-04-31
myografi ... 891-04-32
myogram ... 891-04-30
narkos ... 891-05-12
elektronterapi ... 891-05-23
elektro-
nystagmograf ... 891-04-43
nystagmografi ... 891-04-44
nystagmogram ... 891-04-42
okulografi ... 891-04-40
olfaktografi ... 891-04-53
osmos ... 891-01-32
osmos ... 891-02-84
patologi ... 891-03-01
proteindiagram ... 891-04-69
punktur ... 891-05-24
retinograf ... 891-04-38
retinografi ... 891-04-39
retinogram ... 891-04-36
systole ... 891-05-09
taktil effekt ... 891-02-62
taxis ... 891-06-01
terapi ... 891-05-01
tomi ... 891-05-20
tonisk våg ... 891-02-50
tonus ... 891-02-49
tropism ... 891-06-02
viskös effekt ... 891-02-58
elfiske ... 891-06-06
elframkallad medvetslöshet ... 891-05-14
elframkallat koma ... 891-03-10
elkänslighet ... 891-06-05
elskada ... 891-03-05
elstimulerad bentillväxt ... 891-05-08
elstimulerad ejakulation ... 891-05-11
elstimulerad smaksensation ... 891-02-61
elstängsel ... 891-06-08
EMG ... 891-04-30
epitelpotential ... 891-02-16
ERG ... 891-04-36
extracellulär potential ... 891-02-14

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

F

facilitering 891-02-46
fibrillation 891-01-13
fortplantad potential 891-02-27
fysiologisk frekvensfaktor 891-02-82
förlustvinkel 891-01-27
förmaksflimmer 891-01-15
förmaksflimmertröskel 891-02-71

G

galvanism 891-01-03
galvanopunktur 891-01-10

H

hjärnstamsaudiometri 891-04-51
hjärtflimmer 891-01-14
hjärtstimulator 891-05-03
hjärtströmsfaktor 891-02-73
hudimpedans 891-02-51
hudresistansändring 891-04-54
högfrekvens 891-01-38
högfrekvenspyrexi 891-05-21

I

icke fortplantad potential 891-02-28
ifassignal 891-04-05
ifasundertryckning 891-04-06
ifasundertryckningsfaktor 891-04-07
immunelektrofores 891-04-70
impedanspletysmografi 891-04-62
impedanspneumografi 891-04-63
impedanstomografi 891-04-64
impulståg 891-02-26
infusionspump 891-05-26
initial kroppsresistans 891-02-54
inre kroppsimpedans 891-02-52
intracellulär potential 891-02-15
isoelektrisk potential 891-04-66

J

jonspecifik elektrod 891-01-18
jonterapi 891-05-30
jontransport 891-02-83

K

kammarflimmer 891-01-16
kammarflimmertröskel 891-02-72
kardiell elstimulering 891-05-10
kaudal ström 891-02-79
kokleaimplantat 891-05-04
koklear mikrofoni 891-04-48
koncentrisk elektrod 891-01-26
konditionerande retning 891-02-33
konstantspänningsgenerator 891-02-13
konstantströmsgenerator 891-02-12
kontaktimpedans 891-01-20
kontaktpotential 891-01-29
kraniell ström 891-02-78
kronaxi 891-02-41
kärnmagnetisk resonans 891-04-59

L

latens 891-02-42
latenstid 891-02-43
ljusbågsskadetröskel 891-03-12
longitudinell ström 891-02-76
lågfrekvens 891-01-36
lögndetektor 891-04-55

M

magnetencefalograf 891-04-28
magnetencefalografi 891-04-29
magnetencefalogram 891-04-27
magnetisk retning 891-02-56
magnetokardiograf 891-04-18
magnetokardiografi 891-04-19
magnetokardiogram 891-04-17
magnetresonansavbildning 891-04-60
mellanfrekvens 891-01-37
membranpotential 891-02-17
mikroplasmabrännare 891-05-29
monopolär retning 891-01-06
monopolärt elektrodsystem 891-01-24
motorneuron 891-02-08
motorändplatta 891-02-04
muskelretning 891-05-06
mönsterretinogram 891-04-37

N

Nernst-potential 891-02-22
nervcell 891-02-05
nervretning 891-05-05
nervtråd 891-02-05
neurograf 891-04-57
neurografi 891-04-58
neurogram 891-04-56
neuromuskulär retning 891-05-07
neuron 891-02-05
nystagmus 891-04-41

O

oral galvanism 891-03-13

P

pacemaker 891-05-03
passiv elektrodiagnostik 891-04-02
perceptionströskel 891-02-64
pletysmografi 891-04-61
polarisationspotential 891-01-30
provretning 891-02-32
pulståg 891-01-35
pyroelektrisk effekt 891-02-63

R

Ranviersk insnörning 891-02-09
reaktionspotential 891-02-30
receptionsområde 891-04-08
referenselektrod 891-01-22
referenspunkt för Wilson-avledning 891-04-15
relativ refraktärperiod 891-02-48
reobas 891-02-40
repolarisation 891-02-20
retbarhetskurva 891-02-38
retinal encefalografi 891-04-35
retning 891-01-04
retningströskel 891-02-34

S

saltatorisk fortledning 891-02-10
sammansatt aktionspotential 891-02-25
sensorisk neuron 891-02-06
skadepotential 891-03-02
släppströmströskel 891-02-69
smärttröskel 891-02-68
specifik flimmerenergi 891-02-80
specifik flimmerladdning 891-02-81
stimulator 891-05-02

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC .
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

ström-tidkurva 891-02-39
strömningspotential 891-01-33
strömutlöst förmaksflimmer 891-03-07
strömutlöst kammarflimmer 891-03-08
subkortikal reaktionspotential 891-04-34
summapotential 891-02-29
synaps 891-02-02
sänkt elektrisk retbarhet 891-02-44

T

taktiliseringströskel 891-02-67
tetanisering 891-01-12
tetaniseringströskel 891-02-70
total kroppsimpedans 891-02-53
transversell ström 891-02-77
tröskelretning 891-02-36

V

vektorkardiogram 891-04-16
vilopotential 891-02-18
visuell reaktionpotential 891-04-33
vulnerabelt intervall 891-02-75

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale



Standards Survey

We at the IEC want to know how our standards are used once they are published.

The answers to this survey will help us to improve IEC standards and standard related information to meet your future needs

Would you please take a minute to answer the survey on the other side and mail or fax to:

Customer Service Centre (CSC)

International Electrotechnical Commission
3, rue de Varembé
Case postale 131

1211 Geneva 20
Switzerland

or

Fax to: CSC at +41 22 919 03 00

Thank you for your contribution to the standards making process.

A Prioritaire

Nicht frankieren
Ne pas affranchir



Non affrancare
No stamp required

RÉPONSE PAYÉE

SUISSE

Customer Service Centre (CSC)
International Electrotechnical Commission
3, rue de Varembé
Case postale 131
1211 GENEVA 20
Switzerland

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

1.

No. of IEC standard:

.....

2.

Tell us why you have the standard. (check as many as apply). I am:

- ☐ the buyer
- ☐ the user
- ☐ a librarian
- ☐ a researcher
- ☐ an engineer
- ☐ a safety expert
- ☐ involved in testing
- ☐ with a government agency
- ☐ in industry
- ☐ other.....

3.

This standard was purchased from?

.....

4.

This standard will be used (check as many as apply):

- ☐ for reference
- ☐ in a standards library
- ☐ to develop a new product
- ☐ to write specifications
- ☐ to use in a tender
- ☐ for educational purposes
- ☐ for a lawsuit
- ☐ for quality assessment
- ☐ for certification
- ☐ for general information
- ☐ for design purposes
- ☐ for testing
- ☐ other.....

5.

This standard will be used in conjunction with (check as many as apply):

- ☐ IEC
- ☐ ISO
- ☐ corporate
- ☐ other (published by.....)
- ☐ other (published by.....)
- ☐ other (published by.....)

6.

This standard meets my needs (check one)

- ☐ not at all
- ☐ almost
- ☐ fairly well
- ☐ exactly

7.

Please rate the standard in the following areas as (1) bad, (2) below average, (3) average, (4) above average, (5) exceptional, (0) not applicable:

- ☐ clearly written
- ☐ logically arranged
- ☐ information given by tables
- ☐ illustrations
- ☐ technical information

8.

I would like to know how I can legally reproduce this standard for:

- ☐ internal use
- ☐ sales information
- ☐ product demonstration
- ☐ other.....

9.

In what medium of standard does your organization maintain most of its standards (check one):

- ☐ paper
- ☐ microfilm/microfiche
- ☐ mag tapes
- ☐ CD-ROM
- ☐ floppy disk
- ☐ on line

9A.

If your organization currently maintains part or all of its standards collection in electronic media, please indicate the format(s):

- ☐ raster image
- ☐ full text

10.

In what medium does your organization intend to maintain its standards collection in the future (check all that apply):

- ☐ paper
- ☐ microfilm/microfiche
- ☐ mag tape
- ☐ CD-ROM
- ☐ floppy disk
- ☐ on line

10A.

For electronic media which format will be chosen (check one)

- ☐ raster image
- ☐ full text

11.

My organization is in the following sector (e.g. engineering, manufacturing)

.....

12.

Does your organization have a standards library:

- ☐ yes
- ☐ no

13.

If you said yes to 12 then how many volumes:

.....

14.

Which standards organizations published the standards in your library (e.g. ISO, DIN, ANSI, BSI, etc.):

.....

15.

My organization supports the standards-making process (check as many as apply):

- ☐ buying standards
- ☐ using standards
- ☐ membership in standards organization
- ☐ serving on standards development committee
- ☐ other.....

16.

My organization uses (check one)

- ☐ French text only
- ☐ English text only
- ☐ Both English/French text

17.

Other comments:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

18.

Please give us information about you and your company

name: .....

job title:.....

company: .....

address:.....

.....

.....

.....

No. employees at your location:.....

turnover/sales:.....

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

Enquête sur les normes

La CEI se préoccupe de savoir comment ses normes sont accueillies et utilisées.

Les réponses que nous procurera cette enquête nous aideront tout à la fois à améliorer nos normes et les informations qui les concernent afin de toujours mieux répondre à votre attente.

Nous aimerions que vous nous consacriez une petite minute pour remplir le questionnaire joint que nous vous invitons à retourner au:

Centre du Service Clientèle (CSC)
Commission Electrotechnique Internationale
3, rue de Varembé
Case postale 131
1211 Genève 20
Suisse
Télécopie: IEC/CSC +41 22 919 03 00

Nous vous remercions de la contribution que vous voudrez bien apporter ainsi à la Normalisation Internationale

A Prioritaire

Nicht frankieren
Ne pas affranchir

Non affrancare
No stamp required

RÉPONSE PAYÉE

SUISSE

Centre du Service Clientèle (CSC)
Commission Electrotechnique Internationale
3, rue de Varembé
Case postale 131
1211 GENÈVE 20
Suisse

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

1.

Numéro de la Norme CEI:

.....

2.

Pourquoi possédez-vous cette norme? (plusieurs réponses possibles). Je suis:

- ☐ l'acheteur
- ☐ l'utilisateur
- ☐ bibliothécaire
- ☐ chercheur
- ☐ ingénieur
- ☐ expert en sécurité
- ☐ chargé d'effectuer des essais
- ☐ fonctionnaire d'Etat
- ☐ dans l'industrie
- ☐ autres .....

3.

Où avez-vous acheté cette norme?

.....

4.

Comment cette norme sera-t-elle utilisée? (plusieurs réponses possibles)

- ☐ comme référence
- ☐ dans une bibliothèque de normes
- ☐ pour développer un produit nouveau
- ☐ pour rédiger des spécifications
- ☐ pour utilisation dans une soumission
- ☐ à des fins éducatives
- ☐ pour un procès
- ☐ pour une évaluation de la qualité
- ☐ pour la certification
- ☐ à titre d'information générale
- ☐ pour une étude de conception
- ☐ pour effectuer des essais
- ☐ autres .....

5.

Cette norme est-elle appelée à être utilisée conjointement avec d'autres normes? Lesquelles? (plusieurs réponses possibles):

- ☐ CEI
- ☐ ISO
- ☐ internes à votre société
- ☐ autre (publiée par).....)
- ☐ autre (publiée par).....)
- ☐ autre (publiée par).....)

6.

Cette norme répond-elle à vos besoins?

- ☐ pas du tout
- ☐ à peu près
- ☐ assez bien
- ☐ parfaitement

7.

Nous vous demandons maintenant de donner une note à chacun des critères ci-dessous (1, mauvais; 2, en-dessous de la moyenne; 3, moyen; 4, au-dessus de la moyenne; 5, exceptionnel; 0, sans objet)

- ☐ clarté de la rédaction
- ☐ logique de la disposition
- ☐ tableaux informatifs
- ☐ illustrations
- ☐ informations techniques

8.

J'aimerais savoir comment je peux reproduire légalement cette norme pour:

- ☐ usage interne
- ☐ des renseignements commerciaux
- ☐ des démonstrations de produit
- ☐ autres .....

9.

Quel support votre société utilise-t-elle pour garder la plupart de ses normes?

- ☐ papier
- ☐ microfilm/microfiche
- ☐ bandes magnétiques
- ☐ CD-ROM
- ☐ disquettes
- ☐ abonnement à un serveur électronique

9A.

Si votre société conserve en totalité ou en partie sa collection de normes sous forme électronique, indiquer le ou les formats:

- ☐ format tramé (ou image balayée ligne par ligne)
- ☐ texte intégral

10.

Sur quels supports votre société prévoit-elle de conserver sa collection de normes à l'avenir (plusieurs réponses possibles):

- ☐ papier
- ☐ microfilm/microfiche
- ☐ bandes magnétiques
- ☐ CD-ROM
- ☐ disquettes
- ☐ abonnement à un serveur électronique

10A.

Quel format serait retenu pour un moyen électronique? (une seule réponse)

- ☐ format tramé
- ☐ texte intégral

11.

A quel secteur d'activité appartient votre société? (par ex. ingénierie, fabrication)

.....

12.

Votre société possède-t-elle une bibliothèque de normes?

- ☐ Oui
- ☐ Non

13.

En combien de volumes dans le cas affirmatif?

.....

14.

Quelles organisations de normalisation ont publié les normes de cette bibliothèque (ISO, DIN, ANSI, BSI, etc.):

.....

15.

Ma société apporte sa contribution à l'élaboration des normes par les moyens suivants (plusieurs réponses possibles):

- ☐ en achetant des normes
- ☐ en utilisant des normes
- ☐ en qualité de membre d'organisations de normalisation
- ☐ en qualité de membre de comités de normalisation
- ☐ autres .....

16.

Ma société utilise (une seule réponse)

- ☐ des normes en français seulement
- ☐ des normes en anglais seulement
- ☐ des normes bilingues anglais/français

17.

Autres observations

.....

.....

.....

.....

.....

18.

Pourriez-vous nous donner quelques informations sur vous-mêmes et votre société?

nom .....

fonction.....

nom de la société .....

adresse.....

.....

.....

.....

nombre d'employés.....

chiffre d'affaires:.....

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

Liste des fascicules du VEI (Publication 50 de la CEI)

60050(55) (1970)	Télégraphie et téléphonie.
60050(60) (1970)	Radiocommunications.
et avec la nouvelle numérotation des chapitres à trois chiffres:	
60050(101) (1997)	Mathématiques. Amendement 1 (1995).
60050(111) (1996)	Physique et chimie.
60050(121) (1978)	Electromagnétisme.
60050(131) (1978)	Circuits électriques et magnétiques. Modification n° 1 (1984).
60050(131A) (1982)	Premier complément.
60050(151) (1978)	Dispositifs électriques et magnétiques. Amendement 1 (1987).
60050(161) (1990)	Compatibilité électromagnétique. Amendement 1 (1997). Amendement 2 (1997).
60050(191) (1990)	Sûreté de fonctionnement et qualité de service.
60050(212) (1990)	Isolants liquides, solides et gazeux.
60050(221) (1990)	Matériaux et composants magnétiques. Amendement 1 (1993).
60050(301, 302, 303) (1983)	Termes généraux concernant les mesures en électricité – Instruments de mesurage électriques – Instruments de mesurage électroniques.
60050(321) (1986)	Transformateurs de mesure.
60050(351) (1975)	Commande et régulation automatiques. Modification n° 1 (1978).
60050(371) (1984)	Téléconduite. Amendement 1 (1997).
60050(393) (1996)	Instrumentation nucléaire: Phénomènes physiques et notions fondamentales.
60050(394) (1995)	Instrumentation nucléaire: Instruments. Amendement 1 (1996).
60050(411) (1996)	Machines tournantes.
60050(421) (1990)	Transformateurs de puissance et bobines d'inductance.
60050(426) (1990)	Matériel électrique pour atmosphères explosives.
60050(431) (1980)	Transducteurs magnétiques.
60050(436) (1990)	Condensateurs de puissance.
60050(441) (1984)	Appareillage et fusibles.
60050(446) (1983)	Relais électriques.
60050(448) (1995)	Protection des réseaux d'énergie.
60050(461) (1984)	Câbles électriques. Amendement n° 1 (1993).
60050(466) (1990)	Lignes aériennes.
60050(471) (1984)	Isolateurs.
60050(481) (1996)	Piles.
60050(486) (1991)	Eléments et batteries d'accumulateurs.
60050(521) (1984)	Dispositifs à semiconducteurs et circuits intégrés.
60050(531) (1974)	Tubes électroniques.
60050(541) (1990)	Circuits imprimés.
60050(551) (1982)	Electronique de puissance.
60050(561) (1991)	Dispositifs piézoélectriques pour la stabilisation des fréquences et le filtrage. Amendement 1 (1995). Amendement 2 (1997).
60050(581) (1978)	Composants électromécaniques pour équipements électroniques. Amendement 1 (1997).
60050(601) (1985)	Production, transports et distribution de l'énergie électrique – Généralités. Amendement 1 (1997).

(suite)

List of IEV booklets (IEC Publication 50)

60050(55) (1970)	Telegraphy and telephony.
60050(60) (1970)	Radiocommunications.
and with the new three-digit chapter numbering:	
60050(101) (1997)	Mathematics. Amendment 1 (1995).
60050(111) (1996)	Physics and chemistry.
60050(121) (1978)	Electromagnetism.
60050(131) (1978)	Electric and magnetic circuits. Amendment No. 1 (1984).
60050(131A) (1982)	First supplement.
60050(151) (1978)	Electrical and magnetic devices. Amendment 1 (1987).
60050(161) (1990)	Electromagnetic compatibility. Amendment 1 (1997). Amendment 2 (1997).
60050(191) (1990)	Dependability and quality of service.
60050(212) (1990)	Insulating liquids, solids and gases.
60050(221) (1990)	Magnetic materials and components. Amendment 1 (1993).
60050(301, 302, 303) (1983)	General terms on measurements in electricity – Electrical measuring instruments – Electronic measuring instruments.
60050(321) (1986)	Instrument transformers.
60050(351) (1975)	Automatic control. Amendment No. 1 (1978).
60050(371) (1984)	Telecontrol. Amendment 1 (1997).
60050(393) (1996)	Nuclear instrumentation: Physical phenomena and basic concepts.
60050(394) (1995)	Nuclear instrumentation: Instruments. Amendment 1 (1996).
60050(411) (1996)	Rotating machines.
60050(421) (1990)	Power transformers and reactors.
60050(426) (1990)	Electrical apparatus for explosive atmospheres.
60050(431) (1980)	Transductors.
60050(436) (1990)	Power capacitors.
60050(441) (1984)	Switchgear, controlgear and fuses.
60050(446) (1983)	Electrical relays.
60050(448) (1995)	Power system protection.
60050(461) (1984)	Electric cables. Amendment No. 1 (1993).
60050(466) (1990)	Overhead lines.
60050(471) (1984)	Insulators.
60050(481) 1996)	Primary cells and batteries.
60050(486) (1991)	Secondary cells and batteries.
60050(521) (1984)	Semiconductor devices and integrated circuits.
60050(531) (1974)	Electronic tubes.
60050(541) (1990)	Printed circuits.
60050(551) (1982)	Power electronics.
60050(561) (1991)	Piezoelectric devices for frequency control and selection. Amendment 1 (1995). Amendment 2 (1997).
60050(581) (1978)	Electromechanical components for electronic equipment. Amendment 1 (1997).
60050(601) (1985)	Generation, transmission and distribution of electricity – General. Amendment 1 (1997).

(continued)

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Liste des fascicules du VEI (Publication 50 de la CEI) *(suite)*

60050(602) (1983)	Production, transports et distribution de l'énergie électrique – Production.
60050(603) (1986)	Production, transports et distribution de l'énergie électrique – Planification et conduite des réseaux. Amendement 1 (1997).
60050(604) (1987)	Production, transports et distribution de l'énergie électrique – Exploitation. Amendement 1 (1997).
60050(605) (1983)	Production, transports et distribution de l'énergie électrique – Postes.
60050(691) (1973)	Tarification de l'électricité.
60050(701) (1988)	Télécommunications, voies et réseaux.
60050(702) (1991)	Oscillations, signaux et dispositifs associés.
60050(704) (1993)	Transmissions.
60050(705) (1995)	Propagation des ondes radioélectriques.
60050(712) (1992)	Antennes.
60050-713 (1997)	Radiocommunications: émetteurs, récepteurs, réseaux et exploitation.
60050(714) (1992)	Commutation et signalisation en télécommunication.
60050(715) (1996)	Réseaux de télécommunication, télétrafic et exploitation.
60050(716-1) (1995)	Réseau numérique à intégration de services (RNIS) – Partie 1: Aspects généraux.
60050(721) (1992)	Télégraphie, télécopie et communications de données.
60050(722) (1993)	Téléphonie.
60050(723) (1997)	Radiodiffusion et télédistribution: Son, télévision, données.
60050(725) (1994)	Radiocommunications spatiales.
60050(726) (1982)	Lignes de transmission et guides d'ondes.
60050(731) (1991)	Télécommunications par fibres optiques.
60050(801) (1994)	Acoustiques et électroacoustique.
60050(806) (1996)	Enregistrement et lecture du son et des images.
60050-807 (1997)	Partie 807: Enregistrement numérique des signaux.
60050(811) (1991)	Tractions électriques.
60050(826) (1982)	Installations électriques des bâtiments. Amendement 1 (1990). Amendement 2 (1995).
60050(841) (1983)	Electrothermie industrielle.
60050(845) (1987)	Eclairage.
60050(851) (1991)	Soudage électrique.
60050(881) (1983)	Radiologie et physique radiologique.
60050-891 (1998)	Electrobiologie.

List of IEV booklets (IEC Publication 50) *(continued)*

60050(602) (1983)	Generation, transmission and distribution of electricity – Generation.
60050(603) (1986)	Generation, transmission and distribution of electricity – Power system planning and management. Amendment 1 (1997).
60050(604) (1987)	Generation, transmission and distribution of electricity – Operation. Amendment 1 (1997).
60050(605) (1983)	Generation, transmission and distribution of electricity – Substations.
60050(691) (1973)	Tariffs for electricity.
60050(701) (1988)	Telecommunications, channels and networks.
60050(702) (1991)	Oscillations, signals and related devices.
60050(704) (1993)	Transmission.
60050(705) (1995)	Radiowave propagation
60050(712) (1992)	Antennas.
60050-713 (1997)	Radiocommunications: transmitters, receivers, networks and operation.
60050(714) (1992)	Switching and signalling in telecommunications.
60050(715) (1996)	Telecommunication networks, teletraffic and operation.
60050(716-1) (1995)	Integrated services digital network (ISDN) – Part 1: General aspects
60050(721) (1992)	Telegraphy, facsimile and data communication
60050(722) (1993)	Telephony.
60050(723) (1997)	Broadcasting: Sound, television, data.
60050(725) (1994)	Space radiocommunications.
60050(726) (1982)	Transmission lines and waveguides.
60050(731) (1991)	Optical fibre communication.
60050(801) (1994)	Acoustics and electroacoustics.
60050(806) (1996)	Recording and reproduction of audio and video.
60050-807 (1997)	Digital recording of audio and video signals.
60050(811) (1991)	Electric traction.
60050(826) (1982)	Electrical installations of buildings. Amendment 1 (1990). Amendment 2 (1995).
60050(841) (1983)	Industrial electroheating.
60050(845) (1987)	Lighting.
60050(851) (1991)	Electric welding.
60050(881) (1983)	Radiology and radiological physics.
60050-891 (1998)	Electrobiology.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

ISBN 2-8318-4248-4



ICS 01.040.11; 01.040.29

Typeset and printed by the IEC Central Office
GENEVA, SWITZERLAND

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale